

2115

శ్రీ

ఆంధ్రసాహిత్య పరిషత్పత్రిక.

తెలుగు నెలల కొకసారి ప్రకటింపబడును.
(Journal of the Telugu Academy)

చంపుటను గా.	{ ప్రమోదాతనానుసంవత్సరము, మార్గశిరపుష్యమాసములు. }	నందిక *.
-------------	---	----------



కా. కి. నా. క :

క్రొత్తపల్లి సూర్యకాపుచేరి బ్రహ్మశ్రావ్యయమునఁ
ప్రకటింపబడినది.

చందా	{ సోమవ్యయములతో సంవత్సరమునకు రు 3. }	విజిన-చిక రు ౦-౮-౦.
------	--	---------------------

1931

ప్రతిష్ఠాపకులు.

శ్రీరాజా రావు వేంకటాచలమహాపీఠతి సూర్యారావుబహద్దరువారు, పితృభక్తము మహారాజావారు. పరిషత్సభాధ్యక్షులు.

జీ. శే. శ్రీ వేంకటేశ్వరి మహారాజావారు.

ఉద్ఘాటకులు.

శ్రీరాజా వేంకటాచల ఆస్థానరావు బహద్దరువారు- ఉద్ఘాటకుల జమీందారువారు.

శ్రీరాజో వస్త్వవాయ వేంకట సుధాప్రయ్యయ్యజు పతిబహద్దరుగారు-తుని రాణిగారు.

జీ. శే. శ్రీయశ్వతి మహారాజావారు.

అధ్యక్షుని ప్రసంగము.

ఉద్ఘాటము.

జమీందారి రామయ్య, ఉయ్యూరుగారు బి. ఏ., డి. ఎల్.

కార్యదర్శకులు.

శిశువారి రామరామయ్యగారు ఎం. ఎ., డి. ఎల్.

విజయవారి వేంకట మహారాజుగారు. ఎం. ఏ.

కార్యనిర్వాహక సభ్యులు.

విజయవారి వేంకటేశ్వర సూర్యన రామరామయ్యగారు నాయకులుగారు.

రావుసాగేబాబు డాక్టర్ వేమూరి రామకృష్ణారావుగారు. ఎం. ఏ., ఎల్. డి. PH. D.

(కో-ఆధ్యక్షులు)

శ్రీత్రపురా- వేంకటసూర్యప్రసాదరావు గారు.

కాగితపట్ల సుబ్బయ్యశాస్త్రిగారు.

శ్రీమాన్ కొడవల్లి జున్నుసూరిగారు, ఎం. ఏ., ఎల్. డి.

దర్శా వేంకటేశ్వరరామగారు బి. ఏ., బి. ఎల్.

అల్లకి- వేంకటరామయ్యగారు.

వేంకట రామరాజుగారు.

కోకా వేంకటసూర్యారావు నాయకులుగారు.

బులెటి వేంకటరామశాస్త్రిగారు, శతావధాని.

పానగంటి లక్ష్మీరామింహారావు నాయకులుగారు.

పిళ్ళారప్పెట్టి గంగుప్రసాదరావు నాయకులుగారు.

విషయ సూచిక.

1. పరిషద్వాగ్దేకసభ-అధ్యక్షోపన్యాసము ౧౦౯-౧౨౮
చెన్నాప్రగడ భానుమూర్తిగారు. బి. ఏ.	
2. పాలకురికి సోమనాథకవి-కులగోత్రప్రశంస...	... ౧౨౯-౧౩౭
బండారు తమ్మయ్యగారు.	
3. విజయూదిత్యునినాటి బెళగాంతాస్త్రశాసనము ౧౩౮-౧౪౧
4. మందలింపు ౧౪౨-౧౪౪
శ్రీ. తి. ప. నారాయణస్వామిగారు.	
5. మురారి; అనర్థరాఘవము ౧౪౫-౧౪౮
పిలకా గణపతిగారు.	
6. ఉత్తరరామచరితనాటకరసవిచారము. ౧౪౯-౧౭౨
జయంతి రామయ్యపంతులుగారు బి. ఏ., బి. ఎల్.	
7. గ్రంథస్వీకారము ౧౭౩-౧౮౦
8. మీనాక్షీశతకము ౧౭౭-౧౮౦
తూములూరి వేంకటరంగకవి	
9. పోడశకుమారచరిత్రము ౩౩- ౪౦
వెన్నెకంటి అప్పయ్య.	



పరిష్కృత్యయోజనములు.



తెలుంగుభాషను, వాఙ్మయమును, అభివృద్ధి నొందించుటయు, ఆవిషయమునఁ బరిశ్రమ చేయువారలకుఁ బ్రోత్సాహ మొసంగుటయు నీపరిషత్తుయొక్క ప్రయోజనములు. ఈపని నెఱవేర్చుటకై యవలంబింపఁదగు మార్గములలోఁ గొన్ని యాక్రొంధఁ భౌంధుషణుపఁబడు చున్నవి:—

i తెలుంగుభాషలోని పదములకు వ్యుత్పత్తి మొదలగువానిని నిరూపించుచు లక్ష్యస హితముగ నర్థమును వివరించు సర్వలక్షణ మగునిఘంటు వొకటి రచించి ప్రచురించుట;

ii తెలుంగుభాషకు సజాతీయోత్తరభాషలతోఁ గలసాదృశ్యములను సాకల్యముగ నిరూ పించుచు నొకవ్యాకరణము రచించి ప్రచురించుట;

iii ఆధునికశాస్త్రగ్రంథరచనయందుఁ బ్రయోగించుటకునై పారిభాషికపదములను నిర్ణయించి వివరించు నొకశబ్దకోశమును సిద్ధముచేయుట;

iv ఆంధ్రదేశప్రాచీనచరిత్రాంశపరిశీలనకుఁ బ్రోత్సాహ మొసంగుటయు, లభ్యములైన వానిలో మిక్కిలి విశ్వసనీయములైన యాధారముల సాహాయ్యమున సమీక్షగముగాఁ దెలుంగు దేశముయొక్కయుఁ బ్రజలయొక్కయుఁ జరిత్రమొకటి రచించి ప్రచురించుట;

v సర్వవిషయములనుగుఱించి చేయఁదగు గ్రంథరచనకుఁ బ్రోత్సాహ మొసంగుట;

vi ఆంధ్రభాషలోని మంచిగ్రంథములఁ బండితపరిష్కారము చేయించి నిర్దుష్టముగఁ బ్రచు రించుట;

vii తెలుంగుభాషకును వాఙ్మయమునకును సంబంధించిన విషయములను జర్పించు నొక పత్రికను ప్రకటించుట;

viii తెలుంగువాఙ్మయమునకు సంబంధించిన విషయములను గుఱించి చర్చించుటకుఁగాను సాంవత్సరికసభల శేర్పాటుచేయుట;

ix తెలుంగు సాహిత్యవిషయమునఁ బరీక్షలఁ గావించి పారితోషికములను, సాహిత్య పట్టములను, యోగ్యతాపత్రికలను నొసంగుట;

x ఒక పుస్తకభాండాగారమును స్థాపించి సాగించుట- ఇందుఁ బ్రధానముగాఁ దెలుంగు గ్రంథము లుండవలయును; వ్రాతప్రతులుగూడ నుండవలయును;

xi తెలుంగుభాషయొక్కయు వాఙ్మయముయొక్కయు నభివృద్ధికి నుపచరించు నన్ని కార్యములను జేయుట.

ఆంధ్రసాహిత్య పరిషత్పత్రిక.

కా కి నా డ

రెండు నెలల కొకసారి ప్రకటింపబడును.

సంపుటము ౧౯.	ప్రమోదూతనామసంవత్సరము. మార్గశీర్ష పుష్యమాసములు.	సంచిక ౧.
-------------	---	----------

పరిషద్వార్షిక సభ—అధ్యక్షోపన్యాసము.

— చెన్నాప్రెస్ బానుమూర్తిగారు బి. ఏ. —

- జా. శ్రీదామోదయ్యలుగారు సరస్వతియు హృత్పీమార్గదేహానన
ప్రాదుర్భూతవిలాసకారణములై భాసిల్ల భక్తాళి కా
హ్లాదం బిమ్ముగఁ గూర్పఁగా సగుణమై యత్తజ్ఞ తావారికిం
దాదాత్మ్యస్థితి నచ్చమై యెసఁగు నాతత్వంబు ధ్యానించెదన్.
- బ. తను నిరవద్యశుద్ధపరతత్వముగా నెఱుంగంగ లేని యీ
మనుజులవేషభాషలక్రమంబున నందఱ కన్నియూపులై
చనుచు ననేకనామముల సర్వజనార్చల నందుచుండు నా
యనుపమదివ్యతేజము నహర్నిశము న్నదిలోఁ దలంచెదన్.
- ఉ. భూతములందు నేకగతిఁ బూసలలోపల దారమ ట్లను
స్మృతత నేకతత్వమయి శుద్ధసువర్ణ మనేకభూషణ
భాతి నుపాధిభిన్నమయి భాసిలుచుండి వివేకదృష్టికిం
శతనసారభూత మగు చిన్మయతత్వము నాశ్రయించెదన్.

శా. ఏతేజంబునఁజేసి కన్ను గనునో యెద్దాన సర్వేంద్రియ
వ్రాతంబు నిరతంబు స్వస్వనియతవ్యాపారము లేనియునో
యేతేజం బెడఁబాయ వే కనియునో హేరాశపుంజీకటుల్
ఆతేజంబున కాకరం బగునఖండ్యాన్త ది నిల్పెదన్.

చ. ఎవఁడు గణింపఁగా నలవియిని యజాండము లెల్లఁద్రిష్టవాఁ
డెవఁడు తదాస్త్రితంబు లగునెల్లచరాచర మోలి మన్మువాఁ
డెవనియలంఘ్యు శాసనము లించుకయేనియు మీఱినేర వీ
భవనములు న్నచున్త మగుభూతచయంబును వాని నెంచెదన్.

మహాజనులారా ! మహాశయులారా !

శా. నానాస్థావరజంగమాత్మక మహాహాకగర్భాంత ని
ర్మాణత్రాణవిదాశ హేతుమహిమారాధ్యప్రభావాఘ్యుఁ డౌ
శ్రీనారాయణు రక్షచేఁ దనరునీచిత్రప్రపంచంబున
న్నానాకార్యములు న్నకారణములై న్యాయంబులై న్దీలున్.

చ. జగతిని బుట్టుకార్యములు సర్వమునుం బరమేశ్వరేచ్ఛచే
నగుటయు నీశ్వరేచ్ఛయును న్యాయవిరుద్ధముగామియు నిజం
బుగఁ బరికించుసర్వజనము లైలియందగునంశమయ్య బా
గుగ నరయంగలేని వెడగు ల్లననేరరు దీనితథ్యమున్.

చ. జడమతు లీజగంబున నిజంబుగ నాంతరకారణంబులం
దొడరి యెఱుంగఁజాలుటకు దూరవిచారము లేమిఁ బై పయిం
బాడమెడు బౌహ్యకారణవిమోహమునం బడి కార్యతత్వమే
ర్పడఁ దెలియంగనేరక కరంబు భమంపడుచుండు రాక్షసన్.

చ. పలుకులు వేయనేటికిఁ బ్రపంచమునం గలసర్వకార్యము
ద్దొలివి నెఱుంగువారలకుఁ దెల్లముగాఁ గనుపట్టు న్యాయ్యమై
తెలియనియట్టివారు జగతి స్థిరితుంబు జయించుఁ బాడికిం
దలఁపగఁగూడులే దకట వైవము నిర్దయుఁ దందు రంధ్రులై.

ఉ. కావున సర్వకర్తయు జగత్ప్రభుఁ డద్వయుఁ డీశ్వరుండు నా
సావిధకార్యజాతముల న్యాయవిరుద్ధముగాకయుండఁగా
నవిధి నెప్పు డెవ్వరికి నెయ్యదిగావలె దాని నట్లుగా
నానిఁ గూర్చుచు స్వగము పాలనసేసెడుఁ బాడియేర్పడన్.

ఇట్టిజగత్తు వెట్టివానిచేతిరాయి కాదు. సర్వజ్ఞత్వ సర్వశక్తిమత్వాద్యుద్ధాత్తగుణవిశిష్టఁ డగుసర్వేశ్వరుని యమ్భుతశిల్పము. దీనికి సర్వలోకకల్యాణసంధాయక మగుగమ్యము గలదు. తత్త్వాప్తికై వలయుకార్యసంఘటనము సర్వేశ్వరాశీనమై జరుగుచున్నయది. పై నిజెప్పినసర్వలోకకల్యాణసంధాయక మగుగమ్యము సర్వజీవముక్తి- సర్వమానవముక్తి- అందులకు సన్నిహితసాపానము. గంగాయమునాదిపుణ్యనదీనలిలపావనమై వసిష్ఠభరద్వాజాదిమహర్షి వరచరణరేణుపరిపూతమై శ్రీరామకృష్ణగౌతమబుద్ధాద్యవతారములకుఁ దావలమై శ్రీశంకరరామానుజపూర్ణప్రజ్ఞాద్యావిరాభమములకు నెలవై నిత్యానిత్యవస్తువివేకనిలయమై సర్వసంతృప్తసహనక్షమమై, సర్వధర్మసమన్వయానుకూలఁడై త్రమైన యీపుణ్యభూమి సర్వమానవముక్తిసాధనసూక్ష్మత కీర్వరోద్దిష్ట మైన ఁక్షేత్రము.

2. ఇది యెట్లందురేని, సర్వమానవముక్తి చేకూరవలెనన్న సర్వసాధాత్ర మలవటిచికొని సర్వమానవవ్యక్తులును, ఒక్కత్రాటను జేరి ఏకమత్యముగల్గి భగీరథప్రయత్నము చేయవలసియున్నది. జాతిమతాదివైషమ్యములంబున్ది మానవకోటిని భిన్నభిన్నములుగాఁ జేల్చివైచి హింసాకార్యములకుఁ బురికొల్పి మానవుల నేడు పీడించుచున్న స్పర్థలు చైరములు యుద్ధములు వధలు లోనగునవి యీమహాకార్యసిద్ధికి బలవత్ప్రతిబంధకములు. ఇట్టి వైషమ్యముల మూలముఁబ్రగఁ దొలఁగింపవలసియున్నది. భేదముల డిందుపటిచికొని వైషమ్యముల సమీకరించికొన్నంతమాత్రాన మనకొదవలు దీరవు. మనకార్యము సిద్ధింపదు. వివిధరాష్ట్రములకు సమప్రేజీవితము గల్పించి భిన్నభిన్నమతధర్మములకు సమన్వయమును సామరస్యమును గుదిర్చి, భిన్నభిన్నజాతుల కైకమత్యమును సాధాత్రమును జేకూర్చి, మానవుల నెల్ల మ్రోరాష్ట్రప్రజలుగను, విశ్వజనీనమతావలంబకులుగను, విశ్వమానవకుటుంబవ్యక్తులుగను, జేయవలసియున్నది.

ప్రపంచచరిత్ర నిందుక వివేకముతోఁ బరిశీలించినచో, సర్వజ్ఞఁ డగు సర్వేశ్వరుఁ డీపుణ్యభూమియందు, సర్వరాష్ట్ర సమష్టి (Federation of states) సిద్ధికిని, సర్వధర్మసమన్వయ (Reconciliation and harmonisation of ideals of duty) సంపాదనమునకును, విశ్వజనీన మతావిష్టరణము (Universalisation of all creeds)నకును, సర్వమానవ సాధాత్రలభికిని (Establishment of universal brotherhood) ఇంకను విశ్వమానవ కుటుంబసంసిద్ధికి

గావలసిన సర్వదుష్టరసమస్యపరిష్కారమునకును వలయు సాధనసంపత్తిని సమకూర్చియున్నాఁడని స్పష్టముగా గోచరింపఁగలదు. ఇట్టిసమస్యపరిష్కారము సర్వమానవముక్తి కవ్యవహితసాపానమేకద.

3. ఇది యెట్లునిన, సర్వజ్ఞఁడగుసర్వేశ్వరుఁడాదిని భిన్నభిన్నప్రకృతులు గలజాతులను భిన్నభిన్నదేశవాసులుగ నొనర్చి వారిమతిభేదముల కనుకూలించు ధర్మోపదేశ మొనర్చుపనికిఁ గాను స్వాంతసంభూతు లగుప్రవక్తల సృజించెను. వారిబోధలే వివిధమతములై వెలసి తత్తత్తతావలంబకుల చిత్తశుద్ధికిని, పరమార్థసిద్ధికిని, సాధనము లగుచు వచ్చినవి.

చ. మతిభేదంబుల కానుకూల్యత ఘటించుబూని మేధానిధు

ల్లతసిద్ధాంతము లెన్నియేని రచియింపం దోఁచె బ్రస్థానము
ల్వితతంబై బహుసంఖ్యమై వివిధమై వీని నివచించిన
గతిసామాన్యము గమ్యమేకమును నై కన్పట్టు నెప్పట్ట న్న.

కా. ఆకాశంబున నుండి ధాత్రిఁ బడుతోయంబు ల్వెసంగూడి నా
నాకన్యోలవతీముఖంబున నదీనాథుంబ్రవేశించు నా
వీరకన్యక్తి యనేకచిత్తముల నుద్వేలంబుగాఁ బుట్టి య
స్తోకానేకమతప్రచారసరణి దోతెంచు నీపాలికిన్.

చ. మది పదిలంబుగాఁగఁ దగుమార్గము లారయ స్వతంత్రంబులం
దొదపుటఁ జేసి యన్నియుఁ బ్రయోజనవంతము లంతరంగశు
ద్ధిదములు శ్రద్ధధానులకు దీని నెఱుంగక చాపలంబునం
గుదు రొకయింతలే కవుడు క్రొత్తవె కోరుదు రెందుఁబామరుల్.

“ఏకోదేవః కేశవోవా శివోవా”

శ్లో. మహేశ్వరేవా జగతా మనీశ్వరే, జనార్దనేవా జగదంతర్హృదని
న వస్తుభేదప్రతిపత్తి రస్తి మే తథాపి భక్తి స్తరుణేందు శేఖరే.

కావున,

చ. ఏమతమైన నేమి మఱియేపథ మైనను నేమి యింద్రియ
గ్రామము నిర్జయించి తగు శ్రద్ధయు భక్తియు సేకరించినన్
ఏమతమైన నేల మఱియేపథమైనను నేల యింద్రియ
గ్రామవశంబునం దగిలి శ్రద్ధయు భక్తియు నుజ్జగించినన్.

అట్లు గావున నాయామతములవారు “యేనాస్యపితరో యాతాః యేన యాతాః పితామహాః” అను న్యాయానుసారముగా నాయాస్థ దేశములఁ దమ తమ మతధర్మములఁ బ్రత్యేకవికాసము నందించికొని యాయామతములం దభినివేశము గల్గి జీవయాత్ర గడుపుచుండిరి. ఇట్లు కొంతకాల మరిగెను. కాని శ్రీగుణాత్మకమై డ్వింద్వసూయిష్టమైన యీశ్రవంచమునఁ దేజమునం దిమిర మాశ్రయించుభంగిని ప్రతిగుణమును కొండొకదోష మాశ్రయించెను. ఆయాజాతులలోని స్వమతాభినివేశము కాలక్రమమున మతావేశముగాఁ బెచ్చుపెరుగునప్పటికి దానిని బరమతాసహిష్ణుత యాశ్రయి పఁజొచ్చెను. అది పెరిగినకొలఁదిని వారు సర్వమత సమానధర్మ మగునహింసకు జిలంజలి యొసంగి ద్వేషపూరితులై యొండ్లరుల కాఫర్లు హెచ్చెములు లోనుగాఁగల కుతానిధికనామములతో గర్హించికొనుచు మతముపేరిట ఘోరయుద్ధములకును దారుణవధలకును జొచ్చుచుండిరి. ఇట్టియుద్ధేకమున కుత్తమపరిహారము సర్వసౌభ్రాత్రస్థియే యనియును, అది భిన్నభిన్నము లగువారిమతములకుసమన్వయమును సామరస్యమును గుదినిఁ గాని సాధ్యముకాదనియును సూచించియే యుంటిని. ఆయామతములవారు వారివారి ప్రత్యేకస్థానముల నుండి నంతవఱకును, అట్టి సమన్వయ సామరస్యసంపాదనమునకును సౌభ్రాత్రస్థికిని అనుకూలపరిస్థితు లొదవకుండెను. అట్టియనుకూలపరిస్థితు లొదవటకుఁ గాను వివిధమతముల వారికి ఏకదేశమున సహవసతి యావశ్యకమై యుండును. కావుననే సర్వజ్ఞఁడగుసర్వేశ్వరుఁడు నేను పైనిజెప్పియున్నట్లు, గంగాయమునాది పుణ్యనదీసలిల పావనమై, వసిష్ఠభరద్వాజాది మహర్షి వరచరణ కేణుపరిపూతమై, శ్రీరామకృష్ణ గౌతమబుద్ధాద్యవతారములకుఁ దావల మై, శ్రీశంకర రామానుజాద్యావిర్భావములకు నెలవై, నిత్యానిత్య వస్తువివేకనిలయమై, సర్వసర్వతసహ నక్షమమై, సర్వధర్మ సమన్వయానుకూలక్షేత్రమైన గూఢపుణ్యభూమి నట్టిసహ వసతి సమకూర్చినాఁడు. ఇది వివేకదృష్టితోఁ బరికించువారి కీశ్వరనిర్మితవ్యూహముగాని కాకతాళీయము గాదని స్పష్టముగా గోచరింపఁగలదు.

చ. పుడమిని భిన్నజాతులకుఁ బోలినభంగిని బాహ్యభేదము

ల్పాడమ ననేకరూపములఁ బొల్పెడు ధర్మము లీశ్వరేచ్ఛ ని

య్యెడ నిపు డెల్లఁజేరి వసియించుచు నందెడు సామరస్య మీ

వైడువున సర్వధర్మము లవశ్యము గాఢము సమన్వయంబిటఁ.

చ. కరము విచిత్ర మ్మిథరతఖండ చరిత్రము పోల్చిచూచిన

స్థరఁ గలసర్వజాతులును దత్తజయై యిటఁ జేరియుం బర
స్పరమతసంప్రదాయములఁ జాయక సోదరబుద్ధి పూని యొం
డొరుల యుదాత్తధర్మముల యోజనఁబెంతురు స్వీయధర్మము

చ. పరిణతి యీగతి స్థగతి వావిరిఁ జొప్పడ సర్వధర్మము

ల్పిరలేడు సామరస్యమున వ్యక్తివివాదమునంద కాపయి
స్థర యొకవీ డనంబరఁగు తత్త్వజ యేకకుటుంబ కల్పయై
నిరవధికాభివృద్ధి మెయి నెన్నిఁ జరించు నపాస్తదోషయై.

ఉ. ఇట్టిది వో ప్రపంచమున నీక్షితిమూలమున న్నభింప ను

న్నట్టి మహాపకార మటుకొంటను భారతవృక్షజాతు లీ
పట్టున జాగరూకులయి వారిసనాతన సంప్రదాయము
త్నెట్టన నిర్నిరోధముగ నిల్పఁగ దీక్షనహింపఁగావలె.

గీ. ప్రాచ్యధర్మములను బారమాంశకదృష్టి, స్వాంశదృష్టి ప్రబలు పశ్చిమాశ
నుభయధర్మములకు నొదవె సంఘర్షణ, మరసి చేయవలె సమన్వయంబు.

శా. నిత్యానిత్యవివేకభూమి యిదివో స్వీకృంబు జ్ఞేతృంబు పా

శ్చాన్త్యప్రాచ్యసమస్త ధర్మచయ సంస్థారాప్తికిం దత్తము
ల్పత్యాసత్య విచారకార్య నిరతు ల్సత్సంప్రదాయాఖిలా
చిత్త్యగ్రాహులు పుణ్యశీలురు మహద్విప్రత్నగోత్రోద్భవుల్.

అను కవివాక్కులు వివేకముతోఁ బరిశీలించిన నీశ్వరప్రేరితములు.

4. ఇందలి యాధ్యాత్మ్యము చరిత్రాంశములు తరిచినకొలఁదిని దేటజెల్లి
మగును.

హిందూదేశముదక్షఁ దక్షిణదేశములం దప్పటప్పటఁ జేరిన ప్రజాసంఘము
లు తుల్యసభ్యతగలవై యుండుటఁజేసి యందు ముందు చేరినవారితో వెనుకఁ
జేరినవారు భోజనప్రతిభోజనములే కాక సంబంధబాంధవములుగూడఁ గల
వారై కాలక్రమమునఁ గలిసి మెలసి యేకజాతివారైరి. ఇంగ్లాండుదేశమున
నాదిమవాసులగు, ఆంగ్లలు సాక్షనులు లోనగువారును, తర్వాతఁజేరిన నా
రస్థులు మొదలగువారును, తుల్యసమతధర్మములును, తుల్యాచారవ్యవహారము
లును గలవారై యుండినకారణమునఁ గాలక్రమమున నేకజాతివారుగఁ బరి
ణమించిరి. ఇతరయూరోపీయజాతుల స్థితులును నిట్టివే. యూరోపుఖండ

మున నొక్కొక్కదేశము నధివసించువారే కాక భిన్నభిన్నదేశముల నధివసించు వారుఁ గూడ సమానమతధర్మవ్యవస్థలును సమానాచారవ్యవహారములును గలవా రగుటచే భోజనప్రతిభోజనములును సంబంధబాంధవములును గలవారై యున్నారు. హిందూదేశవాసుల చరిత్ర ప్రపంచచరిత్రమున కొకనూతనా ధ్యాయము చేర్చుచున్నది. నేఁ డీదేశమున, ఆదిమవాసు లగుద్రావిడులకును, తర్వాత చేరిన బ్రహ్మక్షత్రాద్యనేకవర్ణసంకలిత మగుహైందవసంఘమునకును, ఇటీవలఁజేరిన మహమ్మదీయ క్రైస్తవాదిసర్వసంఘములకును సహవసతి యేర్పడినది. ఈసంఘములు ప్రత్యేకసభ్యతలును ప్రత్యేకమతధర్మవ్యవస్థలును, ప్రత్యేకాచారవ్యవహారములును గల్గియున్న కారణమున నొండొంటితో భోజనప్రతిభోజనములును సంబంధబాంధవములు లేకున్నయవి. ప్రధానసంఘములలో నొండొంటికే కాక హిందూసంఘమువంటి యొకమహాసంఘములోని బ్రహ్మక్షత్రాద్యవాంతరసంఘములకుఁ గూడ భోజనప్రతిభోజనములును సంబంధబాంధవములును లేకున్నయవి. కాని, నేఁ డీదేశమును జూచ్చియున్న వివిధజాతి మతములవారికి సహవసతియే కాక యేకచ్ఛత్రాధీనత గూడఁ జేకూరి యుండుటచే వారు కాలక్రమమున వైషమ్యముల సమీకరించికొని వైరముల డిందుపఱచికొని సోదరబుద్ధి పూని వర్తింపవలసిన పరిస్థితులలో నున్నారు. సహవసతి గల్గియుంటచే శుభాశుభసందర్భములలో వారు పరస్పరసహాయ్యులైన భూతుల నపేక్షింపవలసినవారై సాభాత్రము నలవరించికొని, ఏకకుటుంబము వారు గావలసియున్నారు. ఏకచ్ఛత్రాధీనులై సమానకష్టనిష్ఠురములకును సమానబాధ్యతలకును లోనైయుండుటచే నేక ప్రజా కావలసియున్నారు. మఱియును వారు వారిలోని ధర్మజ్ఞులబోధచే నన్యోన్యమతధర్మసమన్వయమును నన్యోన్యదాతధర్మవినిమయముచే నన్యోన్యమతసామరస్యమును, అలవఱిచికొనవలసినవారై యున్నారు. ఇట్టిశ్వరోద్దిష్టకాలమున నీపుణ్యక్షేత్రమునఁ జూచ్చియున్న యఖిలజాతిమతములవారును బరస్పరసాభాత్రమును, ఐకమత్యమును గలవారై క్షీరసీరన్యాయమున నుండంగలవారు. మఱియు నీపుణ్యభూమి నిట్టియొకమత్యసాభాత్రములు చొప్పుననప్పటి కిందు సర్వధర్మసమన్వయలభికిని విశ్వజనీనమతావిష్కరణమునకును, సర్వమానవసాభాత్రసిద్ధికిని మఱియును సర్వరాష్ట్రసమష్టిసిద్ధికిని విశ్వమానవకుటుంబనిష్పత్తికిని సమగ్రలోకకల్యాణసాక్షికిని గావలసిన యితరదుష్కరసమస్యాపరిష్కారమునకును సోపాన మేర్పడఁ

గలదు. ఎట్లన్న నేడు మనహిందూదేశము ప్రపంచములోని ప్రత్యేకసభ్యతలు గల సమస్తజాతులకును దావల మైన యొకఖండమై యున్నది. ఖండమననేల? అఖిలసభ్యజాతులకు నేకాన్తయమైన యొకపరిచ్ఛిన్న మానవప్రపంచమే యైయున్నది. ఇందుకుఁ దగిన కారణమును గలదు. పైనిజెప్పిన లోకకల్యాణ సంధాయక మగు దుష్టర సమస్యపరిష్కారమునకును, ఈశ్వరోద్దిష్టమహాప్రయోజన సిద్ధికిని విశాలమానవ ప్రపంచములోని పరిస్థితు లెంతయుఁ బ్రతికూలములు. ఈపరిచ్ఛిన్న మానవప్రపంచమునలో, మిగుల ననుకూలములు. మనప్రతిదినానుభవములోని యొకయంశ మిందులకు సరియైన దృష్టాంతము. ప్రతిమహాజనసభకును కార్యనిర్వహణ సౌకర్యార్థ మొకకార్యనిర్వాహకసంఘ మేర్పాటు చేసికొనుచున్నాము. కర్తవ్యాంశ నిర్ణయము ముందు, కార్యనిర్వాహక సంఘములోఁ జచ్చించి తేల్చినపిస్తుటఁగదా మహాజనసభలోఁ బ్రతిపాదించి యాసభవారి యంగీకారమును సుకరముగఁ బడయుచున్నాము. ఇట్లే యీసమస్యపరిష్కార మీపరిచ్ఛిన్న మానవప్రపంచమున నలవడిన పిస్తుట విశాల మానవప్రపంచమునకుఁ బ్రాచుట సుకరము. కావుననే సర్వజ్ఞుఁడగు సర్వేశ్వరుఁడు పైనివివరింపఁబడ్డ పరిస్థితుల సంఘటన మొనర్చినాఁడు.

౪. పైనివివరించిన పరిస్థితుల సంఘటనమునకు సంబంధించిన మఱియొక విశేషమును గూర్చి పర్యాయించినను లోకకల్యాణ సంధాయకుఁడును జగన్నాటక సూత్రధారుఁడును నగు భగవంతుని యపారప్రజ్ఞయే యందుఁ బ్రతిఫలించుచున్నది. అది యెట్లుందురేని, వివిధదేశజాతులు పైనిజెప్పినరీతిని ప్రత్యేకవ్యక్తిత్వ మంది ప్రత్యేకమతధర్మ వ్యవస్థల నిర్మించికొని స్వమతావేశవశులై పరమతాసహిష్ణులగుబాచి, హింసాకర్మములకు లోనైనకాలమునకు హిందూదేశమున సర్వంకవచుగు జ్ఞానవిజ్ఞానసంపత్తి కాకరము లగువిశ్వజనీనమత ధర్మవ్యవస్థ లేర్పడి యీదేశమునఁ బ్రపంచములోని సర్వజాతిమతములవారి కిని సహవసతి గల్గెట కనుకూలించు పరిస్థితులు కూడ నేర్పడినవి. అప్పటికి హిందూదేశము కురుక్షేత్ర సంగ్రామమున నపక్షత్రమై రక్షారహితమై యుండుట తటస్థించెను. హస్తినాపురమువంటి రాజధానిలోఁ బ్రతిష్ఠగాంచి సామంతరాజుల నెల్ల నాజ్ఞానువస్తులఁ గావించికొని యేకచ్ఛత్రాధీనముగా రాజ్యపరిపాలనము సాగింపఁజాలు సార్వభౌముఁడు లేమింజేసి, సామంతరాజు లెల్ల స్వతంత్రులై పరస్పర స్పర్థలలోఁ జిక్కికొని నికంతరము నొఁడొరులతోఁబోరా

నర్చుచుండిరి. మతసాంఘికాదివ్యవస్థల రక్షింప దక్షుండగు ప్రభువు లేమింజేసి యుండలి కట్టడి చెడి యవాంతరవైషమ్యములు పెచ్చుపెరిగి యుండినకారణమున, దేశజనులు దేశాభిమానము వీడి యైకమత్యముచెడి యుండిరి. భీష్మాదిమహావీరుల భుజపరాక్రమముచే సురక్షితమై పరరాజులకుఁ దేజిచూడనైన నలవికాని భరతఖండము తదీయాపారసంపత్తిచృష్టిచే నాకర్షింపఁబడి వచ్చుమహమ్మదీయాది పరస్పపాలుర యాక్రమణమున కనుకూలపాత్ర మై యుండెను. పార్సీలు మొదలగు కొందఱు అదివఱకే పరమతసహనక్షమ మగుభరతఖండముననయమునఁ జొచ్చిరి. మహమ్మదీయులు మొదలగు మఱికొందఱు పైనిజెప్పిన యనుకూలసమయమునఁ బరాక్రమముచే హిందూదేశమునఁ జొచ్చిరి. తర్వాత క్రైస్తవులు చేరిరి. నేఁ డిట్టిదేశము ప్రపంచములోని యఖిలజాతిమతములకును జొచ్చిని ల్లయినది. ఈమహావ్యూహసంఘటనమే కాక యుండినచో మానవునియభ్యుదయనిఃశ్రేయఃప్రాప్తికి సమగ్రసాధన మైనయార్యుల జ్ఞానవిజ్ఞానసంపత్తి సర్వమానవలభ్యము గాకుండెడిది. మఱియు నితరమానవ సంఘముల విశేషసంస్థారము హిందూదేశ వాసుల కలవడకుండెడిది. మానవజ్ఞానవిజ్ఞానసంపత్తి కొఱవడి యుండెడిది. ఇట్టి మహావ్యూహానిర్మాణ మీశ్వరసంఘటనముగాక కాకతాళియ మగునా? ఇంతవఱకుఁ బూర్వోక్తసిద్ధాంతసమర్థనమున కుపపత్తివివరణ మైనది. ఇంక నాక్షేపములకు సమాధానము చెప్పవలసియున్నది.

౪. కాని యీవిషయవిచార మిప్పటికే చాలకాల మాక్రమించినది. కావునఁ దక్షిణదాని నిప్పటి కటుంతము. లక్ష్యమును గుఱి నుంపని శరసంధానమువలెను, రుగ్వినిశ్చయము లేని చికిత్సవలెను, గమ్యమును లక్షింపని యుద్యమము ఫలప్రదము గానేరదు. కావుననే మనశాస్త్రకర్తలు ననుబంధచతుష్టయవిచారము చేయకయే శాస్త్రోపక్రమమునకును బూనినవారు కారు. పరమపురుషార్థ మగుమోక్షమును బ్రయోజనముగా గుఱి నుంచికొనియే కామశాస్త్రముసహా సమస్తశాస్త్రములును ప్రవర్తించినవి. అట్లే మనదేశమున సాగు నేయుద్యమ మైనను పైని వివరించిన యీశ్వరోద్దిష్టమైన మహాకార్యభారమును గుఱి నుంచికొననిచో ఫలప్రదము కానేరదు. ముఖ్యముగా విద్యాభివృద్ధివిషయమునను వాఙ్మయవికాసము విషయమునను మనము చేయు సర్వప్రయత్నములు సీగమ్యమును గుఱి నుంచికొనియే సాగింపఁబడవలెను.

కావుననే యీ విషయమును గుఱించి యింత విపులముగా విస్తరింపవలసివచ్చినది. ఇంక నాంధ్రవాఙ్మయవికాసమునకుఁ గాను కావలసిన సాధనసంపత్తిని గూర్చి విచారితము.

7. నేడు హిందూదేశమున సర్వమతభర్తృములకును సమన్వయమును సామరస్యమును గుదురవలసియున్న దని సిద్ధాంతీకరింపఁబడినదిగదా? ఆప నికై ప్రపంచదేశభాషలలోని జ్ఞానవిజ్ఞానసంపత్తి సర్వమును హిందూదేశభాషలలో సంగ్రహముగా ననువదీంపఁబడవలసియున్నది. ఇంగ్లాండు మొదలగు నభ్యున్నతిగన్న పాశ్చాత్యదేశస్థులభాషలయందు గ్రీసు, రోము, పారసికము, అరాబియా, భరతఖండము లోనుగాఁ గలదేశములలో హోమరు, డాంటి, వాల్ఫీ, వ్యాసుఁడు, కాళిదాసు, సాది లోనగు మహాకవులును, సోక్రేటీసు, ప్లేటో, అరిష్టాటిలు, పాగెలు, కాంటు, కోంటు, షాపెన్హారు, మహమ్మదు, బుద్ధుఁడు, శంకరుఁడు, రామానుజుఁడు లోనగు తత్వనేత్రులును, ఘోసిడైజీస్, ప్లాటార్లు, హాఫిజు లోనగు చరిత్రకర్తలును తదితర గ్రంథకర్తలును వారివారి భాషలలో రచించిన గ్రంథములు ననువాదరూపమున సంగ్రహింపఁబడి యుండుటయే కాక యాంగ్లసారస్వతసర్వస్వము (Encyclopaedia Britannica) వంటి యుద్గ్రంథముల రూపమునఁ బ్రపంచమందలి జ్ఞానవిజ్ఞాన మంతయు సారభూతముగా సేకరింపఁబడియున్నది. ఏడులు పూఁడులుఁ బట్టు నిట్టిపని హిందూదేశభాషలలోఁ గూడ సాగింపఁబడవలసియున్నది. తత్వచరిత్రాత్మకగ్రంథములు కూడ సాహిత్యోత్సాహములేనా యని సంశయింపవలదు. ఆంగ్లభాషలో గీజో, మోట్టీ, గిబ్బను, ప్రెస్టులు, కారలైలు, మకాలే, హాల్లము, హ్యూము మొదలగు చరిత్రకారులు వ్రాసిన గ్రంథములు సాహిత్యవాఙ్మయభాగమునఁగూడ నుత్తమవచనకావ్యములై యుద్గ్రంథములై విలసిల్లుచున్నవి. అట్లే లాకు, గ్రీసు, హాఫీలీ, స్పెన్సరు మొదలగు వారి తత్వగ్రంథములును.

8. ప్రపంచసారస్వత విట్లనువాదరూపమున సేకరించుకొను భాగ్యము మనసంస్కృతముననే లేకపోయినది. అది సంస్కృతభాషలోఁగలదు. సంస్కృతభాషావికాసకాలమున నితరదేశవాసులు షల్వురు జ్ఞానవిజ్ఞానగంధమే లేకుండిరి. నేడు సంస్కృతభాష వికాసరహిత మైనది. కాని సంస్కృతభాషావికాసకాలమున కారులు జ్ఞానవిజ్ఞానసంపత్తి విషయమున సర్వలోముఖమును సర్వోకషమును నైన యభివృద్ధి గాంచిన కారణమున సంస్కృత

తసారస్వత మార్యసంతతి కమూల్యమైన నిత్యేపముగా నున్నది. వేదవేదాంగముల నటుంచినను, వ్యాసగ్రంథత పురాణములును స్రాచేతస కాశీదాసాదిరచితమహాకావ్యములును దక్షుంగల శాస్త్రసాహిత్యగ్రంథసంచయమునునొకవాజ్ఞయమహాసాగరముగా నున్నయది. ఒక్కనరాహమిహిరుఁడు డెబ్బదికెళ్లుమగ శాస్త్రగ్రంథముల రచించెనట. శ్రీదేశికాచార్యవिरచితగ్రంథములు “పరశ్శతం చాపిపరస్పహస్రం” అని లోకోక్తి. ఒకభగవద్గీతకు భాష్యములనేకములు. చతుర్దశవిద్యలును, చతుష్షష్టికలలును లోనగునార్యవిద్యలఁ బ్రతిపాదించు గ్రంథములసంఖ్యములును సాగరోపమములును. ఇఁక విద్యాపారంగతుల విషయమాలోచిత మన్న ‘వాణీం కాణభుజీ మశీగణ దవాసాసీచ్ఛ వైయాసికీమ్’ అని యుపక్రమించి మల్లినాథసూరి స్వవిషయమునఁ జెప్పికొన్న పాండిత్యవైదగ్యము లాతనివ్యాఖ్యానములు ప్రఖ్యాతము సేయుచున్నవి. పైని జెప్పిన సంస్కృతసారస్వతమునందలి శ్రీమద్రామాయణాదీతిహాసపురాణములును, తక్కిన యిహపరసాధకము లగుననేక గ్రంథములును ననువాదరూపమున దేశభాషలలో సంగ్రహింపఁబడియున్నవి, కాని, ఆర్యజ్ఞానవిజ్ఞానోపలబ్ధి సాకల్యముగాఁ గల్గినతె నన్న సంస్కృతభాషాపరిచితి యవశ్యసంపాదనీయము. కావున సంస్కృతభాషాజ్ఞానసంపాదన మార్యసంతతి కందఱకును జన్మసాఫల్యకర మగుచున్నప్రశ్నము.

9. అందఱకును గాకపోయినను ధర్మజ్ఞులకును ధర్మోపదేష్టులకు నవశ్యా నుష్ఠేయ మగుప్రశ్నము. మొన్న మొన్నటి వఱకును నీదేశమున సంస్కృత భాషాసభిజ్ఞుని ధర్మోపదేశపీఠ మెప్పుట కధికారిగ నెంచరైరి. కావుననే శ్రీశంకరాది మతప్రవర్తకు తెల్లరు సంస్కృతభాషావిశారదులై వేదశాస్త్రవిద్యాపారంగతులై ప్రస్థానత్రయమునకు స్వస్వమత నిర్వాహకము లగుభాష్యముల రచించిరి కాని ప్రచారమునకు బయలుదేసినవారు కారు. శ్రీశంకరులవారు పదునాఱుసంవత్సరముల స్వల్పనయసుననే సర్వశాస్త్రములను సాకల్యముగాఁ బరిశీలించి భాష్యముల రచించి, అందు ఖండనార్హ మగుదాని ఖండించి యుమండనార్హ మగుదానిఁ బోషించి యు, హేయోపదేయముల నిరూపించి తమమతప్రచారమున కుపక్రమించిరి. వారికాలమువఱకును భరతఖండము, ఐహికాముష్మికసాఖ్యసాధక మగుతన యపారసహజసంపత్తి కనుగుణముగా-

క. శ్రీలలనకు నిలయము వి, ద్యాలలికకు నాలవాల మఖలకలార
 త్నాలయము శౌర్యసదనము, శీలనిధానంబు నగుచుఁ జెన్నెసలారెన్.
 మఱియును-

చ. దయకిరపుం బరాయణ ముదారత కంచిత ధర్మనిర్దలా
 శ్రయము నయంబు దారి యలసత్యముశౌచము పుట్టినిల్నవో
 దయము వివేకకాముదికిఁ దత్త్వవిచారపు రచ్చ ముక్తిక
 న్నియకు విహారభూమి యయి నిర్దలక్షిరై వహించె నంతయున్.
 కాని నేడు-

ఉ. కాలనశంబున స్ఫురతఖండ మఖండతదీయనైభవ
 శ్రీల విభూతులం దొరగి చేప్పడియుండిన కారణంబున
 స్థీలము విద్యయు న్నటచి చింతల వంతలఁ జక్తి తత్త్వజ
 ఙ్గాలిరి వైద్యవారినిధిఁ దొఁటినమున్నతి వాసి దీనులై.

ఉ. ధీసకలత్వసంపద నతీంద్రియదప్తిని జేసి జైమిని
 వ్యాసకణాద గౌతమపతంజలులుం గపిలుండు మున్నుప
 న్యాస మొనర్చినట్టి విపులాగమ తంత్రములుం బురాణముల్
 భాసుర వేదకల్పకగళైస్థకరందమనంగఁ దత్త్వజ
 జ్ఞానఁ జరించుధిక్తులను గావ స్వయంభగవన్ని బద్ధమై
 భాసిలు గీతయు న్నిగమవర్గము దుర్గమమయ్యె శాస్త్రము
 ల్లాసెను ధర్మనిష్ఠ యఖిలంబు ఖిలంబయిపోయె నియ్యెడన్.

మ. మతివైశద్యము పాపభీతియును ధర్మస్ఫూర్తియు నేవే చెడె
 న్నతవైషమ్యము లెచ్చె భక్తి కడుసన్నం బయ్యె దుస్తర్కము
 ల్వితతం బయ్యె దయాశమాదిగుణము ల్పుగ్యంబు లయ్యెం గటా
 సతతధ్వాంతము గ్రమ్మె దేశజనభీషయ్యోహనంబై కడున్.

10. ఇట్లుగుటకుఁ గారణమును లేకపోలేదు. భాషలలో నెల్ల సంస్కృత భాష దుర్గావ్యాము. వేదభాష వేఱు, లోకభాష వేఱు. నామనాచక షడములు దెలిసినను లింగజ్ఞానము లేక నిష్ప్రయోజనములు. 'భార్య'కుఁ గలపర్యాయపదములలో 'దారాః' పుంలింగము నిత్యబహువచనాంతము. 'పత్నీ' స్త్రీలింగము 'కళత్రమ్' నపుంసకలింగము. క్రియాపదములలో ఆత్మ

నేపదులు కొన్ని, 'పరస్పైపదులు' కొన్ని. పదిలకారముల (Tenses and moods) లో నాల్గింటివిషయమునఁ బది భేదములు గలవు. తత్త్వినయాటింటి విషయమునఁ గూడ రూపనిష్పత్తి కష్టసాధ్యము. నామలింగానుశాసనము, ధాతుపాఠము, అష్టాధ్యాయి లోనగునవి కంఠస్థము గానివాని సంస్కృతభాషాజ్ఞాన మసమగ్రము. భాషాగ్రహణము విషయమునఁ బడవలసిన క్లేశ మింతటిది. నేటిహిందూదేశవాసులు భుక్తికై శక్తియుక్తుల ధారవోయవలసియున్నారు, కావున, వారికి సంస్కృతభాషాజ్ఞాన మందనిహూని పండు ; అభేద్యశిలాతలనిష్ఠి ప్రనిధానము. నేటికాలమున సంస్కృతభాషాజ్ఞాన మార్యలోకమునఁ బ్రాచుర్యము గాంచఁగల్గు ననునాశ కవకాశము లేదు. కావుననే సంస్కృతము నుపజీవించి వర్ణింపబడిన భాషను దేశసామాన్యభాషగఁ దజ్ఞులు నిర్ణయించియున్నారు. బుగ్గో మరాటీ లోనగు నుత్తరహిందూదేశభాషలు సంస్కృతభాషాధవములు వర్ణలోప వర్ణాగమ వర్ణవ్యత్యయములు గల్గియుండునవి. హిందీభాషయును సంస్కృతకదములు మూర్తివికారము నధికమునందకయే చేరి భాషాగాంభీర్యమును పోషించుచు సంస్కృతభాషాజ్ఞానమునకు దారివెట్టును ; మఱియొకవంక, ఉర్దూభాషాగ్రహణమునకు సౌకర్యము లొదవించును. హిందీభాషలో నిట్టిగుణములు గలవు. తత్త్విన దేశభాషలలో నాంధ్రభాషయును నీగుణములు గలవు. దుముపు ప్రత్యయములతో సంస్కృతములోని నామవాచకపదములను, ఇంచుగాది ప్రత్యయసాహాయ్యమునఁ గ్రియాపదములను, ఇట్టి సౌకర్యములచే నామవాచకములను, క్రియాపదములను, సమాసములనే కాక సన్నంతములను యశ్లిగంతములను, సంస్కృతవాక్యములనే గూడ, మూర్తివికారము లేకయే తనయందుఁ బొందుపఱచికొను వెర వాంఛ భాషామత్సర్గి కున్నరీతిని మఱియొకదేశభాషకు లేదు. ఈక్రింది దృష్టాంతములవలన నీవిషయము తేటపడఁగలదు.

1. గోమేళిక ప్రభాంకురమిథ్యామసుద్రవలిలితౌమిశద్భల్లుకంబు
2. సుత్రాచుసఖయామహాకసామాజికంబు
3. సింహసఖాంకురచ్చిన్నవారణకుంభజనితముక్తాఫలశర్కరలము
4. అత్థావాగ్విధవ మ్మహోవచనకవ్యాహారము
5. ఇతఃశ్చ మేతాదృగీహితాన్యపి నృణాం సిద్ధ్యేయ రితి వదత్సిద్ధచయము,

6. దేవ రంగేశ తే నమస్తే నమోస్తు

దేవ మాం పాహి పాహి త్వమేవ శరణ

మన్య దైవం వినా త్వా మహం నవేత్తి

సర్వసాక్షి భవాన్నమస్తమపి వేత్సి.

మఱియును, శృంగారాదిరసములకును కైశిక్యాదివృత్తులకును వైద రాభ్యాదిరీతులకు నొడుగును, దేశభాషలందుఁ దెలుఁగులెస్స 'ఆంధ్ర మతిర మణీయమ్' Telugu is the Italian of the East' అను ప్రశస్తి నాంధ్ర భాషకు సంపాదించిన లలితమృదుమధురపదసామగ్రి యాభాషకుం బ్రకృతి సిద్ధము. ఈక్రింది దృష్టాంతములం దిలకింపుడు.

1. ఎలదీఁగ గప్పిన లలితపరాగంబు క్రియ మేన మేదినిఁజేయ వొప్పు
2. కిసలయంబులతోడఁ గెంగేలుదడవెట్టి విరులపై నఖకాంతి విజ్జిరాల్చి
3. నలువ నెన్నోముదమ్ములు కేళిగృహములుత్తటద్దంబునశ్చవులమనము
4. చేర్చుక్లగా నిడ్లచిన్నిజాబిల్లిచే సిందూరతిలకంబు చెచ్చుగిలఁగ
5. చిన్ని వెన్నలకందు వెన్నదన్ని సుధాఘ్రి బాడమినచెలువ తోఁబుట్టమాకు
6. బెళుకుకాటుకకంటి సొలపుచూ పెదలోనఁ బట్టియుండెడు ప్రేమఁబట్టి యియ్య.

రమ్యం బగునుడికారమునను లలితంబు లగుభావంబులను మనోహరంబు లగు నచ్చతెలుఁగుపదములు తత్సమతద్భవపదంబులతో సరిపాలుగఁ గలిసి మెలిసినచో శిరీషకుసుమపేలాంబులై వినువారికి రత్నంబు పొందున జగీమించు నాభరణముగాఁ బరిణమించిన కాంచనంబు దలంపునకుఁ దెచ్చుచు, 'వీనులబిందై యమృతపు సోనలు గురియించు'చుండును. అట్టి తెలుఁగు భాష గానకలకు కలలువెంచుచు ; సంస్కృతమును సంస్కరించును. తత్సమసమాసములు తెలుఁగుపదములతో మైత్రి వాటింపవలె నన్నచోఁ గన్తుచ్చునఁ దీసిన మేల్లిబంగారుతీరెలవలె మెత్తగను మృదువుగను పాఁగి మిగులఁ బేశలములై యుండవలెను. కావుననే నన్నయభట్టారకుని భారతపర్వత్రయమునను దక్కుంగల తెలుఁగుకవుల కబ్బంబులను గలతత్సమసమాసంబులును బదములును మృదుమధురంబులై సాత్త్విక కాళిదాసుల కావ్యములలోని పదసందర్భములకు లాలిత్యమునఁ దీసిపోక వాని కొకవానివన్న వెట్టిసల్లుండును. ఈక్రిందిదృష్టాంతములవలన నీవిషయము తేటపడఁగలదు.

1. మ. మదమాతంగతురంగ కాంచనసన్తానిక్యగానిక్యసంపదలోలిం

2. చ. జలధినిలోలవీచివిలసత్తల కాంచినమంచితావనీతలవహనక్షమంబయి

3. ఉ. శాతనఖాగ్రఖండితలసప్తద కుంజరకుంభము క్షము

క్తాతతలైలకందరగుహంతరసుప్తమృగేంద్రకేసరవ్రాతము

4. ఉ. ... వికసన్నవ కైరవగంధబంధురో

దారసమీరసారభము ...

5. నీ. Xగనకక్లృణిసీకక్లృణిలమాలికాహస్తీసకములతో నవఘృణించి

6. నీ. ...

కాత్యాయనీదత్తి కన్ధావతుసకర్పూరఖండామోదపూరితంబు

7. శా. ...

... కాంతారంబునం దైందవ

గ్రావాకల్పితకాయమానజటిలద్రాక్షాగుళుచ్ఛంబులక

8. చ. బహురత్నద్వ్యతిమేదురోదరదరీభాగంబులంబొల్పు.

శ్రుతి మహావకాశము లొదవియుండుటచే నాంధ్ర భాషలో రసభావ సమృద్ధికి గావలసిన శబ్దార్థసామగ్రికిం దదవుకొనం బనిలేదు. ఏరసము పుట్టింపవలె నన్న నారసమున కాంధభాషలో సామగ్రి సమగ్రముగాఁ గలదు. కావుననే తిక్తవంటి కవిబ్రహ్మచేతులం బడినప్పు డాంధ్రవాఙ్మయస్పృష్టి యానందమునను వైచిత్ర్యమునను బ్రహ్మస్పృష్టిని మఱిపింపఁజాలి యున్నది. ఈకారణమున దక్షులగువారి ప్రాపున నాంధ్రభాష పైనిజెప్పినప్రపంచవాఙ్మయసర్వస్వసంగ్రహణసమర్థమై భావికాలమున దేశభాషల నెల్ల నతిక్రమించి మించ నై యున్నది.

11. నేడు హిందూదేశవాసుల మూఁపున నిల్చియున్న మహాకార్య నిర్వహణమునకుగాను ప్రపంచజ్ఞానవిజ్ఞానసంచయ మంతయు హిందూదేశభాషలలో ననువాదరూపమున సంగ్రహింపఁబడవలసి యున్న దని యిదివఱలోఁ జెప్పఁబడినది. అంతయుఁ గాకపోయినను నీతిమతత్వవ్యభిషయికమైన దై నన సేకరి. పఁబడవలసి యున్నది. భావప్రకటనమునకును, రసపోషణమునకును, ఆంధ్రభాషలో సామగ్రికిఁ గొదవ లేదని చెప్పియుంటిని. ఈయంశము పైని జెప్పిన యనువాదకార్యమున కెంతయు సౌకర్యము గల్గించును. అయినను మూలపరివర్తన(భాషాంతరీకరణము) విషయమునఁ గొంతస్వాతంత్ర్య మవలఁ

బించినం గాని యనువాదము తృప్తికరముగ నుండఁజాలదు. ఏలయన:- భావ సమృద్ధియు, శబ్దార్థసౌష్ఠ్యమును వృత్తవైచిత్ర్యమును సమగ్రముగాఁ గలసం స్కృతమువంటి భాషలో వాల్మీకివ్యాసులవంటి మహాకవులు పొందుకఱచిన యుదాహరణములు ప్రతిపదార్థరూపమునఁ గాని ప్రతిపద్యార్థరూపమునఁ గాని సహృదయహృదయంగమముగ భాషాంతరీకరించుట యెట్టి ప్రతిభాశాలి కైనను దుష్కరము. తెనుంగున నుండుయతిప్రాసనియమములతో నొనరించుట యంతకంటెను దుష్కరము. ఇది యాలోచించియే యుభయభాషాప్రవీణులగు నన్నయశిష్యాదులు సంస్కృతకావ్యముల నాంధ్రీకరించునెడ నొక్కొకసందర్భమును మొత్తముగ నొకసారి మనమున నిల్పి యందలితాత్పర్యమును స్వతంత్రముగాఁ జెప్పినట్లు కాన్పించుచున్నది గాని పదమునకుఁ బదము గాని పద్యమునకుఁ బద్యముగాని రచించి చెప్పినట్లు కనంబడదు. ఆగ్రంథకర్త లిట్టి స్వాతంత్ర్యము సంఘీకరించిన కారణము భారతాదులయందుఁ బలుచోట్ల క్లష్టికరణము, భాగవతాదులయందు విపులీకరణమును గాన్పించుచున్నది. సుసాధ్యము లగునయ్యెఁడట్ల మూలమునకుఁ సరియైన భాషాంతరీకరణమును గానఁబడుచున్నది గాని మొత్తముమీఁద విచారించినఁ బ్రసాదాదిగుణసంసిద్ధి కొఱకు ను రసపుష్టికొఱకును స్వాతంత్ర్యమే యంగీకరింపఁబడినది. ప్రతిపద్యరసాస్పద మగుశ్రీహర్షుని నైషధకావ్యమును, తెనింగింపఁబూని మూలమును సరిగా ననుసరింపవలసి వచ్చినందున శ్రీనాథునంతటి యుభయభాషాభిజ్ఞుఁడును ప్రతిభావంతుఁడును, ఆంధ్రనైషధగ్రంథ రచనయందుఁ బలుపాటులం బడి యొక్కొకచో మూలమునే పొందుపఱుపవలసినవాఁ డాయెను. కాని వాల్మీకి రామాయణమును దెనింగించునెడ భాస్కరాదులు మూలము నందలి యంశమును మిక్కిలిగ సంకోచింపఁజేసి పైని చెప్పిన స్వాతంత్ర్యము నత్యధికముగాఁ గైకొనిరి. కావుననే పోతనాదులు భాస్కరరామాయణమును మెచ్చరైరి. “చెనఁగిచెఱచినాఁడు భాస్కరుఁడు, కాకుండిన రామాయణమును బండ్లకెక్కింకనా” అని శ్రీరామోపాసకుఁడును భాగవతోత్తముఁడు నైన పోతనమహాకవి యన్నట్లు వదలి లోకవిశ్రుతమై యున్నది. కాని భాస్కరాదులకఃత్వమును మఱపించునట్లు న్రాయుట దుష్కర మని యెంచియో మఱి యేకారణమున నో పోతనామాత్యుఁడు భాస్కరరామాయణమును నిరాకరించి గ్రంథాంతర రచనకుఁ గడంగినవాఁడు కాఁడు. ఇట్లగుటచే నట్టిపనికిఁ గడంగుట కేవల

సాహస మని నాయభిప్రాయము కాదు. అట్టిపని సమర్థింపఁ బూనువారు ఆర్థికరణవిషయమున మార్గదర్శకు లగునన్నయత్కినాదులు చూపిరత్నోపతే పట్టి కొంతోత్పాతంత్ర్య ముగీకరించినచో గ్రంథరచన యనర్గళముగను ధారాళముగను సాగి యనువాదము సుగమముగను హృదయంగమముగ నుండు నని నామతము. ఇందుల కుపపత్తి కొంత వివరముగాఁ దెలుపవలసియున్నది. (1) సంస్కృతమున ననుష్టుభము, ఇంద్రవజ్ర మొదలగువానికి సమాసమైన పద్యము చెప్పవలె నన్నచోఁ దెనుఁగున గద్యమునో కందమునో గీతమునో యాశ్రయింపవలయును. సంస్కృతమున పై నిజెప్పిన యొకజాతివృత్తముతో నొక సర్గ యంతయు రమ్యముగఁ జెప్పవచ్చును. తెనుఁగున నదిసాధ్యము కాదు. వివిధము లగువృత్తములును బద్ధైములును జేరవలసియుండును. అందుచే విషయమును గొంచెము పెంచియో కొంచెము కుదించియో చెప్పవలసివచ్చును. (2) పద్ధైమునకుఁ బద్ధైము చెప్పవలయు ననునియమ ముక్తలేని సందర్భమునందుఁ గూడ సంస్కృతమున నుండునిమిషిక, శ్లేష, యమకము, భాషావైచిత్ర్యచేఁ గలిసివచ్చు ననుప్రాసాదిశబ్దాలంకారములును దెనుఁగున సుసాధ్యములు గావు. తెనుఁగు భాషావైఖరియే కాక యతిప్రాసల నియమముగూడ నిందుకుఁ బ్రతిబంధక మగుచున్నది. మూలములోని పైనిజెప్పిన గుణములకై ప్రయాసపడునెడల నవి యలవడకుండుటయే కాక శైలి నిమోన్నతగతుల నందుచు ధారాళముగాఁ బ్రవహింపక కుంటు చుండుటయు, మూలములోని ప్రత్యంశమును బోసిక రాఁబట్టు ప్రయత్నముచే సుప్రసిద్ధము లైనపదము లలవడమింజేసి ప్రసాదాదిగుణహానియు రసభంగమును గల్గి కవిత్యము వక్రకును శ్రోతకును క్లేశకర మగును. (3) ఎవనిహృదయమందలి భావమును పాఁడు ధారాళముగాఁ జెప్పంగల్గి కొద్దియో గొప్పయో రసమును బుట్టింపఁజాలునో గాని యెవరినియాశయ మొత యుదారమైన దైనను దాని నొరుండు స్వీయ భావనాపరిహాకపరిణామముచేఁ దనదానింగఁ జేసికొనక యున్నది యున్నట్లు గాఁదనమాటలతోఁ జెప్పి రసము పుట్టింపనేరదు. అట్టిసందర్భములలోఁ దన హృదయ మంత యుదారభావమును బూర్ణముగా గ్రహింపఁజాల కున్నపుడు గ్రహింపఁజాలినంతయే స్వీకరించి తాను స్వతంత్రముగాఁ జెప్పివల్లు చెప్పినచో రస మొకటిసముపాసి పోయినను దక్షిణి చదువరులకు స్ఫుటముగా గోచరించును. ఇందుచేతనే మేకద్వయభిజ్ఞు లగుప్రాచీనకవివరు లోక్తాక

ఘట్టమునో సందర్భమునో చదివి దానిచే దమహృదయములకుఁ గల్గినసంస్తారము నవలంబించి సంస్కృతేతిహాసపురాణములకు స్వతంత్రముగాఁ దెనుఁగున రచించిరి. ఇప్పటి భాషాంతరీకర్త లీపద్ధతుల నిరాకరించుటంజేసి యొకరు చేసిన భాషాంతరీకరణమున మూలములోని యొకయంశము ఛేరలే దని మఱి యొక భాషాంతరీకరణమును నందున మఱియునొకయంశము ఛేరలే దని మఱి యునొకటి యు నీరీతిగ నొకనాటకమునకుఁ దెనుఁగునఁ బదివే లగుట యు, నన్నిటను బ్రత్యేకాంశములఁ బాటించుటంజేసి యొకదానియందును మూలము సాహాయ్యములేక కవిహృదయము గోచరింపకుండటయుఁ దటస్థించుచున్నది. (4) గ్రీకుభాషలోఁ బురాణేతిహాసరచనాశాస్త్రేయుఁ డగు హోమరు మహాకవి కవితారసమును దెలియఁగోరువారు ఆంగ్లేయేతిహాసకర్త యగుమిల్టన్ మహాకవి విషయాంతరము నవలంబించి వ్రాసిన 'స్వర్గపదభంశము' (Paradise Lost) అనునితిహాసమును జదివినం గొంతవఱకుఁ దెలియఁగల్గును, గాని హోమరు మహాకవి గ్రంథమూలమునకు సరిగ 'పోవు' అను సామాన్యకవి చేసిన యాంగ్లభాషాంతరీకరణమును జదివినచోఁ దెలియనేర దని యొకయాంగ్లేయవిమర్శకుఁడు వ్రాసియున్నాఁడు. కవిత్వము ద్రాక్షారససారమువంటి దని యు ద్రాక్షార మొకపాత్రనుండి పాత్రాంతరమునకు మార్చినపుడు సారవిహీన మగునట్లే కావ్యమును భాషాంతరప్రాప్తిచే ష్టేణరస మగు ననియు మఱి యొకవిమర్శకుఁడు వ్రాసియున్నాఁడు. కావున నొకభాషాంతరీకరణమునఁ బ్రత్యేకాంశము లందు లక్ష్య ముంచినచోఁ గావ్యమునకు జీవకళ నాఁబరఁగు కావ్యసారము మరుగుపడి తేటగామింజేసి యట్టిభాషాంతరీకరణము మూలమునకు జీవకళలేని ప్రతిమగా నేర్పడును. చిత్రరచనయందువలెనే కావ్యరచనయందును (భాషాంతరీకరణమునఁ గూడ) సారాంశమును సేకరించి తక్కుంగల యంశములను రసపోషణార్థము యథాసంభవముగ గ్రహించి రచించినం గాని యది సజీవముగ నుండదు. కొంచెము హేచ్ఛగుట యుఁ గొంచెము తగ్గగుట యు నొకయంశము చేరుటయు నొకయంశము లుప్త మగుటయు దోషము కానేరదు. ప్రతిమకు జీవకళ ప్రధానము. ఒకయలంకారముయొక్క చేరిక గాని లోపము గాని దోషము కానేరదు. అట్లే కావ్యమునకు రసము ప్రధానము. రసపుష్టికి నై కొంత స్వాతంత్ర్య మవలంబించుట దోషము కాకపోవు లే కాక కొన్నియెడల నలంకరణకారణ మగును. అట్లు రచింపఁబడినగ్రంథ

ము, ఇంపునింపుచు వక్తకును శ్రోతకు నానందసంఘాయకముగ నుండును. విపులముగు గ్రంథములను మూలమునకు సరిగ భాషాంతరీకరింపవలె నన్నచో నట్టియనువాదము ప్రణేతమాట యటుండఁ జదువరుల కొంత యుఁ గ్లేశకరముగ నుండును. కాఁబట్టి యనువాదములు ప్రసాదాదిగుణసిద్ధికిని రసపుష్టికినిగాను కొంతస్వాతంత్ర్య మవలంబించియే చేయఁబడవలెను. ఇంతవఱకు ననువాద రూపకముగు కావ్యసృష్టివిషయమున విస్తరించి చెప్పఁబడినది. ఇంక నూతన కావ్యసృష్టివిషయమున నొకయంతము నుపన్యసించి విరమించెదను.

12. ప్రాజ్ఞుల కుపకరించు కావ్యప్రబంధసామగ్రివిషయమున నాంధ్ర వాఙ్మయ మేదేశ భాషావాఙ్మయమునకుం దీసిపోవునది కాదు. అల్పజ్ఞులకును జనసామాన్యమునకును నుపకరించుచు నాంధ్రమునఁ గలశతకములు, కృతులు, పాటలు లోనగునవి యొకభాషకు నించుమించుగాఁ బర్యాప్త మగువాఙ్మయము గాఁ జూచియున్నది. వచనరచనవిషయమునఁ దిక్తనాదుల గద్యభాగముల ననుసరించి చిన్నయసూరియు, నాయనరచనను కొంతవికాస మందించి వీరేశలింగ ప్రభృతులును గొంతయుపక్రమము చేసియున్నారు, కాని, అడిసను, గోల్లపిత్తు, ప్లాటు, మకాలె, కారలైలు, రఘువు లోనగు మహావచనకావ్య కర్తలు, ఆంగ్లభాషలోఁ బలురుచులతోఁ గావించిన వచనరచన కెనవచ్చు వచన మాంధ్రభాషలో వెలయుచుట కేఁడులు పట్ట పని గలదు. అదియు నుంగాక జనసామాన్యములో జ్ఞానవిజ్ఞానప్రబోధము విరివిగ సాగుచున్న యీకాలమున వారికెల్లరకు నుపకరించు వాఙ్మయసృష్టి గావించవలసియున్నది. ఈవిషయమున నాధునికవాఙ్మయస్రప్థలలో నుత్సాహ ముదయించి కొంతపని సాగుచున్నది. ఇది కేవలము నూతనోద్యమము కాదు. పల్నాటివీరచరిత్రము, త్యాగరాజకృతులు, అధ్యాత్మరూపాయణకీర్తనలు, లంకాయాగము, కుశలవకథ, లోనగుప్రాచీనరచన లీసృష్టి కిదివఱకే యస్థిభారమును దీర్చియున్నవి. ఇంకను నీవిషయమునఁ బని విపులముగను ననర్గళముగను సాగవలసియున్నది. ఈవిషయమున నననేల? కావ్యసృష్టి యీకాలమున సర్వతోముఖముగ సాగవలసి యున్నది. ఇట్లు సాగుసృష్టిని గొంతకాలము విశ్రంభిలముగా సాగనిచ్చినపిమ్మట సాహిత్యపరిషత్తుండలు లట్టికావ్యసృష్టికిఁ దగునియమ నిబంధనలనేర్పాటుచేసి, “వాక్యంరసాత్మకంకావ్యమ్”అనులక్షణమును బట్టి విమర్శకు నిల్చుదానిని బ్రసిద్ధసాహిత్యంతర్భాగముగ నంగీకరింపవలెను. వాఙ్మ

యస్పష్టి చాలినంత సాగిన వెనుకను గదా వ్యాకరణలక్షణరూపమున నియమ నిబంధనలేర్పఱచుటయుఁ దదనుసారముగా విమర్శకార్యము బయలుదేఱుట యును. అటుపిమ్మట స్పష్టికార్యమును విమర్శకార్యమును నన్యోన్యోత్తరోత్తరాభివృద్ధి సంధాయకములై యవినాభావసంబంధము గలవై సాగవలసి యున్నవి. ఆంధ్రలోకములోనివారెల్లరును నీమహాకార్యనిర్వహణమునకుఁ బూని యప్రమత్తులై నిరంతరపరిశ్రమ మొనర్తురుగాక. సర్వసదుద్యమాధారుడగు సర్వేశ్వరుఁడు వాఁనియద్యమము సఫలమొనర్చుఁగాత.

శా. శ్రీకళ్యాణనిధాన మభ్యుదయనిశ్చేయఃపరంధామ మ
స్తాకానేకగుభాశయాకరము సంస్తుత్యోద్యమాధార మీ
క్షస్తాఖలలోకజాలము దయాజ్ఞానాలవాలంబు వి
ద్యాకల్పదుమ మాంధ్రసంతతి కఖండైవైర్యము ల్గార్చుతఁ.

చ. నననవకల్పన ల్లనర నందితపండితపామరంబు లీ
యవని నెసంగుఁగాత హృదయంగమభంగుల నవ్యకావ్యము
ల్లనిజనకోటి కెంతయును గర్గరసాయనము ల్బుధాభికా
రవిశశితారకంబును దురంతభవార్ణవతారకంబులున్.

(గతసంచిక శేషము.)

గలరా ? ఈ పీఠికలోనే వీరశైవుల యాచారములగుర్చి “వారికి లింగభారణము కలదే కాని యజ్ఞోపవీతాదులు లేవు. వారు బ్రాహ్మణులవలె విశుద్ధమయిన సదాచారము గలవారే కాని, బ్రాహ్మణులతోఁ గాని తదితరులతోఁ గాని సమభోజనము నొల్లదు” అని ప్రాసియు శాస్త్రిగారు నిచట వీరశైవులకు శూద్రత్వ మారోపింప నొచట శోచనీయము. ఉపనయనము నొల్లని మాత్రముననే శూద్రత్వము పొరయు నన్నచో బసవేశ్వరుడు కూడ శూద్రుడే యగును. అతని పాదసేవకుఁ డగు సోమనాథుఁ డంతకంటె శూద్రుఁ డగును. కావున శాస్త్రిగారు చూపిన సోమనాథభాష్యోక్తి వారివాదమున కేమియు నుపకరింపఁ జాలదు, “వేదభిని,” “వేదవిద్యావిశారద” మున్నగు విశేషణములు జంగముల కుపయుక్తము లయిన శాసనములు బసవేశ్వరుని కంటె ముందు వెలసినవి “వీరశైవమతప్రాచీనత” యను వ్యాసమున నుదాహరించితి నని యిదివఱకే ప్రాసియుంటిని గదా. లింగాయతశ్రేష్ఠుఁడను శివతత్వరత్నాకరకర్తయు నగు కెలది బసవప్పనాథుకుని యద్వితీయపాండిత్యము శాస్త్రిగా రెఱుంగకపో రని తలంచెద. ఈ కాలమునఁ గూడ వేదవిద్యా విశారదు లగు పండితులు జంగమకులజలలో లేక పోలేదు. కర్ణాటదేశమున వీరశైవులు స్థాపించి నిర్వహించుచున్న వేదపాఠశాలలే కొన్ని కలవు. కొలఁది సంవత్సరములక్రిందటివఱకాంధ్ర, దేశమునఁ గూడ నెల్లూరు జిల్లా కందు కూరులో వేదవిద్యాసంఘము లగు జంగము లుండెడివారు. ఇప్పుడు గూడ నల్లగొండ వాస్తవ్యులు నా మిత్రులు శ్రీయుత చిదిరెమఠం వీరభద్రశర్మగారు మున్నగువారు కాశీలో వేదతీర్థ పరీక్షకుఁ జదువుచున్నవిద్యార్థు లున్నారు. వే యేల ! నిజమురాష్ట్రములోని పరశుమేత్రమండలి వైద్యనాథ జ్యోతిర్లింగమున కభిషేకాదు లొనర్చు సందర్భమున వీరశైవులకు వేదాధికారము లేదని, యందుచే వా రా శివలింగమున కభిషేక మొనర్పరా దని బ్రాహ్మణులెదిరించిన మీఁదఁటఁ గలిగిన తగవులలోఁ బ్రభుత్వమువా కేర్పఱచిన పండితసభలో వీరశైవులపక్షమున వాదించిన వేదతీర్థ బిరుదాంచితులు శ్రీ విరూపాక్ష యోధయరు స్వాములవారి వేదవిద్యావైదుష్య మద్వితీయ మనియు, వారితో వాదింపనేరక బ్రాహ్మణులతరపున వచ్చిన వేదపండితుఁడు భల్లంగఁ బలాయన మొనర్చె ననియు, శ్రీ యోధయరు గారు బ్రాహ్మణు

లను వెనుకవేసికొని సభ కేటించిన కీ॥ శే॥ శివపురపు వీరభద్రపాకయాజి గారిని (ఈయన యారాధ్యబ్రాహ్మణవంశజుఁ డయినను మతవిరుద్ధసంస్కరణ ముల వాంఛించి తద్వంశ్యులవైరస్యమునకుఁ గూడ గుఱియైన మహనీయులు) వారి సాక్ష్యములోఁ దుదకుఁ దనకేమియు వేదము రా దని పించినా రని యు వినియున్నాను. ఈ పండితసభావాదముల విచారించి, వీరశైవులు పరమవైది కు లనియు, వారి మతము వైదిక మనియు, వారికి వేదాధికారము కల దని యు నిజము ప్రభుత్వమువా రీమధ్య నొసంగిన తీర్పును శాస్త్రిగారు కూడ వినియుండవచ్చును. ఇప్పటికి జంగములలో నిట్టి జగదేకపండితు లుండఁగా శాస్త్రిగారు తమకుఁ బరిచిత మయిన తెలుఁగు జిల్లాలలో నత్యల్పసంఖ్యాకు లయి సంఘబలము నశించి విద్యాశూన్య లయి యుతిదీను లయి యున్న నేటి యాంధ్రవీరశైవులదుస్థితి నూతనగాఁ గొని యిట్లు వ్రాయుట సమంజస ముగాదు. కావున సోమనాథుని చతుర్వేదపారగత్వము, అద్వితీయపాండిత్య వైభవము నాతని జంగమకులజన్మమున కెంతమాత్రము బాధకము గాక సాధ కమే యగు నని విన్నవించుచున్నాఁడను. శివుని నిశ్వాసజనితము లని చెప్పఁ బడు నిగమములకుఁ దద్వేదనసంజనితుల మని చెప్పికొను వీరశైవులకు సాజా త్యము స్వతస్సిద్ధమే కావున నిందులో వైపరీత్య మేమియు లేదు.

సూరనార్యునియెడ సోమనాథుఁడు చెప్పికొన్న బాంధవ్యనిషయము నేను నా పూర్వవ్యాసములోఁ బూర్తిగ విమర్శించినదే. అందుకుఁ బంతులు గా లేమియు సమాధానములు చెప్పి యుండలేదు. కాని శాస్త్రిగా రొసంగినవి చిత్తగింపుఁడు.

“పండితారాధ్యచరిత్ర కృతిశ్రోత యగు పాల్కురికి సూరనామాత్యుని సోమనాథుఁ డిట్లు సంబోధించుచున్నాఁడు. “పరమపవిత్ర ! యాపస్తంబ సూత్ర ! హరితసగోత్ర విద్యాపుణ్యగాత్ర ! మచ్చిక నా ముద్దమఱుది వీ వని యు, నెచ్చెలికాఁడివు నీవే కా కనియు” అటలేని సఖుఁడ సూరార్య నా ముద్ద, మఱుది విన్నిది మహిమప్రకరణము.” సోమనాథునివలె వీరశైవదీక్షి తుఁడు గాకుండుటచేఁ గాఁబోలును దనమఱుది యగు సూరార్యుని నాపస్తంబసూత్ర భారద్వాజ (ఇది హరితసగోత్ర మనుటకుఁ బారపాటు కాఁబోలును) గోత్రము లిట్లు పేర్కొనఁబడియెను. భారద్వాజగోత్రుఁ డగు సూరార్యునకు బావమఱుది యగు సోమనాథుఁడును సూరార్యునివలె

బ్రాహ్మణుడే యగును. గట్టిగాఁ జుట్టటికము కానవచ్చుచున్నను నది వట్టి వరుస కన్నమాటయే యని కొట్టి వేయుట సరి కాదు. అట్లు కొట్టివేయుటకుఁ జుట్టటికమునఁ బ్రబలబాధకములు గానరావలెను గదా ! ఏవీ ? ఇంటిపేర్కొట్టి యగుటచే నిచ్చి పుచ్చుకొను సంబంధ మసంబంధ మగు ననుట యసంబంధము. ఏకగ్రామవాస్తవ్యులగుటచే భిన్నగోత్రులకుఁ గూడ నొక యింటిపేరేర్పడవచ్చును. భిన్నగోత్ర లొకే యింటిపేరు, ఒకే కులము గలవా రసంఖ్యాకులుగా నగపడుచున్నారు. సోమనాథునియు, సూరనార్యునియు నింటిపేర్కొట్టగుటచే వారిద్వరు స్కాక వంశమువారే యని నిరూపింపరాదు. ఒక్క వంశమువా రగుదురేని బావమఱుచివరుసయు దూషితమే యగును.”

శాస్త్రిగారి వింతత్వ మసంగతము. సోమనాథసూరనామాత్యుల బాంధవ్యమునఁ బ్రబలబాధక మని నేఁ జెప్పిన స్కాక యేకగృహనామత్వమే కాదు. అంతకంటె ముఖ్య మయినది భిన్నమతగోత్రత్వము కూడను. ఇరువురు నిజముగ బావమఱుచులయి యొకే కులమువా రయినచో సోమనాథుఁడు తనకు జంగమకులజాల భృంగిరిటిగోత్రమును జెప్పికొని సూరనార్యునకు బ్రాహ్మణులలో నుండు ఋషిగోత్రసూత్రములఁ జెప్ప నేల ? వాస్తవముఁ మఱుచియే యైనచో మరల “నెచ్చెలికాడ” అటలేని సఖుఁడ” అని కేవలమిత్రత్వద్యోతకము లగు పలుకులఁ బలుకనేల ? ఈ పరిస్థితుల నెల్ల నాలోచించియే వీ రిరువుర నటలేని మచ్చిక కలిమి బావమఱుచుల వరుసను బిల్చికొనెడి మిత్రులయి యుందు రనియు, ఆ మఱుచి చుట్టటికము తిక్కన మనుమసిద్ధుల మామయల్లరసంబంధము వంటిదే యనియు నేను న్రాసి యున్నాను. పుట్టింటిపేరు నత్రవారింటిపేరు స్కాకటి యగు వా రెవరు నా యెఱిగినంతలో నే శాఖలోను నాంధ్రదేశమందుఁ గానరాలేడు. సూరనార్యుని ఋషిగోత్రసూత్రములం బేర్కొనుట యాతఁడు సోమనాథునివలె వీర శైవదీక్షితుఁడు కాకుండుటచేఁ గాఁబోలు నట ! ఎంతచక్కని సమాధానము-కృష్ణరాయలకుఁ బూర్వము బ్రాహ్మణులలో కీరనైవమే లే దని చెప్పు శాస్త్రిగారు, శివలెంక మంచన, శ్రీపతివండిత, మల్లికార్జునపండితు లెవరును లింగధారులు కా రనెడి శాస్త్రిగారు, ఇట్టి కారణములచేతనే కాఁబోలు సూరనార్యుఁడుకూడ వీరనైవదీక్షితుఁడు కాఁడని చెప్పెడి శాస్త్రిగారు, బ్రాహ్మణుడే యని తా మింత గట్టిగా వాదించు సోమనాథు స్కాకని మాత్ర మిట్లు

విలక్షణముగ వీరశైవదీక్షితుఁ డని వ్రాయుట విధిలేకనో ప్రమాదముచేతనో నే నూహింపజాలకున్నాను. సోమనాథు నొక్కనియెడ మాత్రము వీరి కీయన గ్రహ మేల ? సరే ! ఆ గొడవలతో మన కేల? సోమనాథుఁడు వీరశైవ దీక్షితుఁడే గాక భవిష్యత్తు మంతమాత్రము నొల్లని చతుష్షష్టైశీలసంపన్నుఁ డని కూడ శాస్త్రిగారే యంగీకరించినారు. (బసవపురాణపీఠిక 26 వ పేజీ చూడుఁడు.) ఇట్టి మహాఘోరవీరశైవాచారధౌరేయునకు, సూరనార్యుఁడు వీరశైవదీక్షితుఁడు గానిచోఁ గథాశ్రోతగా నెట్లు పనికివచ్చును ? అతఁడు వీరశైవదీక్షితుఁడు గాక పోలేడు. కాకున్నచో నాతని సంబంధము సోమ నాథునకుఁ గలలో నయినఁ బనికిరాదు. కథాశ్రోతగా నాతనిని నైకొనుటకు సోమనాథుఁడు చెప్పికొన్న కారణముల నారయుఁడు.

“వీరపోచేశ్వరవిశ్రుతాచార్య, కారుణ్యహస్తాబ్జగర్భసంభవుఁడ!
చరలింగగురులింగసాహిత్యలింగ, చిరసమనిష్ఠైకశీలవర్ధనుఁడ!
కడుమించి శివునకుఁ గన్ను లర్పించి, పడసిన దృఢవీర భక్తివర్ధనుఁడ!
నీ దృగర్పితపున రాదానరతికి, నీ దానధర్మవిసీతికి మెచ్చి
బసవేశు దక్షిణ భక్తుఁడ వనియు, నసదృశలీల మా కనుగలంబనియు.
మచ్చిక నా ముద్దు మఱచి వీ వనియు, నెచ్చెలికాఁడవు...నీ వనియు
చాతుర్యసాహిత్యశాలివనియు, శ్రోతృత్వమునకుఁబాత్రుండవీవనియు”

ఇందు వీరపోచేశ్వరునివలన సూరనార్యుఁడు వీరశైవదీక్ష నొందినట్లు చెప్పఁబడినది. గురుకరోదరజనితత్వము పాశుపతకాలాముఖాదులుకూడఁ జెప్పికొన్నారు గనుక నిది వీరశైవదీక్ష కా దని శాస్త్రిగారు చెప్ప వత్తు రేమో? చరలింగ,గురులింగ, సాహిత్యలింగ నిష్ఠాపరత్వము గతి యేమి? సాహిత్యలింగమనఁగా శరీరమున ధరించు నిష్ఠలింగము (సహితానాం భావమ్ సాహిత్యమ్)కావున సోమనాథుఁడు ముఖ్యముగా వలచినది సూరనార్యునితోడి కేవలమైత్రి కాదు. అతఁడు శివునకుఁ గన్నులర్పించి మరలఁ బడసిన దృఢవీరశైవాచారనిష్ఠయు బసవేశ్వరునఁడుఁగూడ నఖండభక్తి కలిగి యుండుట యు బ్రాహ్మ్యంబుఁ బాత్రు కేవలము పాయ లేక నామమాత్రము దాని యాలంబ నము నైకొనినను బసవేశ్వరునందు మాత్రము భక్తి లేనిచో నారాధ్యబ్రాహ్మణు లయినను, వారి పొడ ఘనసోమనాథునకుఁ గిట్టదు. బసవతోఁ బూర్తిగఁ గలియక పోయినను నాతనియెడ భక్తిమాపని యారాధ్యబ్రాహ్మణు

లాకాలమున నొక్క రయిన నుండియుండరు. బసవేశ్వరుని దర్శింప నేగుచు నడిదారిలో నాతనిలింగై కృతార్థ విని మల్లికార్జునపండితుఁ డొనర్చిన ప్రలాప మెట్టి తాతిగుండెలనయినఁ గరంగించి తీటుచు. కావునఁ బయిసంగతులవలన సోమనాథసూరనార్యు లిరువురుంగూడ వీరశైవులే యనియు నయినను నందొ కఁడు జంగమకులజుఁడు మఱొకఁ డారాధ్యబ్రాహ్మణవంశజుఁడు నని సహృదయు లకుఁ దోఁపక పో దని నమ్మెద.

సోమనాథుఁ డంత్యదశలోనయిన గాయత్రీ యజ్ఞోపవీతాదులను గుల మును విడిచె నేమో యని శాస్త్రీగా రొకింత సంశయించితి రట కాని యం దులకుఁ గూడ నవకాశము లేకపోయినదట. చూడుఁడు-

“సోమనాథుఁడు బ్రాహ్మణుఁ డగుట నిస్సంశయమే. అయినను, మన కాలము వా రయిన వీరేశలింగము పంతులు గారు, రామమోహనరా యోప జ్ఞముగాఁ బేర్వెలసిన బ్రహ్మసమాజసిద్ధాంతములమీఁది యభిమానముచేతను, తన్నతత త్వజ్ఞానాతిరేకముచేతను వయస్సు చాలఁగాఁ గడచిన పిదప యజ్ఞోప వీతాదికమును ద్యజించినట్లు గా సోమనాథుఁడును బసవేశ్వరోపజ్ఞముగా వెల సిన వీరశై వసిద్ధాంతముమీఁది యభిమానముచే శివభక్తి పారవశ్యముచే గాయ త్రీ యజ్ఞోపవీతాదికములను, గులమును జాలవయస్సు కడచిన పిదప విడనాడి నాఁ డేమో యని యాతఁ డాంధ్రదేశమును విడిచి కర్ణాటదేశమునకుఁ జేరు టను బట్టి నే నించుక సంశయించితిని. కాని, సోమనాథభావ్యమును జూడఁ గా నా సంశయమునకు స్థానము లే దని యేర్పడెను. గాయత్రీ మంత్రము శివపరమనియు ననుష్ఠేయ మనియు సోమనాథుఁ డందు వ్రాసెను.”

మహాశయులారా ! బసవపురాణపఠనమాత్రముననే సోమనాథుఁడు సహజవీరశైవుఁ డయి యుండు నని మనబోంట్లకు సామాన్యముగా స్ఫురించు చుండును. అట్టియెడ సోమనాథుఁడు బ్రాహ్మణుఁడే యని దృఢవినిశ్చయచిత్తు లయి యుండు శాస్త్రీగారికిఁ, బరిష్కరణావసరమునకయి యా కావ్యమును బలుమాఱు షరిశోధనపూర్వకముగఁ జదివిన విద్వచ్ఛిఖామణులకు, వారి దృఢనిశ్చయ మించుకయిన నడలి సోమనాథుఁడు చివరదశలో నయిన జంగ ములలోఁ గలిసి పోయి యుండునేమో యను సంశయలేశ మైనఁ గలుగుట లో నాశ్చర్య మేమియు నుండదు. కాని, యా సంశయమును గూడఁ బాఠదోలి శాస్త్రీగారి కథయ ముసంగిన యా గాను శ్రీమంత్రమును

గూడ నించుక పరామర్శింతుము- శ్రీ నాగేశ్వరరావుపంతులుగారు కూడ నీ గాయత్రీప్రశంసను దమవాదమున కుపబలముగాఁ గఱియొని యున్నారు. కాని, యిదికూడ వీరి కుపకరింపనేర దని మనవి చేయుటకుఁ జింతిలుచు న్నాను. వీరుదాహరించిన యీ గాయత్రీప్రశంస సోమనాథభాష్యములో “భగ్గశబ్దనిర్వచన” మను పేరితో రచింపఁబడిన త్రయోవింశతిప్రకరణము లోనిది. గాయత్రీశబ్దమునకు “గాయంతం త్రాయత ఇతి” యను వ్యుత్పత్తిచే జపించువానిని రక్షించునది యని యర్థము. ఇట్టి లక్షణము గలిగి యసలు గాయత్రీశబ్దమునకు వాచ్య మగునది బ్రాహ్మణాదులు జపించు నిరువదినాలు గక్షరములతోఁ గూడిన మంత్రము గా దనియు వీరశైవులు జపించు పంచాక్షరీమంత్రమే నిజ మయిన గాయత్రీ యనియు సోమనాథుని యాశయము. “గాయత్రీహృదయ మకరో తత్పదం చింతయామి” అని సోమనాథుఁ డీప్రకరణము నుపక్రమించి “ఓ న్నమ శ్శివాయేతి శతరుద్రీయ మధ్యగా నమ శ్శివాయేతి గాయత్రీ మంత్రః ప్రతిపాదయతి” యని గాయత్రీ యనునది పంచాక్షరీమంత్రమే యని ప్రతిపాదించి, సర్వస్మృతిశిరోగత మయినమంత్ర రాజ మిదియే యనియు, సత్తకోటి మహామంత్రములు నుపమంత్రములు ననేకములుగ నిందే విలీన మయి మరల నిందుండియే వినిర్గతము లవుచున్న వని ప్రమాణములను విస్తరించి, “అముష్య మంత్రస్య చ వైదికత్వాత్ పరస్య తత్వస్య చ వాచకత్వా న్నను శ్శివాయేతి సదా జపః” అని పర తత్వవాచక మయిన యీమంత్రమే యెల్లవారికి సదా జపింపఁదగినఁ దనియు దానిని జపించువారే వైదికు లనియు సిద్ధాంత మొనరించినాఁడు. అటు తరువాత “అథ గాయత్రీప్రకరణం కథయామః” అని యెత్తికొని బ్రాహ్మణులు మున్నగువారు జపించు “తత్సవితు ర్వరేణ్యం భర్గో దేవస్య ధీమహి...” అను మంత్రమును దానికిఁ బాఠాంతరముగా మఱికొందఱు జపించు “యో దేవ సునితాస్తాకం...” అను మంత్రమును నుదాహరించి వాని తాత్పర్యమును గూర్చి చర్చించి భగ్గశబ్దవాచ్యుఁడు శంభుఁడే కావున, నీ మంత్రములకుఁ గూడ సధిపతి పరమేశ్వరుఁడే కాని, కొందఱు తలంచునట్లు లాది త్యాదిదేవతలు కా రని నిరూపించినాఁడు. ఇట్లు నిరూపించుటలో నాతని భావము, అసలు గాయత్రీ యగు పంచాక్షరిని విడిచి వీరశైవమును ద్వేషించుచు బ్రాహ్మణాదులు జపించెడి యీ మంత్రమునకుఁ గూడ విచారింపఁగా

నధిదైవతము శివుడే కాని వా రుపాసించు సూర్యాద్యన్యదైవతములు గా
రనియు నట్టియెడ బ్రాహ్మణులు వీరశైవధర్మము లగు భస్మద్రాక్షలింగధార
ణాదులయెడ విముఖత్వమును బూని భస్మ లగుట వెట్టితనముని చెప్పఁదలంచు
టయే గాని పంచాక్షరి కన్న నిది మిన్న యని గాని దానికి బదులుగఁ గాని
దానితోఁ బాటు గాని దీనిని దప్పక యనుష్ఠింపఁదగు నని సిద్ధాంత మొనర్చు
ట కాదు. ఈ ప్రకరణ మాద్యంతము సవిమర్శముగఁ జదువువారి కీయర్థము
గోచరింపక మానదు. ముత్ర రాజ మగు పంచాక్షరిని జపించు వీరశైవుల కీ
గాయత్రి మున్నగు నితరమంత్రములతో నంతమాత్రము నవసరము లేదను
మతమువాఁడే సోమనాథుఁడు గూడను. చతుర్వేదసారమున నీతఁడును, అన్య
వాదకోలాహమున నీతని ప్రశిష్యుఁ డొకఁడు ను వ్రాసిన పద్యములు గూడ
నేను మీఁద నుగ్గడించిన భావమునే ఘోషించుచుండును. బసవపురాణమున
నీతఁడు వ్రాసిన యుపనయననిరాకరణఘట్టమును దీనిని సమన్వయము చేసి
చదువువారి కిందలి యాభార్గ్యము తెలియకపోదు. గ్రంథ మిదివఱకే పెరిగి
పోవుటచే నీ ప్రకరణమును గూర్చి యితరకంటె విస్తరింప లేదు. వలయు
వారు సోమనాథభాష్యమున దానిని సవిమర్శముగఁ బరికింతురుగాక ! నేఁజె
ప్పినభావమునే సువ్యక్త మొనర్చు చతుర్వేదసారపద్యమొకటి మచ్చునకయి
చిత్తగింపుడు.

సీ. తప్పక నిత్యంబు తత్సనితు ర్వరేణ్య మని ప్రాణాయామ మాచరించి

... .. ముమ్మాట దా నర్ఘ్యమెత్తి

... .. గాయత్రి దినంబుఁ జెప్పి

... .. తా హవ్యకవ్యములు పెట్టి

గీ. ప్రణవమూర్తి భగ్గుఁ బఠిత్వపుఁ జేసి తత్ఫలము నీశుచేతఁ బడసి యితర
సురలఁ గొల్పి, భక్తి సుస్థిరంబై క్రియా, ఫలము సఫల మగు నెబసవలింగ.

ఈ వాదము లిట్లుండ వీనికంటె జాలఁ బూర్వము నేను దుందుభిసంచి
కలోని వ్యాసమును వ్రాయకమునుపే శ్రీ శేషాద్రిరమణకవు లాంధ్రపత్రికా
సారస్వతానుబంధములో సోమనాథునిఁ గూర్చి యొక చిన్నవ్యాసము వ్రాయు
చు దానిలో ననుభవసారమందలి “భృంగిరిటిగోత్రుడ” నను పద్యమును బట్టి
యాతఁడు వీరశైవుడే యని తలంచిరి గాని వరంగల్లు ప్రాంతమందలి వేల్పు
కొండలోని యుత్తమరాజువా రను గృహనామము గల నియోగి బ్రాహ్మణులు

కొండిన్యసగోత్రులు సోమనాథుడు తమ పూర్వుడనియు శిఖాయజ్ఞోపవీతాదులను ద్యజించి వీరశైవులలోఁ గలిసిపోయె ననియుఁ జెప్పినట్లు వ్రాసి, సోమనాథుడు పూర్వాశ్రమమున రచించిన గ్రంథములు దొరకి యం దాతఁడు చెప్పికొన్న కులగోత్రములు బయల్పడువఱకు యథార్థనిర్ణయ మొనర్ప వీలు లేదను నభిప్రాయమును బ్రకటించిరి. వీరి యీ వ్యాసమును నేను సంవత్సరాదిసంచికలోని నా పూర్వవ్యాసమును రచించునప్పటికిఁ జూచి యుండ లేదు. చూచియున్నచో నందే యిందును గూర్చి చర్చించియుందును. వావిళ్ళవారు ప్రకటించిన యాంధ్రభాగవతమునకు వీరు వ్రాసిన పీఠికలోఁ గూడ నీ యుత్తమరాజువారి యైతిహ్యము నుదాహరించి యున్నారు. గుంటూరుజిల్లాలోని గోపాలునిరామకవి యను నియోగికవి నన్నయభట్టు తమవంశమువాడని చెప్పికొనిన దానికంటె నిది యసంగతముగా నున్నది. వెదకి ప్రోగు చేసెడివా రున్నచో నిట్టి కథలకుఁ బుక్కిటి పురాణములకుఁ గొదవ యుండదు. వరంగల్లు జిల్లా ఖమ్మంమెట్టు తాలూకా పిండిప్రోలు ప్రాంతపు మాహేశ్వరుఁడొకఁడు (జంగముడు) తమకు రఘునాథపాలెమను గ్రామముగోఁ గాన్పించి పాల్చురికి సోమనాథుడు తమ వంశమువాడనియుఁ దమ యింటిపేరు కూడఁ బాల్చురికి వారే యనియు నిందుకు సంబంధించిన రాగిపలకలు లింగముద్రలు తమ యింటనున్న వనియు బెజవాడవయిపున నున్న పిడుపర్తివారు తమ బంధువు లనియుఁ దమతోఁ జెప్పినట్లును నప్పటి తొందరలచే వారింటి కేఁగి యీ శాసనములఁ బరిశోధింప వీలు కలుగలే దనియు నిజాంరాష్ట్రీయులు నా మిత్రులు నగు శ్రీ చిదిరెమతము వీరభద్రశర్మగారు నా పేర వ్రాసి యున్నారు. ఉపలబ్ధప్రమాణముల కనుగుణముగ నున్న యీ యైతిహ్యము త్తమరాజువారికథకంటె నెక్కువ విశ్వాస్య మగును గదా! సోమనాథుని యసలింటిపేరు ఉత్తమరాజువారె యైనచో వీరశైవమును స్వీకరించినంతనే యింటిపేరుకూడ నేల మాటవలెనో తెలియకున్నది. ఇతనికి బ్రాహ్మణకులజరూపక మగు పూర్వాశ్రమ ముండియే యున్నచో వీరశైవుఁడు గా రచించిన చిన్న చిన్న కృతులు కూడ లభించుచుండఁగా నప్పుడు రచించిన గ్రంథ మొక్కటి యైన లభింపక పోవుటకుఁ గారణ మేమి? తమ మతము విడిచి పోయినాడన్న కోపమున నప్పటి బ్రాహ్మణు లాతని వాఙ్మయమును దగ్ధ మొనరి యుండరు గదా! ఎందుల కీ గొడవలు? అస లట్టి గ్రంథము లుండి యొకటి

యైన దొరకినప్పుడు వానినిబట్టి యప్పటికిఁ దోచిన సత్యమును బోల్చికొందము గాక ! సోమనాథుని బాల్యకృతులుగాఁ గానవచ్చు సోమనాథస్తవము, అనుభవసారము ననువానివలననే యాతఁడు పాలకురికి నివాసియని యింటి పేరు పాలకురికి వా రని శివకులీనుఁడు భృంగిరిటి గోత్రుఁడు నని తెలియుచున్నది గదా ! బలవత్తరము లగు వ్యతిరేక ప్రమాణములు దొరకువఱకు నాతని సహజవీరశైవుఁ డగు జంగమునిగా నిర్ణయించుట కాటంకము లుండరాదని నా యభిప్రాయము.

మహాశయులారా ! సోమనాథుఁ డారాధ్యబ్రాహ్మణుఁడుగఁ బుట్టి తరువాత యశ్శోపవీతాదులఁ ద్యజించి పూర్తిగ వీరశైవులలోఁ గలిసిపోయె ననడివారియభిప్రాయమును వాదమునకయినఁ గొంతవఱ కంగీకరింపవచ్చునేమో గాని యాతఁ డాజన్మము బ్రాహ్మణుఁడుగనే యుండెననడి శ్రీ ప్రభాకరశాస్త్రిగారివాదము సర్వదా నిరాకరణీయముగ నున్నది. శాస్త్రిగారు తమ పీఠికలో “సోమనాథుని కులగోత్రములు” అను శీర్షిక చివర “మీఁదిచర్చవలన సోమనాథుని బ్రాహ్మణత్వము నిర్వికల్పముగా నిలువఁగల దని నేను నమ్ముచున్నాఁడను” అని లిఖించిరి. సోమనాథుఁడు బ్రాహ్మణుఁ డయిననే గాని వారికి గౌరవాహ్నుఁడు కానేరఁడుకాఁబోలును. ఇచ్చవచ్చివచ్చి వ్రాసిన తమ ప్రతి విమర్శనమువలన సోమనాథుని బ్రాహ్మణత్వమును నిర్వికల్పముగా నిలుపఁ గలిగితిమని వారు సంతృప్తులగుచున్నారు. కాని యీ నిర్వికల్పనిర్వహణములో వారెంతవఱకుఁ గృతకృత్యులయిరో నిష్పక్షపాతముగ నిర్ణయించుభారము మీ పయినున్నది. సోమనాథుఁ డేకులమువాఁ డయినను నాతని కవిత్వతత్వమును బట్టి మనకు గౌరవనీయుఁడు. మనకు నన్నయధిష్ఠారకాదులు, షేక్స్పియరాదులు నెంతో యాతఁడు నంతే. భేదభావములతో మనకుఁ బనిలేదు. చరిత్రచరిత్రకొఱకే యని మొదటనే మనవి చేసి యుంటిని. కావునఁ దత్సూత్రము ననుసరించి చారిత్రకదృష్టితో సత్యనిర్ణయమునకయి ప్రయత్నింప మిమ్ములఁ బ్రార్థించుచున్నాను.

విజయాదిత్యునినాటి బెళగాం తామ్రశాసనము.

శ. స. ౬౮౧.

ఈశాసనము, శ్రీకాశీ, వైవభారతీభవనవ్యవస్థాపకులగు “సాహిత్య విశారద, వేదతీర్థ” పండిత చిదిరేమఠము వీరభద్రశర్మగారిచే బరిష్టాత్కార్యాలయమునకుఁ బంపఁబడినది. శాసనమును బంపుచు వీరభద్రశర్మగారు-

“ఇయ్యది కర్ణాటక ప్రాంతమందలి సుప్రసిద్ధమండల మగు బెళగాం లోని చంద్రశేఖర మతాధ్యక్షులును నాపూజ్యమిత్రులు నగు శ్రీగురులింగ దేవస్వాములవారినుండి లభించినది. వారిమఠమున నిదిపారంపర్యముగా వచ్చుచున్నది. నేటికి ముప్పదివత్సరములకుఁబూర్వ మీశాసనము మూఁడు రేకులతో నుండెడిదట. ఇటీవల “ముసలచ్చల” కృపవలన కంసాలివారి పాత్రలక్రింద రెండు రేకులుమాత్రము వినిమయ మైనట్లు తెలియవచ్చుచున్నది.” అనివ్రాసిరి.

రెండు రేకులు పోవుటచేత శాసనమునందలి యాద్యంతభాగములు నశించి మధ్యభాగము మాత్రము లభ్యమైనది. ఈమధ్యభాగమువలన రాజు పేరును నాతనివంశక్రమమును శాసనముపుట్టిన సంవత్సరమును మఱికొన్ని చారిత్రికాంశములును దెలియఁచున్నవి. శాసనపురేకు 9 $\frac{1}{4}$ అంగుళములుపొడవును 4 $\frac{1}{4}$ అంగుళములు వెడల్పును గలదు. పుటకుఁ దొమ్మిదేసి పంక్తు లున్నవి. అక్షరములు స్పష్టముగానున్నవి. లిపి యానాటి యాంధ్రకర్ణాటలిపి, రసికః పరాజ్ఞుభీక (II-2) పరైః పలాయమానైః (II-4) ఇత్యాదిస్థలములం దుపధ్ధానియముగుఱుతు శకటరేఖమును బోలియున్నది. ప్రాతతప్స లచ్చటచ్చటఁ గొన్నిగలవు.

శాసనము “మతల” బిందుక భేదముతో రెండవకీర్తివర్త న్నల్లలేరు తామ్ర శాసములోని “మతలబును” బోలి యున్నది. *

వంశవర్ణనము:—

దానకర్త యగు విజయాదిత్యుఁడు పశ్చిమచాలుక్య విజయాదిత్యుని పుత్రుఁడు. ప్రథమవిక్రమాదిత్యుని పౌత్రుఁడు. ఈవిక్రమాదిత్యుఁడు పూర్వ చాలుక్యవంశకర్త యగు కుబ్జవిష్ణువర్ధనుని యన్న యగు రెండవ పులకేశికిఁ దమ్ముఁడు. ఈతనినే సత్యాశ్రయుఁ డందురు. వక్తలేరుశాసనకర్త యగు రెండవకీర్తివర్త యీవిజయాదిత్యుని పౌత్రుఁడు. విజయాదిత్యుఁడు క్రీ. 698 మొ

* Vakkaleru plates of Kirthivarma II. Egigraphia Indica

దలు 734 సంవత్సరమువఱకు రాజ్యము చేసినట్లు శాసనాంతరములవలనఁ గనుపట్టుచున్నది. పశ్చిమచాలుక్యులు దక్షిణాపథము నుత్తరాపథము నేలు చుండిన రాజులతో సంతతము యుద్ధము చేయుచున్న ట్టిశాసనమువలనను, ఇతరశాసనములవలనను గానవచ్చుచున్నది. ఇం దుదాహరింపఁబడిన కాంచీ పురాధీశ్వరులు పల్లవులు. ఈకాలమందు, చోళులకుఁ గావేరీతీరమందలి యొర యూరు రాజధానియై యున్నట్లు తోచుచున్నది.

వీరిరాజచిహ్నములలో గంగాయమునాచిహ్నములును పాలిధ్వజమును ముఖ్యములుగా నుదాహరింపఁబడినవి. గంగా యమునా చిహ్నము లనఁగా గంగాయమునానదులచిహ్నము లని తోచుచున్నది. పాలిధ్వజ మనునది జైన సంప్రదాయప్రకారము ఋషేశ్వరత్వచిహ్నము. ఇది జినసేనాచార్యకృతాది పురాణము ౨౨ వ సర్గములో నిట్లు వర్ణింపఁబడినది.

“సగ్వస్త్రసహసానాబ్జహంసవీనమృగేశినామ్

వృషభేభేంద్రచక్రాణాం ధ్వజాః స్యుర్దశభేదకాః

అష్టోత్తరశతం జ్ఞేయాః ప్రత్యేకం పాలికేతనాః

ఏకైకస్యాం దిశిప్రోచ్ఛాస్తరంగాస్తాయధేరివ

పవనాందోలితస్తేషాం కేతూనామంశుకోత్తరః

వ్యాజుహూధురివాభాసి జనేజ్యా యై నరామరాణ్॥

*

*

*

*

ఇత్యమీ కేతవో మోహనిర్జయోపార్జితా బభుః

విభోప్రిభువనేశత్వం శంసతో నన్యగోచరమ్.

దిశ్యేకస్యాం ధ్వజా సుశ్వే సహస్రం స్యాదశీతియుత్

చలస్మవ్వథతేదిక్షు శూన్యద్విత్రికసాగరాః”

౧

పూలదండ, బట్ట, నెమిలి, పద్మము, హంస, గరుత్మంతుఁడు, సింహము, ఎద్దు, ఏనుఁగ, చక్రము అనుచిహ్నములు గలకేతనములు పదివిధములు. ఒక్కొక్కవిధమునకు నూటయెనిమిదిచొప్పున నొకదానివెనుక నొకటిగాఁ బది వరుసలు నిలువఁబెట్టినచో వేయిపై నెనుబదికేతనము లగును. ఈగుంపునకు, పాలిధ్వజ మనిపేరు. ప్రతిది క్తున నొకపాలిధ్వజము పెట్టినచోఁ గేతనముల సంఖ్య నాలుగువేలు మూడువందలు నిరువది యగును. దీనికిని బాలిధ్వజ మని యేపేరు. తొలుత జనుఁడు మోహమును నిర్జించి త్రిభువనేశత్వము సాధించి నప్పుడు పాలిధ్వజమును బ్రభుత్వచిహ్నముగ గ్రహించెనట. నాటినుండియు నీధ్వజము సామ్రాజ్యచిహ్నముగా గ్రహింపఁబడుచున్నది. అని పైశ్లోకముల భావము.

జ. రామయ్య.

మూ ల ము.

మొదటివైపు.

1. భాన(1) ప్రవరతురజ్జమే నైకే నై వోత్సారితా శేషవిజగీషో రవనిపతి తృతయాస్తరితా(2) స్వగురో
2. శ్రియ(3) మాత్మసాక్రిత్య(4) ప్రభావకులిశదలితపాణ్డ్యచోళ కేరళకళబ్రప్రభృతిభూభృదదభ్రువిభ్రమ
3. స్యానన్యావనతకాఞ్చీపతిమకుటచుంబితపాదాంబుజస్యవిక్రమాదిత్యసత్యాశ్రయశ్రీవృధు
4. వీ(5) వల్లభమహారాజాధిరాజపరమేశ్వరభట్టారకస్య ప్రియసూనో(6) పితరాజ్ఞయా బాలేందు శేక
5. రస్య(7) తారకారాతిరివ దైత్యబల మతినముద్ధత(8) త్రైరాజ్యకాఞ్చీపతి బల మవప్తభ్య కరదీ
6. క్రత(9) కవేరపారసీక సింహళాదిదీప్తిపాధిపస్య సకలో త్రరాపథనాథమథనో పాజ్జిక
7. తోజ్జితపాళిధ్వజాది సమస్త పారమైశ్వర్యకా చిహ్నస్య వినయాదిత్య సత్యాశ్రయశ్రీవృధి
8. వీవల్లభమహారాజాధిరాజపరమేశ్వరభట్టారకస్య ప్రియూత్తజన్మైశ్వరవవవాధి
9. గతాశేషాస్త్రశాస్త్ర(10) దక్షిణాశావిజయిని పితామహే సమున్ములిత నిఖిలకణ్ణకసంహతి రుత్త

(1) కాసనాంతరములవలన నీతురంగముపేరు చిత్రకంఠ మొనల్లు కనబడుచున్నది. కావున "చిత్రకంఠాభిధాన" యని పాఠమైయుండును

(2) త్రితయాస్తరితం- అని చదువునది.

() శ్రియ- " (7) శేఖరస్య అని చదువునది.

(4) సాత్కృత్య- " (8) సముద్ధతం "

(5) పృథ్వీ- " (9) కృత "

(6) సూనోః " (10). కాస్త్రా "

రెండవవైపు.

1. రాపభవిజగీషా గురో రగ్రత వవాహవవ్యాపార మాచర న్నరాతిగజఘటాపాటనవిశీ
2. య్యమానక్రపాణ(11)ధారస్సమగ్రవిగ్రహాశ్రేసర ససాహసరసికః పరాముఖీత(12) శ
3. త్రుమణ్ణల(13)గంగాయమునాపాళిధ్వజపటభస్తా మహాశబ్దచిహ్నక మాణిక్యమతంగజాదీ నిత్వ (సా)
4. త్తువ్వ (న) రైః పలాయమానై రాసాద్య కథమపి విధివశా దక్షిణోపి ప్రతాపాదేవ నివయక్రకోప
5. మరాజక ముత్సారయ స్వత్సరాజ ఇవానపక్షిత(14) పరసహాయక తదవగ్రహనిర్గత్య(15)స్వభుజాఃష్టభ
6. ప్రసాధితాశేష విశ్వమ్భర(16) ప్రభురక్ష్ణత(17) శక్తిత్రయత్వచక్ర (18) మదభజ్జనత్వా దుదారత్వాన్నిర
7. వద్యత్వా ద్యస్సమస్త భువనాశ్రయ స్సకలపారమేశ్వయ్య వ్యక్తిహేతు పాళిధ్వజాత్యుజ్వలప్రాజ్య
8. రాజ్యవిజయాదిత్యసత్యాశ్రయశ్రీపుష్పవీవల్లభమహారాజాధిరాజకురమేశ్వరభట్టారక స్సర్వా
9. నేవ మాజ్ఞాపయతి విదితమస్తు వో స్థాభిచత్వారి(19)శత్యుత్తరపట్నతేషు శకవషేష స్వతీతేషు



11. కృపాణ- అనిచదవునది.
12. పరాజుభీకృత-,,
13. మండలో- ,,
14. ఇవానపక్షిత-,,
15. తదవగ్రహనిర్గత్య- ,,

16. విశ్వంశరో- అనిచదవునది.
17. క్షణశిత- ,,
18. శక్తిత్రయత్వచక్ర-,,
19. చత్వారి- ,,

మం ద లిం పు.

— శ్రీ తి. ప. నారాయణస్వామిగారు, రుసింగిలగ్రహారము. —

- కా. వెల్పుందొయ్యలిఁబోని నీతసాబగు వేలాగుల వించు లో
నిల్పంజాలనిబాళి కగ్గమయి యన్నెం బెన్నుటల్ మాని యా
చాల్పుంగుత్తుకనల్లఁద్రాపు డెదో యోజం దెచ్చి యాడైదలి
న్నిల్పుంగోరెను బూవుటారియములో నింపైనమేల్లచ్చునన్. 1
- క. వలవంతఁజేసి మేనునఁ, జెలు వెంతయుఁ దూలఁ దాల్చి చెడి బ్రతు కాపై
దలిచెత లేమిఁ బెనుకా,నల పింతగు రేయివెల్లనా విత యనుచున్. 2
- క. తలపోసి రేసి మారుం,డెలనవ్వునఁ బూవుటమ్ము లేయఁ దలఁకి యా
యెలనాఁగ మ్రుచ్చిలింపం,గలజతన మెసంగ నచటు గదలె వడివడిన్. 3
- క. చని యొకకోనను మారీ,చునిపేర నెసంగుముడుకసోఁకుడుఁ గని యా
చెనఁటియుఁదనమతిలోఁబెనఁ,గొనియున్నవిరాళితనదుకోర్చియుఁదెలిపెన్. 4
- చ. తెలిపినయంత న్రానుపడి ద్విస క్షులఁ డుక్తుఁడక్తి యీ
రెలుఁగువడంకఁ బల్లు; నున్న! చుడితేనికొలంపునిండురి
క్షలదొర; పాడియే యొరులకన్నెలఁ గన్నులవింటివానితూ
పులవడి కగ్గమై గిలుబఁబోవుట లేలికయంతవానికిన్. 5
- క. ఒడయఁడవై పొలదిండుల, కెడరెటుఁగని యాణియముల కేలికనై యీ
గొడవలకు లోఁగు టది సీ,పుడమికిఁ గీరితికిఁ దొసఁగు వొసఁగుటకెకదా.
- చ. మగఁటిమి గల్గినన్ బిరుదుమానిసులై చలమొప్పు గుప్పన
నృగఱ నదల్చి వారిరవణంబులఁ గొమ్మల నిమ్ములైన మా
ళిగలను నాఁచు టింకగు బలీ యనఁ బోటరు లట్లుగాక యీ
తెగువను బూని లాఁతిచెలిఁ దెచ్చిన మ్రుచ్చునదూతెకాక ల
గ్గగునొకొ? నిన్నువంటిదొరకా కొలమానినయిట్టికర్జముల్. 7
- ఉ. క్షలతేనిచెల్వొ నవరించెడిసంచున మించునట్టి యీ
జన్మలచానయో చిలునజచ్చనియో తొలివేల్పుటితియో
జ్జక్తిమొగంపుగుబ్బెనయో చాగురె! మానిసితోడిచ్చెల్లి పెం
పెళ్ళునె? హాయి నందఁగలవే!! నగరే నిను సాటిబండుగూల్ !!! 8
- చ. పలువగలైన నేమములపాలయి గాలియు నీరు నెండటా
కులఁ దిని తూటరానిపెరుగోనలఁ జేసిన నీతబమ్ము లీ

చెలువల స్తుచ్చిలించుటలచే గడు వెచ్చ మొనర్తువేని నీ
యల విడి యంతయుం గరకయం దిడున త్తరునా వితా యగున్. 9

ఉ. తొల్లరిమించుమించుజిగితో సరితూగెడుమేను లొప్ప రా
చిల్లలవల్లలం దెగడుచెన్నగు మాటలనాడు వేలుపు
జిల్లలకొల్లిపీడు నినుజేరియుం బచ్చు లొనర్చుచుండఁగాఁ
జుల్లనగాదె మానిసులజోటికి మాటికి నారటంపడన్. 10

ఉ. గిబ్బపటాణిరాతుమలఁ గేలఁ గదల్చుటో వేల్పుతెల్లఁ ద
బ్బిబ్బపడంగ వెల్లపసి వేకొనివచ్చుటో లేటిమూఁకపై
బెబ్బలిలేవ మార్తురకు బీతు నొసంగుటో సల్పునీకు నీ
గుబ్బెతనాఁగి తెచ్చికొనఁగోరుటకన్నను లొచ్చు గల్గునే. 11

మ. అసలుంబుప్పువుమాల్గిగుడ్డుగమిమాయాజేయుటో మి త్తితో
నసమొప్పారఁగఁ బోరి కేరుటయొ నెయ్యం బొప్ప జన్నంబుల
నెసనారేవొర మొనర్చఁబోవుటయొ వన్నెంగూర్చు నీకట్లుగా
కసమంగర్జము ల్గొనర్చు టిది తేడా ! కీరితిం గూర్చునే. 12

క. నెట్లన రాముని ననిగో, నిట్టలముగఁ దాకి యతని యితి నొడిచెడన్
జెట్టి ననుచుఁ దలఁచెను సూ, కట్టుపకా సతఁడు నిన్నె గలఁచు దురమునన్.

క. దచ్చికడలఁ గ్రొంజిపురుం, బచ్చికచెలువంబు మేన వలునతనితోఁ
గచ్చెఁ గొననడరులావరి, మచ్చునకే గ్గనుట తోడెమా మేటిదొరా. 14

క. నీటఁబడి నేలఁద్రవ్వియు, మేటిపగఱనడఁచి పుడమి మిగిలిన నెంతేఁ
బోటరిమైనను నాతో, సాటి యగునె రాముఁ డెట్టి జగడములందున్. 15

క. అనితలఁచెను సుచ్చా మది, నెనసిన కావరముమిగుల నేజేసినయ
ప్పనియుం బడుబన్నము న్విను, మవి తెల్పుగడఁగెచెనఁటి యుర దనకతల్.

ఉ. మున్నొకయ ప్లదాటునను మున్నొని యెచ్చెడనేని బాసవాల్
జన్న మొనర్చుచోఁ గవిసిచాగఱలాడుటో పోటుమానిసిన్
గన్న నెదిర్చి చివ్వకుచు గ్రచ్చుటఁ బిల్చుటో చేయుచుండి యా
తెన్నున నొక్కవెన్నబిసిదీచుముఁ గన్గొని పొంచి యచ్చటన్. 17

క. జన్నపుటేబ్బడికై నెల, కొన్న బిరుదుమగని రాముఁ గుడ్డఁ డనుచు లో
నెన్నికొనుచు రుసివేలిమి, బన్నముసాల్సేయ నడచి ఁడి యగ్గలికన్. 18

క. బుమతఁ డితం డని మదిలో, నడచిపడుచు నల్లపనఁటి నఱకడనిడి యా
జడదారియాకుటింటికి, నెడఁగాఁగ న్నిలువ నాతఁ డేచినకినుకన్, 19

క. జిట్ట విడువ మబ్బులనిరి, తిట్టం బడి కొంతవడికిఁ దెల్వినదని యా
జెట్టి కడిమికిని జేజేల్, వట్టదు నేటికిని దొంటివేల్పుదునీడా. 20

క. నాచరఁడు పాలబుకుతఁడు, నేఁడో నెఱజవ్వనాపు నెఱసరి పగఱఁ
వాఁడిమిగులఁ గలనులలో, నోడుగుకువఁజేసి కొల్లగొనువారిసిరుల్. 21

చ. చలమరియైన రాముఁడు వెసన్నను జిచ్చిననాటనుండి నెం
జలిగొని గట్టలం దొనలఁ జెట్టల గుట్టలఁ గానలందు న
బ్బలియుఁడె తారుపట్టు కనుపట్ట నలందురి వాసిఁగాంచక
న్నిలిచితి నిందు రక్కసి దునీడ ! తొలంగక యొడుచోటికి. 22

గీ. రాక, రాణి, రాణ, రాణువ, మున్నగు, 'రా'లు దొల్తనెసఁగు రవలివినిన
రాముఁ డంచు మున్నరకచెడి యెన్నియో, తెలియుననుకఁ దలఁకీతీవరింతు.

ఉ. తుఱ్ఱదుమాసి యాకలనఁగ్రోచెను మల్లుని రేసి డాసి యా
వైక్కి కలంపఁబోవునెడ న్నెక్కిమై బలుసింగ మేఁకైఱ
న్కలపిండు లేవఁ బదునాలుగువేవురు సోఁకుఁజ్జేటి
న్కైఱ నేనె రాము ననినోర్విఁ గొలందియె యెట్టజ్జేటికి. 24

చ. చుడియడిదంపుతేదొరల నోములపం టగువెచ్చుఁ డాడటక
బుకమివడంతివ్రేఁ గుకుకుఁబూనఁగ వేల్పులువేడఁ జాల్పుతే
రొడయనియింట వేల్పుగమినోమగ మానిసిచాలకంబున
నొప్పవమెనొ గాక లేవయసుఁబూప కలంచునె సోఁకుమూఁకలక. 25

పీ. తూఁటిగానపుపలుమా మేటినుండియుఁ గడు వాటయై తనరునీవంగడఁబు
లచ్చికినిరచౌచుఁ జిచ్చుకంటియు మెచ్చఁగాఁదగునీను మేఁక్కితాపు
గండెసంగఁగ వెండిగుం డలవోకమై చెఁడానినట్టి నీచేలిలాపు
అట్లకెందమ్ముల పజ్జఁజేరిన వేల్పు టొజ్జలకఁబ్రోచునీయొప్పిదంబు

గీ. కలఁచిముఠిచఁదనమ్మునుదొలఁచి చెలుల, వలనవలపుననొలయకకలితనమ్ము
వెలయనలగుటనినుబోలువలఁతులకును, నలుకగుచుగాకయొండైనవెలయలరు నె

మ. జగముంగంటికొలంపుఁబ్బొడలికిం జొచ్చియై తోఁచి పెళ్
వగపున్వెల్లవఁ ద్రెళ్లమానిసులఁబ్రో వదేప యై యొప్పున
జ్జగజెట్టిఁడగు రాముబారివడి వే చాఁబోక నీవారిలో
నొగి సేమమ్ముగ నేల నేలుటయె నీ కొన్నరు నోయ్యేలికా. 27

మురారి; అనర్థ రాఘవము.

—పిలకా గణపతిగారు, విజయనగరము.—

సంస్కృతవాఙ్మయమందలి ప్రసిద్ధనాటకములలో ననర్థరాఘవ మొకటి. కర్త భట్టమురారి. ఈతనికాల మింకను నిశ్చయింపఁబడలేదు. క్రీ. శ. 8 వ శతాబ్దిలోనివాఁ డయియుండు నని యనుమానింపఁబడుచున్నది. భట్టశ్రీచర్ణమానుఁ డీతని జనకుఁడు. తల్లి తంతుమతి. ఈతఁ డీయనర్థరాఘవము నొకదానినే రచించెను. కవి జన్మస్థల మెయ్యదియో స్పష్టముగా నిర్ణయించుటకుఁ దగినయాధారములు కన్పింపవు. కవులలో స్వవినయావిష్కరణమే సామాన్యముగఁ గానఁబడుచున్నది. కాని, యీతఁడు స్వగర్వావిష్కరణ మొనరించెను—

“మాధ్వల్యస్యకవే ర్గభీరమధురోద్ధారా గిరాంస్యూతయః”

“మహాకవే ర్భట్టశ్రీచర్ణమానతనూజ్ఞానో తంతుమతీనందనస్య మురారేః కృతిః”

పైవాక్యము లాతనిగర్వమును వెల్లడించును.

అనర్థరాఘవనాటకపర్యాలోచనమున, నీమహాకవి కేవలము కవి మాత్రమే కాఁడనియు మహాపండితుఁ డనియుఁగూడ మనకు సుస్పష్టమగును. కొన్నికొన్నిశ్లోకములయందు, పాణినీయసూత్రముల నన్యార్థమునఁ బ్రయోగించెను. “జయతి జనికర్తుః ప్రకృతితా” “జనికర్తుః ప్రకృతిః” అనుపాణినీయసూత్రము నిందుఁ జొప్పించెను. “ప్రకృష్టకర్తృభిప్రాయక్రియాఫలవతోఽధీవ” ఈశ్లోకమున “స్వరితజితః కర్తృభిప్రాయే క్రియాఫలే” అనుసూత్రచ్ఛాయ లున్న వని పాఠకులకు విదితము కాకపోదు. పైయుదాహరణములచే నాతఁడు దనవైయాకరణిత్వమును బ్రకటించుచున్నాఁ డని సులభముగ నూహింపవచ్చును. తద్ధితయజ్ఞగంతాదిప్రయోగముల నసంఖ్యాకములుగఁ దనుకృతులఁ జొప్పించుట యనిన వైయాకరణుల కత్యంత ప్రీయము. అట్టిమురారికూడఁ దనగ్రంథమున ననేకతద్ధితాదిప్రయోగముల నుపయోగించినాఁడు. ఉదాహరణము:—“అధ్యమి త్రీణస్య తత్రభవత స్సునాసీరస్య” “పృథ్వీమవాభీతరన్”

శ్లో. వారాం శ్రీ నభిషుణ్వాతే విదధతే వన్యా శృగీరస్థితి
రైశేయ్యాం త్వచి సంవిశంతి వసతే చా పిత్వచం తారవీం
తత్పశ్యన్తిచ ధామ నా భిపతతో యచ్చార్హజ్ఞేచక్షుషీ
ధన్యా వీతరజస్తమా భగవతీ చర్యేయమామోదతే॥

ఇంకను గొన్నియుదాహరణముల నిట స్తరభీతిచే విడిచితిని.

మఱియు నొకచో వైయాకరణుల స్థానివద్భావమును ప్రయోగిం

చినాడు—

“స్థానివద్భావేన క్షుద్రకార్యం న జహాతి”

ఈతడు కేవలము వ్యాకరణపారిభాషికపదములనే గాక న్యాయాది శాస్త్రపారిభాషికపదములను గూడఁ బ్రయోగించెను. దీనివలన నాతనికా యా శాస్త్రములయందసమానపాండిత్యమున్న దని యూహించుటకు వలను పడకపోయినను బరిచయమాత్ర మున్నదని మనము నిస్సంశయముగఁ జెప్ప వచ్చును.

అనర్థరాఘవమందలి కథ రామాయణకథ. ఈనాటకమునందలి యితి వృత్తము భవభూతి మహాకవిరచించిన మహావీరచరితేతివృత్తమును జాలన ఆకుఁ బోలుచున్నది. ఉత్తరరామచరితనాటకచ్ఛాయలు గూడ నచ్చటచ్చటఁ గానఁబడుచున్నవి. ఈకవి చాలవఆకు భవభూతి “ననుసరించె” నని చెప్పిన సాహసము కాఁజాలదు:—

ఉత్తరరామచరితమున వసిష్ఠుఁడు శ్రీరామున కొకసందేశము నంపు ను. సీతాపరిత్యాగసమయమున శ్రీరాముఁడు గురుసందేశమును సంస్మరించి సీతాపరిత్యాగ మొనర్చుచు. అట్లే యనర్థరాఘవనాటకమునఁ గూడ దశ రథునకు వసిష్ఠసందేశము వామదేవముఖమున విన్సింపఁబడినది. విశ్వామిత్రుఁ డు రామలక్ష్మణుల నర్థించినప్పుడు దశరథుఁడు గురుసందేశానుసారముగ రామ లక్ష్మణుల విశ్వామిత్రుని కర్పించును.

మహావీరచరితమున రావణుఁడు శౌన్దలముఖమున సీత నర్థించును. కాని జనకుఁడు రావణయాచనమును గ్రోసి పుచ్చును. అట్లే యనర్థరాఘవ నాటకమున శౌన్దలప్రవేశము, సీతాయాచనము, జనకతిరస్కారమును గూడఁ గానఁబడుచున్నవి. గురుధనుర్భంగకుపితుఁ డగు పరశురాముని ప్రవేశము

భయనాటకములందును గానఁబడుచున్నది. కాని, భవభూతిపరశురాముఁడు మాల్యవంతునిచేఁ బంపఁబడినవాఁడు. మురారిపరశురాముఁడు గురుధనుర్భంగజనితక్రోధమున యుద్ధమునకు వచ్చును. మహావీరచరితమున మాల్యవత్ప్రేషిత యగుశూర్పణఖ దశరథునకు మాయావాచికమును వినిపించును. అట్లే మురారినాటకమునఁ గూడ శూర్పణఖ మాయావాచికమును దశరథునకు వినిపించును, కాని, యొకింతభేదము గలదు. మురారినాటకమున జాంబవత్ప్రేరిత యగు శ్రమణ శూర్పణఖావేషమును ధరించి స్వకార్యమును నెఱవేర్చును. భవభూతి మహావీరచరితమున నాయకున కుదాత్తత్వభంగము గలుగు నను భయముచేఁ బ్రత్యక్షవాలివధము నభివర్ణించెను. అట్లే మురారికూడఁ దననాటకమునఁ బ్రత్యక్షవాలివధమును గల్పించెను. కాని, భవభూతినాటకమందలి వాలి మాల్యవదుత్తేజితఁడై యుద్ధసన్నద్ధఁడగును. మురారినాటకమందలి వాలి లక్ష్మణుఁడు కంకాశవిక్షేప మొనర్చుటచే గుపితఁడై యుద్ధోన్ముఖుఁడగును. భేద మిఁతియే. రావణవధానంతరము శ్రీరాముఁడు రమణీయదృశ్యముల సందర్శింపుచు నిజపురికేతెంచుట రెండింటియందును గూడఁ గానఁబడుచున్నది. మురారి భవభూతి కర్వాచీనుఁడగుట నిశ్చితము. కావునఁ గథాసంవిధానమున మురారి భవభూతి ననుసరించె ననుట యుక్తము.

కేవలము కథాసంవిధానముననే గాక మురారిశ్లోకములయందు భవభూతిశ్లోకచ్ఛాయ లగపడుచున్నవి. మచ్చున కొకటిరెండు :—

“శ్లో. జ్యోతిర్జ్వాలావలయజటిలస్సన్నిధతైకుతార
స్త్రాణీరోసే వపుషి చ జటా చాపచీరాజినాని
పాణౌ బాణః స్ఫురతి వలయీ భూతలోలాక్షసూత్రే
వేషః శోభాం వ్యతికరవతీ ముగ్రశాస్త్రస్తనోతి”

(మహావీరచరితము)

శ్లో. “జటాం ధత్తే మూర్ధా పరశు ధనుషీ బాహుశిఖరం
ప్రకోష్ఠౌ రౌద్రాక్షం వలయ మిహదండానపి కరః
ప్రహాఢప్రధాత్రుప్రణవికట రౌద్రాద్భుతమిదం
ప్రశాంతా మైకోయీం త్వచమపిచవక్షః కలయతి”

(అనర్థ రాఘవము.)

“యేన పరావతితేనైవ కపిలాకల్యాణీ బలాత్తృత్య మదమదాయితా”
(ఉత్తరరామచరితము)

“మేధ్యా వత్సతరీ విహస్య వటుభి స్సోస్థింశ్చ మాలభ్యతే”
(మురారి.)

నాటకశైలి నాదికేశపాకము. వస్తువర్ణనానసరమున “కించ” “అపరంచ” “తథాహి” మొదలగు పదములచే విసున్న పుట్టినట్లు వర్ణనలు చేయఁబడినవి. కాని, యీతనివర్ణనమున నొకసుగుణము కలదు. ఈతఁడు కల్పించిన కల్పన లన్నియు విచిత్రములు. వర్ణనావిషయమున పరానుకరణ మాత్రని నాటకమున లేనేలేదని చెప్పవచ్చును. శైలిమొత్తముమీఁదఁ గఠినమయినను ద్రాక్షపాకయుక్తములును స్వభావోక్తియుక్తములు సగుల్లోకములు లేకపోలేదు. రెండుమూఁడుశ్లోకముల నుదాహరించియింతటితో విరమించెదను:—

శ్లో. “కప్టా వేధవ్యథా నిత్యం కష్టశ్చ వహసక్లమః
శ్రవణానా మలంకారః కపోలస్యతు కుణ్డలమ్”

శ్లో. “బాలేయతండులవిలోపకదర్శితాభి
రేతాభి రగ్నిశరణేషు సధర్మిణీభిః
ఉత్త్రాసహేతు మపి దణ్డ ముదస్యమాన
మాఘాతు మిచ్ఛతి మృగే మునయో హసంతి.”

శ్లో. ఏకద్విత్రిచతుః క్రమేణ గణనా మేషామివాస్తయతాం
కుర్వాణా సుమకోచయ ద్దశశతాన్యభోజనంవరికాః
భూయోపిక్రమశః ప్రసారయతి తాః సుప్రత్యమూనుద్యత
స్సంఖ్యాతుం సకుతూహలేవ సఖినీ భానోస్సహస్రంకరాన్.

శ్రీరస్తు.

ఉత్తర రామచరితనాటకరసవిచారము.

(జయంతి రామయ్యపంతులుగారు బి. ఏ., బి. ఎల్.)

మహాకవి భవభూతి రచితోత్తరరామచరితనాటకములోని ప్రధాన రసము కరుణమా విప్రలంభమా యనువిచారము కొంతకాలముక్రిందట బయలుదేరినది. పూర్వలాక్షణికు లేమి వ్యాఖ్యాత లేమి కరుణరసమే నాటక మందుఁ బ్రధానరస మని గ్రహించినట్లు కనఁబడుచున్నది. ఇటీవల నాటకము లోని ప్రధానరసము చతుర్విధవిప్రలంభశృంగారములలో నొకటి యగుకరుణ విప్రలంభము గాని కరుణము గా దనువాదమును బైలుదేరినది. ఈవాదము చేయువారిలో నుత్తరరామచరితమునకు “కల” యను వ్యాఖ్యానమును రచించిన శ్రీమదన్తకి తిరుమలకుమారతాతాచార్యులుగారు ప్రథములు. వీ రీవాదమును “ఏకో రసః కరుణ ఏవ” ఇత్యాది శ్లోకవ్యాఖ్యానమునఁ బ్రపంచించిరి. కళాప్రపూర్ణ వేదము వేంకటరాయశాస్త్రిలుగా రీమతమునే తాము రచించిన యాంధ్రోత్తరరామచరితనాటకపీఠికలో విపులముగాఁ జర్చించి సిద్ధాంతీకరించిరి. ఈయర్థమునే సాధించుచు, కొంపెల్ల సుబ్బరాయశాస్త్రిలుగారు శుక్ల సంవత్సరాషాఢ శ్రావణమాసములలో వెలువడిన భారతిపత్రికలో నొకపెద్ద వ్యాసముం బ్రకటించినారు. నాకుఁ దెలిసినంతవఱకు నీమతమును బ్రతిపాదించువా రీముగ్గురే.

ఈనవీనమతముయొక్కయుఁ బూర్వమతముయొక్కయు బలాబలముల విమర్శించి యేది నిలువఁదగినదో నిర్ణయింపవలసియున్నది.

శ్రీరాముఁడు రావణుని సంహరించి యగ్నిశుద్ధ యైనసీతను దీసికొని యయోధ్యకు వచ్చి పట్టాభిషిక్తుఁడై రాజ్యముచేయుచుండ నొకనాఁడు పరగృహవాసదూషిత యైనభార్యను జేపట్టుట రామునకుఁ దగదని జనులు కొందఁ జనుకొనుచున్నట్లు విని, రాజునకు లోకారాధనమే పరపథ్యమని యెంచి నిర్దోష యని యెఱిఁగియుండియు నిర్భరగిర్భజిన్న యగుసీత నవవిలో విడిచి రమ్మని రాముఁ డాజ్ఞాపింప లక్ష్యుఁ డట్లు చేసి ననియు, సీత కుశలప్రలను నిర్దోష శిశువులం గని రసాతలమునకుఁ బోయె నని యుం, బ్రాణముకంఠును బ్రియురాలగుసీతను బాసి రాముఁ డత్యంతదుఃఖభాజనమై కాలమెట్లొ

కడవుచు సీతా ప్రతికృతిగా న్నొకబంగారుబాష్పము జేయించి యదియే సహ ధర్మచారిణిగా నశ్వమేధయాగము చేయ సంకల్పించి మేఘాశ్వమును విడిచి దానిని సంరక్షించుటకై సేనతో లక్ష్మణునికొడుకగు చంద్రకేతువును బంపె ననియు, నాగుట్టము వాల్మీకితపోవనమునొద్దకు రాగా లవుడు దానిని గట్టి పెట్టించుట కారణముగా నాతనికిఁ జంద్రకేతుసేనతోఁ గొంతయుద్ధమును జంద్రకేతువుతో వీరసల్లాహమును జరిగె ననియు, నాకాలమున రాముఁడును, కౌసల్యయు, అరుంధతియు, నచ్చటికి వచ్చి రనియు, వాల్మీకి యంతకుఁబూర్వ మే నాటకరూపముగా రచించియుండిన యుత్తరరామకథ నప్పరఃస్త్రీలచేఁ బ్రయోగముచేయింపఁ దలఁచి యాప్రదర్శనము చూచుటకై మర్త్యమర్త్య భూతగ్రామము నంతను నటకు రప్పించె ననియు, నాటకానంతరము గంగా విశ్వంభరాదేవులతోఁ గూడి సీత రసాతలమునుండి గంగాద్వారమున రంగస్థల మునకు వచ్చె ననియు, నప్పుడు గంగాపుష్పములును అరుంధతియును సీత నెంతయుఁ గొనియాడి రాముఁ డామెను దిరుగఁ బరిగ్రహింపఁ దగు నని పలుక భూతకోటి యంతయు నందున కామోదించె ననియు, రాముఁ డప్పుడు సీతను దిరుగఁ బరిగ్రహించె ననియు నీనాటకమండలి యితివృత్తము.

రాముఁ డశ్వమేధయాగ మొనరించుచుండఁ గుశలవ్రలు వచ్చి రామాయణకథను గానముచేసినట్లును, వారు తనకొడుకు లని తెలిసికొని సీత తాను నిర్దోష నని జనులకందఱకు న్నొకము కలుగునట్లు శపథము చేసినఁగాని యా బాలురఁ దాను గొడుకులుగా భావించి యొద్ద నుంచుకొనుట కనువు కా దని సీతను దోడ్తొని రమ్మని వాల్మీకి నార్త పంపఁగా నామహర్షి యామెను దోడ్తొని వచ్చినట్లును, సీత శపథముచేసి వెంటనే రసాతలమునకుఁ బోయినట్లును వాల్మీకిరామాయణోత్తరకాండమునం దున్నది. అంతర్వాటికయు సీతారాముల పునస్సమాగమమును భవభూతి కల్పించినవి.

ఈయితివృత్తమువలన సీతారాములకుఁ బునస్సమాగమము కలిగినది కావున నీనాటకమునందలి ప్రధానరసము విప్రలంభశృంగార మని విప్రలంభ శృంగారవాద లగుతము. కరుణమే ప్రధానరస మని యితరులమతము. ఈ మతముల బలాబలములను నిర్ణయించుటకుఁ బూర్వము తత్తద్విసనిరూపణము చేయవలసియున్నది. కరుణరసమునకు స్థాయిభావము శోకము, ఆలంకారికు లీశోకము నిష్టు నిర్వచించియున్నారు.

“ఇష్టజనవియోగాదులచే మనమునఁ బుట్టినదుఃఖాతిశయము శోక”
మని ప్రతాపరుద్రీయము.¹

“ఇష్టవిశ్లేషమువలనఁ బుట్టినట్టియురతితోఁగూడకుండినట్టియుఁ బరిమిత
మైనట్టియు మనోవికారము శోక”మని రసతరంగిణి.²

“ఇష్టనాశమువలనను, అనిష్టప్రాప్తివలనను గరుణ మనురసము కలుగు”
నని సాహిత్యదర్పణము.³

“ఇష్టవియోగాదులవలనఁ బుట్టినయపరిపూర్ణవికారము శోక” మనిరస
చంద్రిక.⁴

ఇష్టవస్తువిశ్లేషమువలనఁ గలిగెడుమనోవికారము శోక మని వీనిభా
వము. అనిష్టప్రాప్తి ప్రస్తుతము కాదు కావున నది యిప్పుడు విచారింపఁ
బనిలేదు. ఈ విశ్లేషము నిత్య మైనచో నారసము కేవలకరుణమే యగుచు.
విశ్లేషమునకు విచ్చిత్తి కలిగి యిష్టవస్తుపునఃప్రాప్తి కలిగినచో శోకము పోయి
రతి యావిర్భవించును గావున నప్పుడు శృంగారరస ముద్భవించును. ఈశృం
గారమునకు విప్రలంభశృంగార మని పేరు. పూర్వానుభూతకరుణము దీని
కంగ మగును—

ఇది విప్రలంభశృంగారరససామాన్యలక్షణము. పూర్వానురాగవిప్ర
లంభము, మానవిప్రలంభము, ప్రవాసవిప్రలంభము, కరుణవిప్రలంభము నని
విప్రలంభము నాలుగువిధము లని కొందఱులాక్షణికు లంగీకరించియున్నారు.

“ఆవిప్రలంభము పూర్వానురాగమానప్రవాసకరుణాత్మకము లని నా
లుగువిధములు.”- అని సాహిత్యదర్పణము.⁵

కరుణవిప్రలంభమే యిప్పుడు విచారణీయము. నాయికానాయకుల
లో నొకరు లోకాంతరగతులై పునర్లభ్యు లగుచుండ రెండవవారు గతిచిన
వారికై దుఃఖించునపుడు కరుణవిప్రలంభ మగు” నని యాగ్రంథమందే యీ
రసమునకు లక్షణము చెప్పఁబడినది.⁶

1. ఇష్టజనవియోగాదినా ఆత్మని దుఃఖాతిభూమి శ్లోకః.

2. ఇష్టజనవిశ్లేషజనితో రత్యనాలింగితః పరిమితో మనోవికార శ్లోకః.

3. ఇష్టనాశా దనిష్టప్రాప్తేః కరుణాభ్యో రసో భవేత్.

4. ఇష్టవియోగాదిజన్యో మనోవికారోఽపరిపూర్ణ శ్లోకః.

5. స చ పూర్వరాగమానప్రవాసకరుణాత్మక శృంగారా స్యాత్.

6. యానో రేకతగన్తి న్నతవతి లోకాంతరం పునర్లభ్యే.

నిమనాయతే యదైక స్తదాభవే త్తిరువిప్రలంభాఖ్యః॥

ఇదియు స్థూలలక్షణమే. చచ్చినవానిని గూర్చి యేడ్చుట కరుణమే యగును. చచ్చినవాడు మరల నెప్పుడో వచ్చి కూడినంతమాత్రముచేతఁ బూర్వానుభూతకరుణము శృంగారముగా మాటఁ జాలదు. శోకానుభవకాలమునందే పునస్సమాగమాశ కలిగిననే విప్రలంభశృంగార మగును. అప్రతర్జ్యముగాఁ గలిగిన పునస్సమాగమముచేఁ గలిగినది సంభోగశృంగారమే యగును. పూర్వానుభూత మైనది కేవలకరుణమే యగును. ఇదియే లాక్షణికుల పరమసిద్ధాంతము.

దీనికిఁ బ్రమాణములు—

(1) “ఇష్టవియోగమువలనఁ బుట్టినదియు, రతితోఁగూడకొననిదియుఁ, పరిమితము నగుమనోవికారము శోకము. అట్లయిన నిష్టవియోగమువలనఁ గలిగిన విప్రలంభము కూడఁ గరుణము కావలసి వచ్చునే యన్న విప్రలంభమందు శోకము రతితోఁ గూడి యుండును, గావున నది శోకము కాదు. రతియనఁ బ్రీతిమాత్రము కాదు. ప్రీతి లేక శోకమును బుట్టదు గదా! ఈపట్టున రతి యనఁగా నిష్టసమాగమాభిలాషయే గాని కేవలప్రీతి కాదు. కుమారసంభవమందు రతియొక్కయు, కాదంబరియందు మహాశ్వేతయొక్కయు రఘువంశమునం దజనియొక్కయుఁ బ్రలాపమందు బాధనిశ్చయముమూలమున నిష్టసమాగమాభిలాష జనింపలేదు గావున నాస్థలములందలి రసము కరుణమే. మృతునివిషయములోఁ గూడ జీవితాశ యెచ్చటఁ గలుగునో యచ్చట నిష్టసమాగమాభిలాష కలుగును గావున రసము విప్రలంభశృంగారమే. ఇచ్చట బాధసందేహము గ్రాహ్యసందేహమునందుఁ బర్యవసిత మగుచున్నది గాన సమీహకుఁ బ్రతిబంధము లేదు.”-అని రసతరంగిణి.¹

1. ఇష్టవిక్లేషజనితో రత్యనాల్గితః పరిమితో వనోవికార శ్లోకః సచేష్టవిక్లేషజనితవిప్రలంభశృంగారస్య కరుణరసత్వాపత్తి ర్హస్య రత్యాల్గితత్వాత్ - నవ రతిః ప్రీతి ర్హయా వినా శోకోపి నోత్పద్యతే తథా చాసంభవ ఇతి వాచ్యమ్. ఇష్టసమీహజనితమనోవికృతే రతే రుక్తత్వాత్ । కుమారసంభవే రత్యాః కాదంబర్యాం మహాశ్వేతాయాః రఘువంశే అజస్య ప్రలాపే కరుణ ఏవ రసః తత్ర తత్ర బాధనిశ్చయే కేష్టజనవస్తుసమీహాయా అభావాత్ । యత్రచ మృత ఏవ జీవితాశ తత్ర శృంగార ఏవ రసః । బాధసందేహస్య గ్రాహ్యసందేహపర్యవసితతయా సమీహాయా అప్రతిబంధకత్వాత్.

మఱియు నాగ్రంథమునందే—

“శోకముయొక్క పరిపోషము కరుణ మగును. ఆశావిచ్ఛేద మైనచో సర్వేంద్రియములు క్లాంతము లగును. విప్రలంభము దిప్తిశ యుండును గాన నీకరుణలక్షణమునకు విప్రలంభము దతివ్యాప్తి కలిగిన దని చెప్పఁగూడదు. ఆశావిచ్ఛేద మైనప్పుడు కరుణమే గాని విప్రలంభము కాదు.” అని యున్నది¹

(2) రసార్ణవసుధాకరకారుడు—

“నాయికానాయకులలో నొకరు మరణింపఁగా వారు తిరిగి వచ్చున అకు రెండవవారు పొందుదుఃఖము కరుణ మనఁజెల్లదు. ఏలనః—పునస్సంగ మాశ దుఃఖముతోఁ గూడి యున్నది గావున” అని చెప్పి—

“అథమదనవధూరుపష్టవాంతం వ్యసనకృతాపరిపాలయాం బభూవ శశిన ఇవ దినాతనస్యరేఖా కిరణపరిక్షయధాసరా ప్రదోషమ్.”

అనుకుమారసంభవశ్లోకము నుదాహరించి దానికి—

“ఇచ్చట నాకాశవాణి పలుకునందలి నమ్మకముచేత రతికిఁ గృతత్వా దులచే ననుమితము లైన గ్లాన్యాదివ్యభిచారిభావములచేత వృద్ధి నొంది సమ యపరిపాలనాదిరూపము కైనయనుభావములచేత విప్రలంభము వ్యక్త మగుచు న్నది.” అని వ్యాఖ్యానము చేసెను.²

హరకోపానలముచే భస్మమైన మత్తధునిగూర్చి రతి విలపించుచుండఁ బ్రియునితోఁ దనకుఁ బునస్సమాగమ మగు నని యాకాశవాణి పలికినపలు కురు నమ్మి యాసమాగమము ప్రతీక్షించి యున్నకాలములో రతి పొందినశో కము విప్రలంభ మని దీనితాత్పర్యము. దీనినిబట్టి కూడఁ బ్రత్యాశతోఁ గూడి నప్పుడే శోకము విప్రలంభ మగు నని సిద్ధించుచున్నది.

(3) రసగంగాధర కారుడు—

కరుణవిప్రలంభముల స్వరూపములును వానికిఁ గల భేదమును జర్పించి— “నాయికానాయకులలో నొకరు మృతినొంది రనుజ్ఞానము కలిగినప్పుడు రతిపో

1. శోకస్య పరిపోషః కరుణః । ఆశావిచ్ఛేదే సతి సర్వేంద్రియక్లమేవా । నచ విప్ర లంభేఽతివ్యాప్తిః । త త్రేష్టకాయాః సత్వాత్ తద్విచ్ఛేదేతు సవిప్రలంభః కరుణఏవ॥

2. ద్వయో రేకస్యమరణే పునస్సంజీవనావధా । విరహః కరుణా సస్యా త్సంగమాకాను వర్తనాత్॥ అత్రాకాశసరస్వతీ ప్రత్యయేన రతే ర్విప్రలంభః కృతత్వా ద్యనుమితైః గ్లాన్యాదిభిర్వ్యభి చారిభావైః పోషిత స్సమయపరిపాలనాదిరూపై రనుభావై ర్వ్యజ్యతే॥

షిత మైనశోకము కరుణమే యగును. మరణజ్ఞాన మున్నను దేవతాప్రసాదాదులవలనఁ బునరుజ్జీవనము కలుగు నను జ్ఞానము కలిగినచో నాలంబనమున కత్నోతనిరాసము లేదు గానఁ జిరప్రవాసమందువలె రసము విప్రలంభమే కాని కరుణము కాదని చెప్పెను.¹

ఇదియు విప్రలంభమందు శోకానుభవకాలమునఁ బ్రత్యాశ యుండవలయు ననువాదమును బలపఱచుచున్నది.

(4) సాహిత్యదర్పణమునందు—

“నాయికానాయకులలో నొకరు లోకాంతరగతులై తిరిగి లభింపఁదగినవా రగుచుండ వారికై రెండవవారు దుఃఖించినచో నది కరుణవిప్రలంభమనిపించుకొనును. కాదంబరిలోఁ బుండరీకమహాశ్వేతావృత్తాంత మిందునకు దృష్టాంతము. మృతినొందినవాఁడు తిరిగి లభ్యుఁడు కాకపోయినను శరీరాంతరముచేత లభ్యుఁడైనను గరుణరసమే.” అని గ్రంథకర్త స్వమతమును దెలిపి-²

“ఆకాశవాణి పలికినపిదప సంగమప్రత్యాశచేత రతి పుట్టినందున నాయాకాశవాణి భాషానంతరరసము శృంగార మనియుఁ దత్పూర్వానుభూత రసము కరుణ మనియుఁ గోవిదులు తలంతురు” అని మతాంతరమును సూచించెను.³

(5) రసచంద్రికాకారుఁడు—

“సప్రత్యాశో విప్రలంభో నిష్ప్రత్యాశః కరుణః” అనుకారిక నుదాహరించి జీవననిశ్చయము కలిగినప్పుడు దానివలన భావిసంభోగరూప మైనయిష్టసాధనతాజ్ఞానమును దదధీనమైన యిష్టసంగమసమీపాయఁ గలుగును గావున

1. మృతత్వజ్ఞాన దశాయాంతు రతిపోషితస్య వైశిఖ్యస్యేతి కరుణ ఏవ । యదాతు సత్యపి మృతత్వజ్ఞానే దేవతాప్రసాదాదినా పునరుజ్జీవనజ్ఞానం కథంచిత్యాత్ । తదాలంబనస్యా త్యంతికనిరాసాభావా చ్చిరప్రవాస ఇవ విప్రలంభ ఏవ న స కరుణః॥

2. యూనో రేకతరస్తి స్తవతి లోకాంతరం పున్లభ్యే ।

విమనాయతే యదేక స్తవా భవే త్తరుణవిప్రలంభాఖ్యః ।

యదా కాదంబర్యాం పుండరీకమహా శ్వేతావృత్తాంతే । పున రలభ్యే శరీరాంతరేణ వాలభ్యేతు రుచాఖ్య ఏవ కరుణః॥

3. కిం చాత్రాకాశసరస్వతీభాషణానంతరజేత శృంగారః । సంగమప్రత్యాశయా రతే రుద్యవాత్ । ప్రథమంతు కరుణ ఏవ ఇత్యభియుక్తా మన్యజే॥

నది విప్రలంభ మగు ననియు, జీవనాభావనిశ్చయము కలిగినప్పు డట్టిసహిహ కలుగుట కవకాశ ముండదు, కావున, నది కరుణారస మగు ననియు, వివరించి నిశ్చయజ్ఞానము లేక జీవితసందేహమున్నచో రతిశోకములు రెండింటికిఁ బ్రాధాన్య ముండును గావున నారసము కరుణముకంటెను, విప్రలంభముకంటెను విలక్షణమైన కరుణవిప్రలంభ మగు" నని నిర్ణయించెను.¹

ఈకరుణావిప్రలంభలక్షణమునకును బూర్వోదాహృత తద్రసలక్షణములకును గొంతభేద మగపడుచున్నది. ఈలక్షణముచేత నైనను బ్రత్యాశారూపకమైన రతి లేనిదే కరుణావిప్రలంభము పుట్టనేరదు. ఈప్రమాణములంబట్టి చూడఁ బ్రత్యాశాసహిత మైనశోకము విప్రలంభ మనియుఁ బ్రత్యాశారహిత మైనశోకము కేవలకరుణ మనియుఁ దేలుచున్నది. ప్రియుఁడు లోకాంతరగతుఁడగుటచేఁ గలిగిన విప్రలంభమందుఁ బ్రవాసాది జన్యవిప్రలంభముకంటె శోకమధికముగా నుండును గావున దానికిఁ గరుణావిప్రలంభ మని పేరు పెట్టిరి. దీనియందును రతియే స్థాయి యని పూర్వలాక్షణికమతము. రసచంద్రికనుబట్టి మాత్రము కరుణమును రతియు రెండును స్థాయులే. ఎట్లయినను రతి యుండక తప్పదు.

ఇచ్చట రతి యనఁగాఁ బునస్సమాగమాభిలాషారూపకము. విశిష్టనస్తుప్రీతి కేవల కరుణమందును గలదు గావున నాప్రీతియే విప్రలంభమందు స్థాయియైన రతి యనఁగూడదు. ఒక్కశోకమే యనుభూత మైనచోఁ గరుణ మగును. ఒక్కరతియే యనుభూత మైనచో సంభోగశృంగార మగును. ఉభయస్థాయిసమ్మేళనముచే నీరసములు రెండింటికంటెను విలక్షణమైన వేతాకరసము పుట్టును.

బెల్లముపెట్టి వండిన చేదుపొట్లకాయకూర కేవలము చేదును గాక కేవలము తీపియుఁగాక యీరెండురుచులకంటె విలక్షణమైన యింకొక రుచి కలిగియుండును. బెల్లము పెట్టిక వండిన చేదుపొట్లకాయకూర తిని పిదప

1. విప్రలంభే జీవనిశ్చయేన భావసంభోగరూపేష్టసాధనతాజ్ఞానసర్వస్వ దధీనా తత్సమీహమవర్తతే । కరుణేన జీవనాభావనిశ్చయేన భావసంభోగరూపేష్టసాధనతాజ్ఞానభావాత్తదధీనా తత్సమీహా నివర్తతే.....మత్ర తయోరన్యతరస్తిక్ జీవతి మృతేవా జీవితసందేహస్తత్ర వివచనానిరహితశోకయో రసయో రపి ప్రాధాన్యా దుభయస్థాయికః కరుణావిప్రలంభాభ్యోతిరిక్తపత రసః॥

బెల్లముతిన్నచోఁ గూర కేవలము చేదును, బెల్లము కేవలము మధురము నగును. దేనిరుచి దానిదే, రెండును ప్రధానములే, కాని, యొకదాని కొకటి యంగము కానేరదు.

స్వప్నములో నేదో గొప్పనిపింపు తటస్థించినట్లు తోచి యుత్తటమైన దుఃఖము కలుగును. మేల్చినపిదప నది యంతయు మిథ్యయని తెలిసి సంతోషము కలుగును. అయినను స్వప్నకాలమందనుభవించినది కేవలము శోకమే. తరువాతఁ గలిగినసంతోషమువలన దానికి మా చేమియుఁ గలుగదు.

అట్లే దూరదేశమున కేగినప్రియుఁడు మృతినొందినట్లు మిథ్యావృత్తాంతము తెలిసి ప్రేయసి విలపించుచుండఁగా నాప్రియుఁడు వచ్చి ప్రేయసిని గూడినను బూర్వానుభూత మైనశోకము శోకమే యగును గదా. శోకానుభవకాలమందుఁ బ్రత్యాశ యున్నచో శోకతీవ్రత తగ్గును. ప్రత్యాశ లేనిచో శోక మతీవ్రమగును. ఇదియే కరుణవిప్రలంభశృంగారములకుఁ గల భేదము.

విరహకాలమందుఁ బ్రత్యాశ యుండినం గాని విప్రలంభము కా దని యీచర్చవలనఁ దేలినసిద్ధాంతము. ఈసిద్ధాంతమునుబట్టి యుత్తరరామచరిత నాటకములోని ప్రధానరసము కరుణనూ లేక కరుణవిప్రలంభమూ యనువిషయము నిర్ణయింపవలసియున్నది. సౌలభ్యమునకై యీవిషయమును—

I పునస్సమాగమమువఱకు సీత భూలోకమం దుండెనా లేక లోకాంతరమును బొందెనా—

II. సీత జీవించియున్న దని కాని మృతి నొందిన దని కాని నిశ్చయజ్ఞానము గాని దృఢ ప్రత్యయము గాని రాముని కుండెనా లేదా—

III రామునకు సీతాపునస్సమాగమప్రత్యాశ యుండెనా లేదా—
అను మూడంశములుగా విభజించి విమర్శింతము.

I తృతీయాంకారంభమున మురలాతమసాసంవాదములో—

“అత్తఁగఁడు వాల్మీకితపోవనసమీపమున : డిది వెల్లెనపిదప సీతాదేవికిఁ బ్రసవకాల మాసన్నము కాఁగా నామె యా ప్తనవేదన సహింపఁజాలక గంగాప్రవాహములోఁ బడి యుం దిద్దఱుశిశువులఁ గనియెను. అప్పుడే పృథ్వీభాగీరథు లామెను శిశుసహితముగ రసాతలమునకుఁ గొంపోయిరి. సైన్యశాస్త్ర

గానంతరము పిల్లలను భాగీరథి స్వయముగాఁ దెచ్చి వాల్మీకిమహర్షి కొప్పగించెను” అని తమస చెప్పెను.¹

దీని కనుగుణముగా సప్తమాంకమునం దంతర్నాటికాంతమున—

“కలగఁబాతె మధించినకరణి గంగ, కప్పె దేవర్షిగణము లాకాశ మెల్ల
వసుధ గంగయు వెంటరావచ్చెనార్య, జలమువెల్వడిమిగులనాశ్చర్యగతిని.”

అని లక్షణుఁడు పలికెను.

అప్పుడే వాల్మీకి కుశలప్రల సీత కర్పింపఁగా నాదేవి “రఘు నాయనా కుశ ! రఘు నాయనా లవ ! లోకాంతరమునుండి వచ్చిన మీతల్లి నైననన్నుఁ జాలసేపు కాఁగిలించుకొనుఁడు” అని పలికెను.²

దీనినిబట్టి ప్రసవ మైనవెంటనే సీత రసాతలమునకుఁ బోయి నాటకాంతముందుఁ బునస్సుచూరమావసరమునందు గంగాద్వారమునఁ దిరిగి భూలోకమునకు వచ్చినట్లు తెలుచున్నది.

II. సీత జీవించియున్నదా లేదా యనువిషయమున రామునకు నిశ్చయబుద్ధి గాని దృఢ ప్రత్యయము గాని యున్నదా లేదా యనుసంశయమును విమర్శింతుము.

౧. ప్రథమాంకమున సీత నడవికిఁ బంపుసంకల్ప ముదయించినప్పుడే—

“పిన్ననాఁటినుండియుఁ బెంచి ప్రియను నన్నె
తద్దయును నమ్మియున్నయీముద్దరాలి
మృత్యువున కిచ్చుచున్నాఁడ మిషను బన్ని
యింటిచిలుకను బోయకు నిచ్చునట్లు—³

1. అ ప్తిఖలు వాల్మీకి తపోవనోపకంఠా త్పరిత్యజ్య నివృత్తేనతి లక్ష్యణే సీతాదేవీ ప్రాప్త ప్రసవవేదన మతిమఃఖిసంకేగా దాత్తానం గంగాప్రవాహే నితీ ప్రవతీ తదైవ తత్ర దాకద్యయంచ ప్రనూతా భగవతీభ్యాం పృథ్వీభాగీధీభ్యా ముభాభ్యా మభ్యుపపన్నా గనాశలం సీతా । ప్రత్యత్యాగాత్పరేణ దారకద్యయంచ తస్య ప్రాచేతసస్య మహావైర్లంగాదేభ్యా సవర్పితం స్వయమ్

2. మంథాదిత ఊర్ధ్వతి గాంగ మంభో వ్యాప్తం చ దేవర్షిభి రంతరిక్షమ్
ఆశ్చర్య మార్యా సహదేవతాభ్యాం గంగామహీభ్యాం సలిలాదువై॥

3. ఏహి జాత కుశ- ఏహి జాత లవ- చిరస్య మాం పరివృజేథాం లోకాంతరా దాగతాం జననీషే.

4. శైశవాత్ప్రభృతి పోషితాం ప్రియాం సోమృదా దప్పథగాత్రమా మిమాంష
భద్రవా పరివదామి మృత్యుతే సోనికే గృహశకుంఠిణా మిత.

అనియు—

“తొమ్మవైఁ బడి యెంతయు నమ్మి నిద్ర
పోవుగృహలక్ష్మీఁ బ్రియసతిఁ బూర్ణగర్భ
నిద్రై కటికనై త్రోయఁగా నెంచినాఁడ
గ్రద్దలకు బలివై చెడు కరణి నకట-¹

అనియు రాముఁడు విలపించెను.

దీనినిబట్టి సీత యడవిలో మృతినొందు ననుభయము రామునకుఁ దొలు
తనుండియు నుండె నని తేటపడుచున్నది.

౨. ద్వితీయాంకమందు శంబూకవధానంతరము రాముఁడు పంచవటి
సమీపించి-

“ఇటనుబోలె నే నెచట నింతిని గూడి దినంబు లెన్నియే
నుంటి సుఖాన దేనికథ లుల్లముపొంగ సతంబుఁ జెప్పకోఁ
గంటిమి యట్టి పంచవటిఁ గాంతను గోల్పడి పాపి రాఘవుం
డొంటిగఁ జూడఁగల్గెడినొ యొప్పరికించి చనంగ నోపునో-²

అని వితర్కించెను. “నాశితప్రియతమః” అనుటచేత సీత మృతినొంది
యుండు ననియే రాముఁడు తలంచినట్లు స్పష్టపడుచున్నది. నాశితశబ్దమునకు
అదృశ్య మనునర్థము చెప్పినను సలభ్యత్వమే సిద్ధించుచున్నది.

3. తృతీయాంకమందు వాసంతి యనువనదేవత—

“కూరుడా !

‘యశము నీకెంతయును బ్రియ హానుగాఁడె

యింతకంటెను దుర్వశం బెద్ది చెప్పుమ

1. విశ్రంభా దురసి నివత్య జాతనిద్రా మస్త్యచ్య ప్రియగృహిణీం గృహస్య లక్ష్మీమ్
ఆతఃకస్ఫురితకతోరగర్భగర్వీం క్రవ్యాద్భోభి బలివివ దారుణః క్షిపామి.

2. యస్యాంతే కవసా స్తయా సహ మయా సీతా యథాస్వేగృహే
యత్సంబంధకథాభిరేవ సతతం దీర్ఘాభి రాస్తీయత
ఏకః సంప్రతి నాశితప్రియతమ స్తావేవ రామః కథం
పాపః పంచవటిం విలోకయతువా గచ్ఛ త్వసంభావ్యవా.

భీతహరిణాక్షి యేమయ్యె విపినమందు
నెఱుంగఁ జెప్పము నా కది యెఱుంగుదేని.¹

అని యడుగఁగా—

“త్రస్తహరిణాక్షి పూర్ణగర్భ యయినసతి
మృదులబిసకాండకౌముదీమిత్ర కోమ
లాంగలతికను గ్రవ్యాదు లాక్రమించి
మాయమొనరించియుండును మర్తమిదియ.”²

అని రాముఁ డుత్తర మిచ్చెను. దీనివలన సీతాజీవితాశ రామునకు
లేనట్లు కనఁబడుచున్నది.

౮. ఆయంకమందే గతించినదానికి వగవఁ బనిలేదు ధైర్య మవలంబింపు
మని వాసంతిక పలుక—

“దేవిలేనట్టిజగతికిఁ దీతఁబడునొ, కండువర్షముల్ పేరైనఁ గలదొలేదొ
వసుధరాముండు లేడన్న వార్త లేద, యింతకంటె ధైర్యమనఁగ నెందుఁగలకు.”³

అని ప్రతివచన మిచ్చెను. దీనినిబట్టి సీత జగత్తులో లేదనియే
రాముఁ డూహించినట్లు స్పష్టపడుచున్నది.

౯. ఆయంకమందే రాముండు పూర్వవిరహముకంటెఁ బ్రస్తుతవిరహము
దారుణమైన దని చెప్పఁ దలఁచి—

“ఇంతిని దొల్లి పాసినది యెంతయుఁ గష్టము యైన వైరినా
యంతకు చెంతకుం బనుపుయత్న భరంబున నోర్వగంటి నా

1. అయి కఠోర యశః కిల తే ప్రియం కి మయశోనను ఘోర మతఃపరమ్

కి మథన ద్విపినే హరిశీర్షశః కథయనాథ కథం బర మన్యసే.

2. త్రస్తై కహాయఃకురంగ విహీలదృష్టే స్త్రీస్థస్యాః పరిస్ఫురితగర్భభరాలసాయాః

శోభితాన్నియూవ మృదుబాలపుణ్యకల్పాక్రవ్యాన్ని గంగలతికా నియతః కిలస్తా.

3. కిమచ్యతే ధైర్య మితి ?

దేవ్యా కూశ్యస్య జగతో ద్వాదశః పరివత్సగః

ప్రణవ్భమివ నామాపి న రామా న జీవతి,

వంతయు దీతె నాఖలుని ప్రాణముతోడత నిప్పు డన్ననో
యంతములేని యీ ప్రవిలయంబు సహింప నశక్య మయ్యెడిక. ¹

అని ప్రస్తుతవిరహమున కంతములేదని చెప్పి వెంటనే

“వానరాధిపు మైత్రి వచ్చుయ్యె నెచ్చోట వానరశౌర్యంబు వ్యర్థమెచట
భల్లూకపతి ప్రజ్ఞ పనికిరా దెచ్చోట ననిలజం దెచ్చోటిఁ కరుగనేరఁ
డలవిశ్వకర్తజం డై నట్టి నలుఁడును బాట యెచ్చోటికిఁ బన్న లేడు
సామి త్రిపటుబాణబాలంబులును గూడ సూటిగా నెచ్చోటఁ జొరఁగఁజాల
వట్టిగహనాతిగహనమై యమరునట్టి, బుద్ధికినిగూడఁబోల్పఁగాఁ బాసఁగనట్టి
మాటుమూలను నెచ్చోటమడఁగియుంటి, నఖిలగుణబాలయో ప్రియురాలబాల.”

అనుటచేత సీత నష్టమైన దనియే రామునినిశ్చయ మని నిస్సందేహ
ముగాఁ జెప్పవచ్చును.

౬. ఆటవయంకమందు రాముఁడు సీతను దలఁచుకొని విలపించి విలపించి
చిట్టచివరకు -

“ఎడవడి దూరమందుఁ గలయిష్టల ధ్యానము చేసిచేసి క
న్నడినవిధంబున నొగయవచ్చు నెలంత నశింప భావన
గడకనునైనఁ జేయ నవకాశము లేమిని విశ్వమెల్లఁ
రడవి యగు స్థనం బుముకయందు దహించినచంద మయ్యెడిక.”

అని యుపరమించెను. సీతామరణమందు రామునకు దృఢ ప్రత్యయ
మున్న స్థితి స్పష్టపడుచున్నది.

1. ఉపాయానాం భావా దవిశ్రవినోదవ్యతికరై

ర్విమృతై ర్విరాణాం జనితజగదద్భుతరసః

వియోగో ముగ్ధాఙ్గ్యః సఖిలు రిప్రపూతావధి రఘూ

త్తటు మ్మాప్తిం సహ్యో నివధి రయంతు ప్రలయః.

2. వ్యర్థం యత్ర కపింద్రసఖ్య మపి మే పీఠ్యం హరీణాం వృథా

ప్రజ్ఞా జాంబవతో నయత్రనగతిః పుత్రస్య వాయోపి

మాగ్ధం యత్ర సవిశ్వకర్తసయో కన్తుం సలోపిత్తుః

సామిత్రేరపి పుత్రికా మవిషయే కుత్ర ప్రియే క్వాసిమే.

3. చిరం ధ్యాత్వా ధ్యాత్వా నిహిత ఇద నిర్ణయ పురతః

ప్రవాసే చా క్వాసం సఖిల్ల సకరోతి ప్రియజనః

జగజ్జీర్ణారణ్యం భవతి హి కళిత్రే పుష్పరతే

కుకూలానాం రాక తదను హృదయం పచ్చత ఇవ.

రామునకేకాక నాటకపాత్రములం దితరులకుఁగూడ నీనిశ్చయమే కలిగినది. ఇదిగోఁ జూడుఁడు.

(1) చతుర్థాంకముందు సాధాతకిదాండాయనసంవాదములో దాండాయనఁడు జనకుఁడు మాంసభోజనమును మానె నని చెప్పి యందుకుఁ గారణమేమని సాధాతకి యడుగ “సీతాదేవి కట్టిదైవదుర్విపాకము సంభవించిన దని విని యాయన వైఖానసస్త్రతము పూనె” నని చెప్పెను.¹

ఇచ్చట “నట్టిదైవదుర్విపాక”మన నిందతోఁ గూడిన మరణ మని యూహింపవలయును.

(2) ఆయాంకమునందే జనకుఁడు శోకోద్రేకముచే-

“తనయకుఁ గల్గినట్టి యతిదారుణమా దురితంబుచేత నా మనమునఁ బాదుకొన్న ఘోరమయ్యును డెందముఁ గుండఁజేయుచుం దునియలుగాఁగ మర్త్యులఁ ద్రుంచుచుఁ దెం పొకయింత లేక తా ననయముఁ బేర్చుచున్న దిది యాఱుట గల్గి దిఁకేమి చేయుము?”

అని విలపించి యాత్మఘాత చేసికొనుపక్షము నూహించి యట్లు చేసినచో మహానరకప్రాప్తి యగు ననుభయముచేత మూని యంతలో భూదేవి నుద్దేశించి-

“పూజ్యురాలవైన యౌనసుంధరా ! నిజముగా నీవు గట్టిగుండదానవే-

“ఇరుఁడును వహ్నియు స్థనులు నీవును గంగ వస్తిపువత్తియుం దనదుమహాత్వముం దెలియు తద్జ్ఞులు వాక్కున విద్యపోలఁ దా జననమునందె నీవలన సంపరిశుద్ధయు నయ్యె నట్టి నీ తనయకుఁ గల్గినట్టి యతిదారుణహింసన మెట్లు లోర్చితో.”²

1. యద్దేవ్యాః సీతాయా తాదృశం దైవదుర్విపాక మపశ్రుత్య వైఖానసః సంవృత్తః.

2. అపత్యేయ త్తాదృగ్దురిత సుభవత్తేన మహతా విషక్త స్త్రీత్రేణ ప్రణతఃకృతయేన వ్యథయతా పటుర్ధారావాహీ నవధన చిరేణాపి హి నమే నికృంత స్తర్హణి క్రకచ ఇవ మహ్య ర్విరమతి.

3. భగవతి వసుంధరే ! సత్య మతివృథాసి—

“త్వం వహ్ని ర్నవయౌ వస్తిపుహిణీ గంగాచ యస్యా విదుర్వాహాత్వ్యం యదివా రఘోః కులగురు దేవస్సయం భాస్కః విద్యాం వాగిర యా మనూత భవతి కుద్ధిం గతాయాః త్సన్ద్యా స్తస్యద్దుహితు స్తథా విశసనం కిం దారుణం మృష్యథాః.

అని యుపాలంభించి, దశరథునకును దనకును గలప్రేమానుబంధముఁ దలంచి-

“అల్లునాపులఁ బూజితురత్తవారు, అద్ది మనపట్ల విపరీత మయ్యె నరిగి తీవు సంబంధబీజులు నేగె నకట, బ్రతికియున్నాఁడ నేదుఃఖభాజనముగ. ¹

అని విలపించెను.

(3) ఆయంకమందే వసిష్ఠుఁడు కళ్యాణోద్ధర్త మగు నని చెప్పినట్లు, అయం ధతి కౌసల్యతోఁ జెప్పఁగా “మనోరథములే నశించిన నా కది సిద్ధి చుట”ట్లని యుత్తర మిచ్చెను.

(4) మఱియు నాయంకమందే కౌసల్యయు జనకుఁడును లవునిజూచి యా తనిరూపమును బోల్చి సంభాషించుకొన్న కొంతసేపటికి జనకుఁడు-

“బాబునియందుఁ గాననగు బాలికపోడిమి రాముసోఁబ్బియుం జాల స్వరూప మయ్యెడియ చక్షు క్కాంతియు నద్ది వాణియున్ శీలము నవ్వయే వినయస్థియు నయ్యెడి-దేవి చిత్త మి ళ్లేలకో కానిమార్గమున నేడైఱతోడుతఁ బర్వ లెఱైడి! ²
అని పరితపించెను.

(5) ఆయంక మందె లవుఁడు సీతాపరిత్యాగమువఱకు రామాయణకథ నెఱుఁగుదు నని చెప్పిన జనకుఁడును కౌసల్యయు నిట్లు విలపించిరి.

కౌసల్య—హావత్స! ముద్దలగుమ్మా ! ఏకాకిని వైననీశరీరకుసుమము! కిప్పు డెట్టిదైవదుర్విలాసము ఘటెల్లెను ?³

1. కన్యాయా: కిల పూజయన్తి పితరో జామాతు రాప్తం జనం సంబంధ విపరీత మేవ తదభూ దారాధనం తేమయి

త్వం కాలేన తథావిధో ప్యపహృతః సంబంధబీజం చ త ణ్నోరే స్తి శ్చక్షుజీవలోకసరళే పాపస్య ధి జ్ఞీవికమ్.

2. కుతోఽత్రికాంతమనోరథాయా మ మేతత్.

3. వత్సాయా శ్చ రఘూవ్యవస్థా చ శిశా వస్తి స్తభివ్యభ్యతే సవృత్తిః ప్రతిబింబితేవ నిఖిలా వైవాక్యతిః సాద్యతిః సావాణీ వినయ స్సపత సహజః పున్యానుభావో ప్యసా హాహ దేవి కిము త్వత్తై ర్మమ మనః పారిష్లవం ధావతి.

4. కౌసల్యా- హావత్సే ! ముగ్ధముఖి. క ఇదానీం తే శరీరకుసుమస్య యుటితి దైవదు లాసపరిణామ ఏకాకిన్యా నిపతితః.

జనకుడు — హావత్స.

“ఓరువరాని యాపరిభవోగ్రతచే మతి సంతపింపఁగా

ఘోరవనంబు మధ్యమునఁ గ్రూరమృగంబులు చుట్టి భీకరా

కారత నార్వఁగాఁ బ్రసవకాలపువేదనఁ బొక్కుచు నిరా

ధారను గాపుమయ్య నను దండ్రి యటంచును నెంత యేడ్చితో.¹

సీత మరణము నొందిన దన్నబుద్ధి లేనిదే వీరికింతదుఃఖము కలుగ నేరదు.

(6) పంచమాంకమందు సుమంత్రుడు లవనిరూపము పరికించి రాముని పుత్రుఁ డనునూహపొడమ—

“హృదయమా ! వేటుదారిని బరువెత్తెదవేల?

విధివశంబునఁ జెడఁ దాని బీజ మపుడ

యింక మనోరథ మీడేటు లెట్లు లకట

మున్ను తీవయె తెగిపోయి యున్నచోటఁ

బూవు లాతీవ వెండియుఁ బూచులెట్లు.²

అని యాయూహను మరలించుకొనియెను. సీత నప్పమైన దని కాక వేటొక యర్థమున కిచ్చట నవకాశములేదు.

ఈయుదాహరణము లన్నిటంబట్టి రామునకు నితరులకుఁ గూడ సీత మరణము నొందిన దనుదృఢవిశ్వాస ముండె నని నిరాఘాటముగా సిద్ధించు చున్నది.

ఏవిధమునను జూచినను రామునకు సీతామరణమునందు దృఢ ప్రత్యయ మున్న దని సహృదయులకుఁ దోఁపక మానదు. దుఃఖాతిరేకముచే నట్లు విలపించెను గాని సీత మృతినొందె నని చెప్పుట రామునితాత్పర్యము గా దని విప్రలంభపాదు లందురు. దుఃఖాతిరేకముచేత నైనను సీత మృతినొందిన దను

1. జనకః- హావత్సే !

నూనం త్వయా పరిభవంచ వనంచ ఘోరం

తాం చ వ్యథాం ప్రసవకాలకృతా మపాప్య

క్రవ్యాద్ధణేషు పరితః పరివారయత్సు

సంత్రస్తయా శరణ మి త్యసక్యత్ స్తుతో స్తి.

2. హృదయ కిమన్యథాపరిష్టవసే.

మనోరథస్య య ద్బీజం త దైవే నాదితోహృషే

అతాయాం పూర్వలూనాయాం ప్రసవ స్తోద్భవః కుతః.

కొని రాముఁ డట్లు విలపించెనా లేక జీవించియున్నదని నమ్మియు విలపించెనా! జీవించియున్న దనునమ్మకము రామున కున్న దని చెప్పట కాధారములు లేవు. అట్టి నమ్మక మున్నచో నాతని కంతదుఃఖము కలుగ నేరదు. రామునిశోకానుభవము మనమునఁ బట్టించికొన్నవారికి సీతాజీతాశ యాతని కున్న దను నూహ కలుగదు. ఆశోకానుభవ మెట్టిదో యించుకచూతము.

(1) సీతను బరిత్యజింప నిశ్చయించుకొని యామెను విడిచి లేచివచ్చి—

“అయ్యో యిప్పుడు జీవలోకము తాఱుమాత్రెనది. రాముఁడు జీవించి యుండుటకుఁ బ్రయోజనము నేటితోఁ దీజినది. జగత్తు శూన్యారణ్యమై నది. సంసార మసారము. శరీరము కాష్ఠప్రాయము. దిక్కు లేనివాఁడ నైతిని. ఏమి చేయుదును! నాకు గతి యేది! ఔను.

శోకానుభూతికొఱకే, నా కీ చైతన్య మిచ్చె నాశీకభవుం

డీకఠినాసులు వజ్రము, లై కీఘలఁ బ్రిదులఁగొట్టు ననయం బకటా¹

అని విలపించెను.

(2) శంభూకవధానంతరము రాముఁడు పంచవటి సమీపించుచుఁ బూర్వపరిచితస్థలములఁ జూచుటచే శోక మతిశయింప—

“ఊరక యుండి యుండి కడు నుగ్రతఁ దాఱు విషంబుపోలికిఁ

సారయుతంబుగా వదలఁ జయ్యనవచ్చు నలుంగులాగునఁ

దారుణహృద్వణంబు పయిఁ దద్దయు నొవ్వంగఁ గొట్టినట్టులం

గూరత నాటి శోక మిదె క్రొత్తది వోలె నలంచు నక్షటా!²

అని విలపించెను.

1. హంత సంప్రతి విపర్యస్తో జీవలోకః అద్యావశితం జీవితప్రయోజనం రామస్య. శూన్య వధు నాకీర్ణారణ్యం జగత్. అసారః సంసారః. కాష్ఠప్రాయం శరీరం. అశరణో స్థితిః శోమి, కాగతిః అథవా.

దుఃఖిసంబేదనాయైవ రామే చైతన్యమాగతమ్

కుర్తోపమాతిభిః ప్రాణై ర్వజ్రకీలయితం హృది.

2. చిరా ద్వేగారంభీ ప్రసృతఇవ తీవ్రోవిమరసః

కుతః తస్మై గాత్రవలగ్రహణ శక్య స్య శకలః

వ్రణోరూఢగ్రంథిః స్ఫుటిత ఇవ హృన్మర్శణిభునః

శ్రురాధూత శ్శోకో వికలయతి మాం సూతన ఇత్.

(౩) ఆసమయమందే మురల రాముని శోక మిట్లు వర్ణించెను.

“అతిగభీర మగుట నగపడదు పయికి, గాని లోన మిగులఁ గనలుచుండుఁ గుతకుత మనుచు నుడుకు పుటపాకముగతి, గురుతరమగురాముకరుణారసము.

అట్టియిష్టజనకప్రవినిపాతమువలనఁ గలిగినదీర్ఘశోకముచేత రాముఁ డిప్పు డెంతయు క్షీణించియున్నాఁడు. అతనిని జూడఁ గుసుమసమబంధన మగు నాహూదయము వడఁకుచున్నది”¹ అని.

(4) పంచవటిని దర్శించినప్పుడు రాముఁడు—

“ఈపంచవటిదర్శనముచేత—

అకటమోహంబు నన్నిప్పు డలమిఁకొనియె
నంతరంగంబులోపల నింతవట్టు
నడఁగి యుండి యుండి యిపుడుకడఁకరవిలి
మిగుల వ్యాపించుచుఃఖాగ్నిపాగయనంగ.

హాప్రియురాల ! జానకి !²

అని విలపించెను.

(5) ఆసందర్భమందే రాముఁడు—

అయ్యో,

“బలువగ బీటవాలు నెద న్రయ్యదు రెం డగునట్లు మోహ మ
గ్గలమయి చాలఁ జేడ్చుడెడుఁ గాయము తెల్వి నశింపఁ బోదు లో
పలియుడు కట్టె కాల్పు మఱి భస్మము చేయదు మేను నంగసం
ధులు ప్రిసులంగ మోదు మఱి శ్రుంపదు ప్రాణము చైవ మ్మక్కటా.
ఓహో,

“జనపదవాసులార ! పురసజ్జనులార ! వినుండి యింటిలో

జనకజ యుంట మీ కది యసమ్మత మయ్యెను శూన్యకాననం

1. అనిర్భిన్నా గభీరత్వా దంతర్హాఘనవృధః

పుటపాకప్రతికాశో రామస్య కరుణోరసః—

తేనవ తథావిభేదజనకప్రవినిపాతజ న్తనా ప్రకృష్టాద్గదేన దీర్ఘ శోకసంతానేన సప్రతి
పరిక్షిణో రామభద్రః । తప్తవలొక్త్య కంపిత మివ కుసుమబంధనం మేహూదయమ్.

2. అనేన పంచవటిదర్శనేన—

అంతర్లీనస్య దుఃఖాగ్నే రదోద్భాదాపం జ్వలివ్యతః

ఉత్పిడ ఇవ ధూమస్య హిహః ప్రాగావృణోతి మామ్.

హాప్రియోజానకి !

బునఁ దృణమట్లు వీడినను బుట్టద బాలి తలంపు లెంతయు
 న్ననమును నీటుసేయ గతిమూలుట నేడ్చెద నల్లఁబోకుఁడి.¹
 అని యేడ్చెను.

(6) మఱియు నాసందర్భముందే రాముఁడు —

“వాసంతీ, నేను—

కొఱవిని ద్రిప్పినట్లు విషగుఃభితదంతము నాటినట్టులున్
 గురుతరతీ న్రతన్ హృదయకోశమునందలి కీడ్లు గోయుచున్
 బిరబిర శోకశంకువిడె వేగముతోడుతఁ జిల్పుచుండఁగా
 స్థిరమతితో సహించితిని దీనికి నంతము గల్గు తెన్నఁబో.²

అని దుఃఖించెను.

(7) పంచవతియందే సీత తన కగపడినట్లు భ్రమించి రాముఁడు—

“కఠినురాలా ! జానకీ ! ఇక్కడ నక్కడ నగపడుచునే యున్నదానవు.

నామీఁద మాత్రము దయలేదు, నీకు, హా ! దేవి !

హృదయము న్రక్కలయ్యెడు దహించెడు లోపలితాప మెప్పుడుం
 బ్రిదిలెడు దేహబంధములు విశ్వము శూన్యము గాఁగఁ దోచెడున్
 ముదిరిన చిన్నచీకటిని ముగ్ధుఁడు జిత్తము జ్ఞానశూన్య మై

1. కష్టం భోః కష్టమ్.

దలలి హృదయం శోకోద్వేగా ద్విధాతు న శ్చిద్యతే మహతి వికలః కాయో మోహం
 న ముంచతి చేతనాం । బద్ధలయతి తనూ మంద్రోహః కరోతి స భస్మసా స్పృహరతిఽధి
 ర్భర్తచ్ఛేదీ నకృంతతి జీవితమ్.

హేభగవంతః పాఠజానపదాః—

నకిల భవతాం దేహ్యాః స్థానం గృహే భిమరం । తతస్త్పృణవివ వనే కూశ్యే త్యక్తి
 నచాప్యనుశోచితా । చిరపరిచితా స్తేతే భావా స్తథా ద్రవయంతి మా । మిద మశర
 తై రవ్యాస్మాభిః ప్రసీదత ఉద్యతే.

2. అయి వాసంతి మయాఖలు.

యథా తిరశ్చిన వలాతకల్యం ప్రత్యుప్త వంతః సవిశ్వదంతః
 తదైవ తీవ్రో హృది శోకశంకు ర్మూఢా కృంత స్మి కిన్నసోధః॥

గదురుచు మోహ మెల్లెడలఁ గప్పెను నక్షట యేమిసేయుదున్.¹

అని మూర్ఛిలైనను.

ఇట్టి పట్టు లింకినుం గలవు. ఇట్టియుత్పత్తిశోకము ప్రత్యాశ యే మాత్రమున్నను గలుగనేరదు. కావున రామునకుఁ బ్రత్యాశయే లేదని చెప్పక తప్పదు.

మఱియు సప్తమాంకమునం దంతర్నాటికానంతరము సీత గంగలో నుండి వెడలి వచ్చి సాక్షాత్తరించినపు డామెను జూచి రాముఁడు మూర్ఛ నొంది యరుంధతియాజ్ఞానుసారముగా సీత యాతనిస్పృశింపఁగాఁ దెలివవచ్చి “అహో యిదేమిటి” అని సహస్రాద్భుతముగఁ బరికించి “ఏమి! దేవియైనజానకియా” అని పలికెను. ప్రేమపాత్రురా లైనసీత తిరిగి కనఁబడినందుకు హర్షమును దలఁపనితలంపుగా వచ్చినందు కద్భుతముం గలిగిన దని తాత్పర్యము. ఇది యాతయుఁ దలఁపనితలంపుగాఁగలిగినది, కావుననే, రామునకు మూర్ఛ వచ్చినది. చిట్టచివరకు అరుంధతి రామునితో—

“అధ్వరమునాఁటి జాంబూనదాకృతికిని, మూలమైనట్టి ప్రియురాలి ముద్దరాలి ధర్మ మెప్పుడుఁ దప్పని ధన్యురాలి, ధర్మపథి నేలుమో ధరణినాథ.”²

అన్నప్పుడు సీత తనలోఁదాను—

“అర్యపుత్రుఁడు సీతమఃఖమునుబోఁగొట్టెడునా?—³ అని సందేహించి రాముఁ డరుంధతికి “మీసెలపుప్రకారమే”⁴ యని ప్రత్యుత్తరమియ “తిరిగి బ్రతికితిని”⁵ అని పలికెను. అరుంధతిమాటను బట్టి తన్ను రాముఁడు తిరుగఁ బరిగ్రహింపఁజేమో యను సందేహము సీతకుఁ గల్గినది.

1. అయి చండి జానకి! ఇత్తతో దృశ్యసే నా నుకం పనే—

హాహాదేవి స్ఫుటిస్తూదయం ధ్వంసతే దేహబంధః । శూన్యం మన్యే జగ దవిరలభ్యాల మంతర్జ్వాలామ్ । సీత స్మరణేతమసి విధురో మజ్జతి వాంఛరాత్మా । విష్యత్తోహాః స్థగ్యతీ కథం మందభాగ్యః కరోమి॥

2. (సహస్వస్యసానందం) భోః కిషేతత్ (దృష్ట్యా సహస్రాద్భుతం) కథం దేవీ! జానకి.

3. నియోజయ యథాధర్మం ప్రియాం త్వం ధర్మచారిణీమ్ ।

హిరన్మయ్యాః ప్రతికృతేః పుణ్యాం ప్రకృతి వధ్వరే॥

4. అపిజానా త్యాగ్యపుత్రః సీతాయా దుఃఖం పరిమార్చ్య?

5. యథాభగవత్యాదితతి.

6. ప్రత్యుజ్జీవితాస్మి.

మఱియు సీతాసమాగమ మైనవెంటనే లవణాసురుని జయించి శత్రు ఘ్నుఁడు వచ్చినాఁ డనువార్త విని రాముఁడు “ఇది యంతయు ననుభవించు చున్నను నస్తుజాలకున్నాఁడను. అభ్యుదయములరీతి యిట్టిదేకాఁబోలు”¹ నని పలికెను. “ఇది యంత యు” నన్నప్పుడు సీతాపునర్లాభము ను శత్రు ఘ్నువిజయము నేకకాలమందుఁ గలుగుట. ఇందు రాముఁడు నస్తుజాలనిది సీతాపునర్లాభమే గాని శత్రుఘ్నువిజయము కాదు. ఇది కూడఁ బ్రత్యాశా భావమునే తెలుపుచున్నది.

III. సీత జీవించియున్న దనునిశ్చయ జ్ఞానము గాని సందేహము గాని యొక వేళ రామునకున్నదనుకొన్నను దానిమూలమునఁ బ్రత్యాశ యున్నదని చెప్ప నవకాశము లేదు. ఏలనః—సీత పవిత్రచరిత్ర యని యెఱిగియుండి యు లోకు లామెపై నారోపించిన దోషమునుబట్టి లోకానురంజనమే పరమ ధర్మ మని యెంచి ప్రాణసమానురా లైనయామెను విడిచిపెట్టిన రాముఁడు తిరిగి యాభార్యం దీసికొని వచ్చి యామెతో సంసారముచేయఁదలఁచు నని యూహించుట కవకాశము లేదు. అట్టి తలం పేమాత్ర మున్నను రాముఁడు ధీరోదాత్తుఁడు కాకపోవలసివచ్చును. అట్టితలంపే రామునకున్నచో నశ్వమేధ యాగసంకల్పకాలమం దామెను దెచ్చుటకు యత్నము చేసియుండును. అట్లు చేయక సీతాప్రతికృతితోఁ గూడి యాగ మొనర్చెను.

ఎన్నివిధములఁ జూచినను సీతాపునస్సమాగమాశ రామునకు లే దని చెప్పకతప్పదు. ప్రత్యాశ లేక రాముఁ డనుభవించినశోకము కేవల కరుణ మే యగును. అప్రతర్క్యముగాఁ జిట్టచివరకుఁ గల్గిన పునస్సమాగమమువలనఁ గలిగినహర్షముచేఁ బుట్టినరసము కేవల శృంగారమే యగును. ఈరెండింటికి నంగాంగీభావము లేదు. ఇది సిద్ధాంతము.

ఈ సిద్ధాంతమునకు విప్రలంభవాదులు చెప్పనాక్షేపములఁ బరిశీ లింతుము.

వేంకటరాయశాస్త్రులుగారు ప్రత్యాశలేకయే విప్రలంభశృంగారము కావచ్చు నని చెప్పటకు రెండుపపత్తులు కనఁబడిచినారు. “శాకుంతలమందు శాపక్షణము మొదలు, అంగుళీయకదర్భనక్షణపర్యంతమును దుష్ప్రతునిక

1. సహ్యమిదమనుభవన్నపి నప్రత్యేమి, యద్వాప్రకృతియనుభ్యుదయానాం !

శకుంతలయందు ఎట్టిరతిగాని ఎట్టియాశగాని లేదు. మఱి ప్రత్యాశలేదని చెప్పవలయునా?" అని మొదటియుపపత్తి- ఈ ప్రశ్నమున కుత్తరము శాస్త్రులుగారే యిట్లు చెప్పినారు. "అంగుళీయకదర్శనానంతరము ఆశగలదేగాని ప్రత్యాశ ఏమో?" అని. "ప్రత్యాశ ఏమో?" అనుటలో శాస్త్రులుగారిభావ మేమో తెలియకున్నది. అంగుళీయకదర్శనానంతరము ప్రత్యాశ యున్నదనియే చెప్పవలసియున్నది. విప్రలంభమున కది చాలును. అంగుళీయకదర్శనమునకుఁ బూర్వము శాపప్రభావముచేత దుష్కర్మమునకు మఱపు పుట్టినది. ఈయనస్థ మూర్ఖవంటిది. అం దేరసమును లేదు.

"మాలతీయందు ప్రత్యాశాసందేహము కలదు:—

"స య త్ర ప్రత్యాశా మనుపతతి నో వా రహయతి ।

ప్రవిక్షి ప్తం చేతః ప్రవిశతిచ మోహంధతమసమ్" ఇత్యాది-

పూర్వోదాహృతలక్షణవాక్యములవలన ప్రాయికముగా అనుర్తక్త్రీపురుషులలో ఒకరు మృతిఁజెందిన ఆద్వితీయులు ప్రలపించుట పునస్సంగము లేకున్న కరుణ మగును. పునస్సంగ మున్న కరుణవిప్రలంభ మగును అని యేర్పడుచున్నది." అని శాస్త్రులుగారి రెండవయుపపత్తి. ప్రత్యాశ లేకయే పునస్సంగ మున్నమాత్రాన విప్రలంభశృంగార మగు నను మాట పూర్వోదాహృతలక్షణవాక్యములకు విరుద్ధము గా వనఁ జెల్లఁదగినది కాదు. మాలతీమాధవస్లోకమునకు ప్రత్యాశ లేదని యర్థము కాదు. మనస్సు ప్రత్యాశ నవలంబించుటయు లేదు విడుచుటయు లేదు అని శ్లోకార్థము. ప్రత్యాశయున్నదనియే దీనిభావము. ఈవాక్యము కథానాయకుఁ డైనమాధవునిది కాదు. మరొకరునిది. కథానాయక యగుమాలతీ జీవించియున్నదా లేదా యనుసంశయము కలుగుటచేత మాధవునిచిత్త మత్యంతము కలఁతఁ జెందినది. సీత జీవించియున్న దనునప్రశ్నము రామున కున్నను పునస్సంగప్రత్యాశ యుండఁ గూడదు కదా !

ఇట్లు వాదించి యుఁ జిట్టచివరకుఁ బ్రత్యాశ యుండవలయునను వాదము నంగీకరించి శాస్త్రులుగారు "ఈనాటకమున రతి నాశమొదక ఉత్తటముగా నున్నందునను ప్రత్యాశయుఁ గలిగినందునను అంగి విప్రలంభమయినది. అని సిద్ధాంతము" అని సిద్ధాంతీకరించిరి. ఈసిద్ధాంతము నిలువఁదగినది కాదు. రతి యుత్తటముగా నున్న దనుటకు శాస్త్రులుగా రుదాహరించిన

వాక్యము లన్నియు, సీతను దలచికొని రాముఁడు విలపించినట్లు. ఇచ్చట రతి శోకమును బోపించుటకే పనికివచ్చును గాని విప్రలంభమును సూచించదు. ప్రీతిరూపక మగురతి లేక శోకము పుట్టదు. ఇష్టవస్తువియోగమువలననే గదా శోకము పుట్టును. విప్రలంభశృంగారమునందలి రతి సంగసమీహారూపకము. అట్టిరతి యీనాటకమందు లేదు.

ప్రత్యాశ కలదనుటకు శాస్త్రులుగారు-

“వస్తుస్థితి యిట్లున్నను ప్రత్యాశ లేనిదే విప్రలంభ మెట్లగును” అనఁ గూడదు. ఏలన, ఋశ్యశృంగాదుల వాస్తులయందు రామునికి విశ్వాసము ఎప్పుడును అవ్యాహతము” అని చెప్పి యందునకుఁ బ్రమాణములుగాఁ బ్రథమాంకమందలి “తాకికానాం హి సాధూనా” మిత్యాదిశ్లోకమును, “తత్ప్రసాదా పూర్ణోత్సంగా మాయుష్షతీం గ్రత్యోమః” అను ఋశ్యశృంగవాక్యమును, చతుర్థాంకమందలి “ఆవిర్భూతజ్యోతిషాం బ్రాహ్మణానా” మిత్యాది యరుంధతి వాక్యమునుదాహరించిరి. ఇందు మొదటిశ్లోకము “కేవలం వీర ప్రసవాభూయాః-” “వీరమాతప్ర కమ్మ”-అని సీతకువస్తిష్ఠఁడు చేసినయాశీర్వాదము నష్టావస్థనివలన విని రాముఁ డన్నమాట. ఇదియు ఋశ్యశృంగుని యాశీర్వాదమును సీతకుఁ గుశలప్రసంగమటచేతనే చరితార్థము లయినవి. ఆమాటలు పుట్టినప్పటికి రామునకు సీతావియోగము కలుగ లేదు. వారిరువురకుఁ బునస్సమాగమ మగునని యాశీర్వదించుటకు నిమిత్తమే లేదుగదా !

“ఆవిర్భూతజ్యోతిషా” మిత్యాదిశ్లోకము కౌసల్యతో నరుంధతియన్న మాట- అందులోనుదాహృతమయిన “కల్యాణోదగ్ధం భవిష్యతి” యనువసిష్ఠవాక్యము ఋశ్యశృంగాశ్రమమం దన్నది. అది రామునకుఁ దెలియదు. దాని నాధారము చేసికొని రాముఁడు ప్రత్యాశనొందు టెట్లు ?

నాటకమునకు శృంగారవీరరసములు రెంటిలో నేదో యొకటి యంగిగా నుండవలయు నని నాటకలక్షణము కావున నీనాటకమందుఁ గదా మంగి యగుట పొసఁగ దని యిం కొకవాదము. “శృంగారము గాని వీరము గాని యొకటే అంగిగా నుండవలయును. తక్కినరసము లన్నియు సంగమములుగా నుండవచ్చును. నిర్వహణమం దదృశ్యముండవలయు”నని సాహిత్యదర్పణము ¹

1. ఏకవిధ భవే దంగి శృంగారో వీరవివహా ।

అంగ మశ్లేరసాః సర్వే కార్యోనిర్వహణే దృశ్యః॥

దీనికి టీక యిట్లున్నది:—

ఉత్తర్వాధానమునిమిత్త మొక్కరసమునే యంగిని చేయవలయు నని (దీని)యర్థము. శృంగారముగాని వీరముగాని యని యారసములఁ బేర్చెనుట సముచితరససూచకము. దీనివలన నుత్తరరామచరితమందు కరుణమునకును, ప్రబోధచంద్రోదయమందు శాంతమునకు నంగిత్వ మవ్యాహతము. కావుననే ధ్వనికారుఁడు—

ప్రబంధమున కుత్తర్వము కలిగించుటకై ప్రసిద్ధ మగునానారసనిబంధ నములో నేదో యొకరసము నంగిగాఁ జేయవలయు” నని చెప్పెను.¹

ఈటీకావాక్యముచేత నీయాక్షేపము ప్రతిహత మయినది. భవభూతి వీరరసప్రధానముగా మహావీరచరిత్రయు, శృంగారరసప్రధానముగా మాలతి మాధవమును రచించి కరుణరసప్రధానముగా నీయుత్తరరామచరితనాటకము చించిన ట్లగవడుచున్నది. నాటకము సుఖాంతముగా నుండవలయు ననునూ హతోఁ జివర సీతారాముల పునస్సనూగమ మతికెను. ఆయతు కతుకుగానె యున్నది గాని యేకాన్వయ మగునట్లు పూర్వకథతోఁ గలిసిపోలేదు.

మృతినొందిన భార్యకుఁ బ్రతికృతిచేయించి యదియే సహధర్మచారిణిగా యజ్ఞ మొనరించుట ధర్మశాస్త్రవిరుద్ధము కావున సువర్ణవికార మగుసీతాప్రతి కృతితో నశ్వమేధము చేయఁబూనినరామునకు సీతాజీవితత్వనిశ్చయ మున్నద నక తప్ప దని వేఱొకవాదము. దీనికిఁ బ్రమాణముగా—

“యస్యభార్యా విదూరస్థా, పతితా దూపితాపివా

అనిచ్చుః ప్రతికూలావా, తస్యప్రతికృతౌ క్రియా.

అనుశ్లోక ముదాహరింపఁబడినది. సీత జీవించియున్న దనుకొన్నను, ఈధర్మశాస్త్రవాక్యమున కిచ్చటఁ బ్రవృత్తి యెట్లో విప్రలంభవాదులు చెప్పవలసియున్నది. “విదూరస్థా” యనుపద్యలోఁ బడవలయును. గాని సీత

1. “ఉత్తర్వాధానాయ ఏకఏవ రసోంగిత్యేన నివేశయితవ్య ఇత్యర్థః । శృంగారో వీరో శత కథనంతో సముచితరససూచకం । తేనోత్తరరామచరితే కరుణస్య ప్రబోధచంద్రోదయే శాంతస్య ఛాంగిత్వ మవ్యాహతం॥

అతఏవోక్తం ధ్వనికృతా—

ప్రసిద్ధేపి ప్రబంధానాం నానారసనిబంధనే । ఏకోర సోంగీక ర్తవ్య స్తేహి ముత్తర్వమిచ్చతా ఇతి—

మఱియొకపద్దులోఁ జేరుట కవకాశము లేదు గదా ! ఈపట్టన విదూరస్థ యనఁగా యజ్ఞకాలమునకు వచ్చుటకు సాధ్యముకానంత దూరమందున్న దని చెప్పవలయును. సీత యంతదూరములో నున్నదా ? లేదు. వాల్మీకితపోవన సమీపమందుఁ గదా లక్ష్మణుఁ డామెను విడిచినది. అది యయోధ్య కత్యంత దూరము కాదు. ఏమాత్రము ప్రయత్నముచేసినను యజ్ఞమున కామెను రప్పించుట కవకాశ మున్నది. అట్టి యత్నమే జరుగలేదు. ఇదియుఁ గాక, నాటకమునుబట్టి యజ్ఞసంకల్పకాలమందు సీత రసాతలమందున్నది. రసాతల మందున్నను విదూరస్థే యందురా? అట్లయిన మృతినొందిన దానిని గూడ విదూరస్థగా నేల యెంచరాదు? సీతాజీవితత్వమందు రామునకు నిశ్చయజ్ఞాన మారోపించుట కాధారము లేమియు లేవు. బంగారుసీతతో నశ్వమేధము చేయుట వాల్మీకిరామాయణమందే యున్నది. రామాయణమందున్న దానినే గ్రహించి భవభూతి దానికి మెఱుఁగుపెట్టెను. సీత నష్టమయినదని యెంచియు నామె బొమ్మనే పెట్టుకొని యశ్వమేధము చేయఁబూనుట రామునకు సీత యందుఁ గలప్రీతి కుత్తర్జము కలిగించుచున్నది. దీనిని బెద్దగుణముగా గ్రహిం పవలసియుండఁగా ధర్మశాస్త్రదృష్టిచే దోష మని వాదించువాదము సరస మయినవాదము కాదు.

ఏవిధమునఁ జూచినను సీతాపునస్సమాగమవిషయములో రామునకు సమీపా గాని ప్రత్యాశ గాని యున్నదనుట కాధార మేమియు లేదు. కావున సీనాటకమందు ప్రధానరసము కరుణమె యని సిద్ధాంతము.

గ్రంథ స్వీకరము.

ఆర్యులజన్మస్థానము:—(The Home of the Aryas, by Pandit Lakshmidhar kalli, M. A. M. O. L- Delhi University Publication No. 2.) ఈ గ్రంథము ఢిల్లీవిశ్వవిద్యాలయమునందు సంస్కృతపండితులగు లక్ష్మీధరపండితునిచే నాంగ్లమున రచియింపఁబడినది. గ్రంథకర్త రచించిన కాళిదాసునిజన్మస్థాన మనుగ్రంథ మీపత్రికయం దిదివఱలో విమర్శింపఁబడినది—ప్రాచీనార్యులు ప్రథమమున యూరపుఖండమునఁ గాని మధ్యాసియాయందుఁ గాని నివసించి రనియు నచ్చటనుండి కాలక్రమమున నితరదేశములకు వలసపోయి రనియు స్వాచ్యపాశ్చాత్యపండితులు చర్చించియున్నారు. కీ. శే. బాలగంగాధరతిలకుపండితులు తమ గ్రంథమున (Arctic Home of the Vedas) వేదములందలి విశేషాశములను సంగ్రహించి ఆర్యులు వేదములు రచించినపు యుత్తరద్రువమునకు సహిపమున నివసించి రని సిద్ధాంతీకరించిరి. పామిరుపీతభూమియే వారిప్రథమనివాసస్థాన మని మాయీయరువిల్లియముగారును, యూరపుఖండమే యని లాతము, బెస్సీ, గీగరు, పోప్ మొదలగువారును తమతమసిద్ధాంతముల కనుగుణముగఁ జర్చించిరి. లక్ష్మీధరపండితులు వారిసిద్ధాంతముల నిరాకరించి, హిమాలయపర్వతములందలి సప్తసింధూప్రాంతమే వారిజన్మస్థానమై యుండు నని విపులముగఁ జర్చించి నిర్ణయమొనర్చియున్నారు. వీరియాశయములు భాషాపరిణామశాస్త్రవేత్తల యభిప్రాయములతో నేకీభవింపకపోయినను, వీరిగ్రంథ మందఱకు నాదరణీయ మని చెప్పనగును. గ్రంథకర్తగారి నూతనదృక్పథము ననుసరించి, పండితు లార్యుల జన్మస్థాననిర్ణయమునకై యత్నింపవలసియున్నది.

శ్రీనూతనధర్మము—ఇది రాజమహేంద్రవరము హిందూసమాజము హరించే బ్రచురింపఁబడినది. దీనిని బరిషత్తైర్యాలయమునకు మ॥ రా॥ న్యూపతి సుబ్బారావుపంతులు బి. ఏ., బి. యెల్., గారు దయతోఁ బంపించిరి. ఇందు ధర్మాధ్యాయము, ప్రమాణాధ్యాయము, సాధనాధ్యాయము, తత్త్వాధ్యాయము నని నాల్గుభాగములు. ప్రతిభాగముననుఁ ధర్మప్రకరణము, శ్రుతిప్రకరణము, ననియిట్లు 3, 5, 10, 6 ప్రకరణములు గలవు. 285 పుటలు

డ. క్రొ. సనాతనధర్మముల ముఖ్యద్వైతము బాగుగాఁ దెలిసికొనఁజాలక పాశ్చాత్యనాగరకతాసంపర్కమున నిరసనభావముఁ జూపుచున్నవారికిని విద్యార్థులకును గృహస్థులకును సాధారణజ్ఞానవంతులకును సులభముగాఁ దెలియునట్లు నడుమనడుమ స్లోకములతోఁ జూనిరచనమునఁ దాత్పర్యముతో బహువిధములగు ధర్మభేద లిందుఁ జేయఁబడినవి. రాజమహేంద్రవరపు హిందూసమాజమువారీ గ్రంథమునందుఁ బరీక్షలుగావించి బహుమతులంగూడ నిచ్చుచుందురు. ఇహపరసాధనమైన ప్రోత్సాహముం గలిగించు నీసమాజమువా రెంతయు వందనీయులు. ఈ గ్రంథమందలి వాక్యశైలిం జిత్తగింపుఁడు-

“ధరించునది కాపున ధర్మ మనియు విశ్వమంతయు దీనిచే ధరింపఁబడుచున్నది గాపున ధర్మ మనియు పండితులు ధర్మశబ్దమునకు వ్యుత్పత్తిని జెప్పుచున్నారు. లోకములోని ప్రతివస్తువునకు నేదో యొకముఖ్యమైన వైస్మయధర్మమున్నది. అది యాధర్మమును విడిచిపెట్టినయెడల నాశముఁ జెందును. అగ్నికి వేడి, జలమునకు ద్రవత్వము, సూర్యులకాంతికి లోహమునాకర్షించుశక్తి, ఇట్టి విధర్మములు. ఇట్లే మనుష్యునకు మనుష్యత్వము ధర్మము. పశువునకుఁ బశుత్వము ధర్మము. అనఁగా నేశక్తి లేకపోయిన మనుష్యుఁడు మనుష్యుఁడుకాఁడో పశువు పశువుకాదో ఆశక్తియే ధర్మ మగును.”

ఇంతస్పష్టముగాఁ జెప్పినను గ్రహింపఁజాలనివారుందురా? ఇంతకంటె ధర్మవిషయము తేలికగాఁ దెల్పుమాటలు గలవా? ఆంధ్రలోక మీసమాజమువారి గ్రంథములం జదివి యానందించుంగాక. మతాభిమానము ధృఢపడుంగాక. దీని వెల రు 1—0—0. రాజమహేంద్రవరములోఁ బైసమాజము వారియొద్దనే దొరకును.

భారతీయచిత్రకళ—

గ్రంథకర్త శ్రీయుత తలినెట్టి రామారావు, బి. ఏ., బి. ఎల్., గారు. ప్రకాశకులు దేశోద్ధారక కాశీనాథుని నాగేశ్వరరావువంతులుగారు. ఆంధ్ర గ్రంథమాలలో నిది ౧౩ వ కుసుమము. ఇందుఁ బండ్రెండధ్యాయములలో మైందవచిత్రలేఖనోదయము, పాఠ్యులకాలము, అజంతగుహలు, బాఫ్ సెంహళము, చిత్రలేఖనము క్షీణించుట, మొగలుచిత్రలేఖనము, రాజపుత్రచిత్రలేఖనము, ఇప్పటికాలము, ననుభాగములలో నాయావిషయమై చర్చించియు

న్నారు. “మనయాంధ్రదేశమున జాతీయచిత్రకళ ప్రాముఖ్యము వహించుచుండుటవలన రవివర్తచిత్రములవలనను, పాశ్చాత్యవిద్యలవలనను వ్యాపించిన ఐరోపాచిత్రరచనావ్యామోహము తగ్గజొచ్చినది. ఇట్టియదనున ప్రాచీనకాలమునుండి భారతదేశమున చిత్రకళపొందిన మార్పులను, దానియాధిక్యమును తెలుపుచరిత్ర ప్రజల కందజేసినయెడల నీప్రబోధమునకు లాభము చేకూరుననునాశతో నే నీచిన్నగ్రంథమును వ్రాసితిని.” అని గ్రంథకర్త లొక్కమాట వ్రాసియున్నారు. ఈమాటయే “జాతీయచిత్రరచనయందు విముఖులై యున్న యాంధ్రులను గొందఱనైనను సుముఖులను జేయఁగలుగు” నని మాయాశయముచు నైయున్నది. రామారావుగారు చిత్రలేఖనకళయందుఁ బ్రసిద్ధిని వహించి యున్నవారు. తమయరుభవమునను నితరసహాయమునను జాతీయచిత్రకళయందలి యాన్నత్యముచు మనయెదుటఁ బెట్టుచున్నారు. ఈపుస్తకమునం దున్నయనేకవిషయములను గ్రహించి చిత్రకళాభిజ్ఞులు, గుత్తాహులు, జ్ఞానువులు, భారతీయచిత్రకళాదరిత్ర యందు వెల్లడియై యీ గ్రంథమునం దెల్లవిషయములను జేచ్చిన పూర్వగ్రంథమును రామారావుగారిచేత వ్రాయించి దేశోపకారమును గళాభివృద్ధియుం గావించురుగాక- వెల రు 1-0-0. చెన్నపురి ఆంధ్రపత్రికాకార్యస్థానమున దొరకును.

రఘువంశకథనము—

ఇది కాళిదాసచుహాకవి సంస్కృతరఘువంశమునకుఁ దెనుఁగువచనము. ప్రస్తుతము కాకినాడ కలెక్టరుకచ్చేరీలో నుద్యోగిగానున్న శ్రీయుత బండారు తమ్మయ్యగారు రచనవాదకులు. పదొమ్మిదిసర్గములుం బదొమ్మిది ప్రకరణములుగఁ దెనిఁగించిరి. భాషాంతరీకరణము స్వచ్ఛపదఘటితమై యొప్పుచున్నది. ఒకొక్కచో వ్యాఖ్యానములోని వాక్యములు మూలములోఁ జేర్చిరి.

శ్లో. అథ సమావన్మతే కుసుమై ర్నవై స్తమివ సేవితు మేకనరాధిపమ్

యమకు బేరజలేశ్వరవజ్రణాం సమసురం మను రచ్చితవిక్రమమ్ ౬-౨౧

“సమంచితపరాక్రమంబున యమవరుణకు బేర మహేంద్రాదిదిక్పాలు రతో సమంబుగ లోకభారమును వహించు నాసార్వభౌముని సేవించువాఁడై వసంతుఁ డౌత “రిక్తహస్తేనో పేయా ద్రాజానం దైవతంగురు” మ్మను ధర్మమును దలంచికాఁబోలు నవకుసుమసంభృతుఁడయి చనుదెంచెను.”

సేవించువాడై యనుటకంటే (సేవించుమివ) “సేవించుటకువలె ననుట యే లెస్స యని తలంచెదము-ఒకొక్కచోఁదెనిఁగింపు ధారాశముగానుండును, ఒకొక్కచో మూలములో నున్నట్లేయుండును.

నీవారచాకాదికడంగరీయై రామృశ్యతే జానపదై ర్మకిచ్చిత్” ౧-౬

“వన్యనీవారచాకాదులను జనపదములనుండి కడంగరీయములు వచ్చి భక్షింపవుగదా”

శ్లో. కృతాజ్ఞలి స్తత్ర యదమ్మ సత్యా న్న భశ్యత స్వర్గఫలాన్తురో ర్మః

తచ్చిన్త్యమానం సుకృతం తవేతి జహాః లజ్జాం భరతస్యమాతుః ౧౮-౧౬

“అతఁ డచ్చట భరతునితల్లిని గాంచి యంజలియొనర్చి “అమ్మా ! స్వర్గ ఫలదాయక మగుసత్య వ్రతమునుండి భష్టత నొందకుండ మాజనకుని గాపాడి నది తలంచిమాడ నీసుకృతమేగదా”యని ప్రియవచనములు వలికి యామె లజ్జను బోనడంచెను”

ఈ గ్రంథమును జదివిన సంస్కృతరఘువంశము జనువలేదను కించ యుండదు. భాషాపాటవమును బట్టి యిది కళాశాలవిద్యార్థులకుఁ బఠనీయ గ్రంథముగా నేర్పఱుపవచ్చును. అక్షరక్షరముల బుటలయడుగున దేశనామా దులు భూగోళాదివిషయములు సూచింపఁబడియున్నవి. వెల విద్యార్థులకు రు 1-4-0. ఇతరులకు 1-8-0 భాగములుకూడఁ దొరకును.

తిరుప్పావ్రు:—ఆంధ్ర ప్రతిపదార్థ తాత్పర్య స్వాపదేశార్థసహితము. శ్రీ ఆండాళమ్మగారి ద్రవిడమూలమును దానికి శ్రీనారాయణవనము వకుళా భరణముగారిచే విరచింపఁబడిన యాంధ్ర ప్రతిపదార్థ తాత్పర్యాదులును గలవు. ద్రావిడమూలమును దెనుఁగత్తరములలోనే యున్నది. ముప్పదిపాటలు క్రానుసైజు 102 పుటలు. వెల రు 0-6-0. కావలసినవానికి, 22 పచ్చయ్యప్ప మొదలిసిగిది కోమలేశ్వరంపేట, చెన్నపట్టణములో వై శ్రీవకుళాభరణముగా రియొద్దనే దొరకును.

భారతకథలు—ప్రాద్దుటూరు జిల్లామునుసబుకోర్టు గుమాస్తా మ॥ రా॥ శ్రీ వెల్లాల మైసూరయ్యగారిచే రచియింపఁబడినవచన గ్రంథము. “విద్యాధిబృందమున కుపయోగించు ననుకొని భారతములో కొన్నినీతియుక్త

ములగు కథల నేరి యిందు వ్రాసికొంటిని దానిలోని పద్యములే కొన్నియిందు పొందుపఱచితిని" అని కవిగారు మొదట వ్రాసియున్నారు. ఇందు 1. మంత్రరాజము 2. ఊర్వశీశాపము 3. పతివ్రతాశాపము 4. పతివ్రతామాహాత్మ్యము 5. అష్టావక్రచరిత్రముమున్నగు పదికథలుగలవు. వచనముచక్కనిది. నిర్దుష్టమైనదిగాని యక్కడక్కడ "నాబక్లవతిని నేను వశీకృతుని జేసికొనలేకున్నాను (1 పుట) నాలత్తగారికి (4 పుట) ఇట్లనవసరముగ విసంధులును "తల్లియని జేరుటఁబాడియే" (11 పుట) కన్నులెరఁజేసి (23 పుట) ఇట్టియక్షరములప్రమాదములును గలవు. వానికేమి మంచిశైలిలో వ్రాయఁబడియున్నది. నీతులు బోధించును, పెద్దతరగతి విద్యాస్థులకుఁ దగియున్నది. 50 పుటలగ్రంథమునకు రు 1-0-0 వెల వేయఁబడినది. వెల యధికముగా నున్నదని తలచుము. శైలికై కొన్నిపంక్తులు:—

"ఊర్వశి యజ్ఞససంగమా కాంక్షుఁడేసి యరుదెంచెను. చంద్రికాధవళదుకూలంబుగట్టి యున్నది మృగమదకర్పూర కుంకుమోన్మిశ్రిత సుగంధంబలందియున్నది. వివిధసురభిసునుచువిసరంబులు ముడిచియున్నది. మఱిమయభూషణాలంకృతయై యున్నది. నింకడ వడసిన క్రొవ్వులుగుఁ దీగయుఁబోలె యున్నది"—(పేజీ 9.)

నూజివీటి ప్రభువులగు అప్పారాయులవంశచరిత్ర. సంకుచితము:—
శ్రీరాజారంగయ్య అప్పారావుబహద్దరువారి ఉన్నతపాఠశాల ఉపాధ్యాయులు ధన్యరాజు అప్పారావుగారిచే భాషాంతరీకరణము. మాతృక దీనికి వైయున్న తపాఠశాలలోని యుపాధ్యాయులు వి. సుందరమయ్యురగారి యాంగ్లేయగ్రంథము. ఇందు బసవనదాడనాథుఁడు కళింగరాజ్యసామంతుత్వము, విద్యారగర సామంతుత్వము, విజయప్పారావుగారు గోలకొండ సామంతుత్వము, వైజాము సామంతుత్వము, రాజానృసింహ అప్పారావువారు, రాజా వెంకయ్యప్పారావు బహద్దరువారు, ఆంగ్లేయ సామంతుత్వము, రాజానారయ్యప్పారావు బహద్దరువారు. ఇత్యాదిగా నూజివీటిశాఖ, శనివారప్పేటశాఖ వారివారివంశావళులు వ్రాయఁబడినవి. అందందు పటములు గూడఁ జేర్పఁబడినవి, కాకతిరాజ్యము మొదలు (12 క్రి. శ.) నేటివఱకుఁ గలతత్సంస్థానములలోని ప్రభువులు వారివంశములుం దెలుపఁబడినవి. ఇప్పటినుజువీడుభూస్థితియుఁ దెల్పఁబడినది. దీనివెల రు 0-4-0,

తిరుగుడుపెండ్లి:—ఆంధ్రప్రచారిణీ గ్రంథమాల ౮5 పుష్పము. శ్రీ వేంకట సార్వభౌమకవులు రచించినది. వేంకటసార్వభౌమకవుల కిరువురకు నొక్కనాటిరాత్రి యొక్కరీతిగనే వచ్చినస్వప్నములోని వృత్తాంతములు- వెల రు 1-8-0. పితాపురములో నాంధ్రప్రచారిణీ గ్రంథనిలయములో దొరకును.

రాసిలస్:—ఇది సుఖజీవనాన్వేషకుఁ డగు అబ్బీనియారాజపుత్రునికథ. ఇంగ్లీషులో జాన్సన్ కవి రచించిన దానికిఁ బ్ర॥ శ్రీ కూచి నరసింహము బి. ఏ. గారు కావించినయాంధ్రీకరణము. 272 డ-క్రా-పుటలు. 48 ప్రకరణములు. మూలగ్రంథస్థము లగునగరనామములుఁ బురుషనామములు స్త్రీయుంచుటచే నభ్యాసము లేనిమనచెవికిఁ గ్రోజ్జగానుండి చదువుచున్నపుడు నడుమనడుమ నడ్డవచ్చుట తప్పకైలిలో నిమ్నోన్నతములు లేవు. మృదుమధురపదప్రయోగము నరసింహకవిగారి కభిమానము. సంస్కృతాంధ్రపదములు సరళములుగాఁ బ్రయోగింపఁబడును. వెల రు 0-14-0. పితాపురములోఁ గవిగారియొద్దను, విశాఖపట్టణమండలము ఎలమంచిలి తాలూకా మెళుపాక గ్రామమున యం. యస్. శాస్త్రి అండు సన్నువారియొద్దను దొరకును.

లీలావతి:—ఆంధ్రప్రచారిణీ గ్రంథమాల ౬౬వ పుష్పము. గ్రంథకర్త బ్ర॥ నందివాడ కామేశ్వరరావు బి. ఎ. గారు. “ఈనవల దేనికి ననువాదము గాని దొంగతనము గాని కాదు. ఒక్కనాక్యము ఒకయక్షర మెటనుండియు దీసికొనలేదు. ఈనవలలో వచ్చుపేర్లు మాత్రము బాగాళాపేర్లుంచవలసినవచ్చినది” ఇత్యాదిగాఁ గవిగారు తెల్పుచున్నారు. తమ తప్పుఁడుగారి యతాని హమునకై యీనవలను గవిగారు వ్రాసినారట. స్వతంత్రనవలలను వ్రాయుటయే భాషకుఁబాలఁ దోడ్పాటుచేయుట యని నూయభిప్రాయము. వెల 1-8 0.

అష్టావక్రగీత:—అష్టావక్రమునీంప్రనిచే జనకచక్రవర్తి కుపదేశింపఁబడిన సర్వోపనిషత్సారసంగ్రహము. ముముక్షుజనోపయోగమైనది. దీనికి బండాల్లంక వాస్తవ్యులగు బ్ర. వేరి సుబ్రహ్మణ్యశాస్త్రిగారిచే రచింపఁబడిన యాంధ్రతాత్పర్యముం జేర్చి కాకినాడపురవాస్తవ్యులు ప॥ ప॥ డి॥ పెన్ననరుమ॥ కామర్షి వేంకటసుబ్బయ్యగారు ప్రకటించిరి. ఈపుస్తకమును శ్రీకరమ

హంసపరివ్రాజకాచార్య శ్రీపరమశివేంద్రస్వామివారు చక్రగౌఁ బరిష్కరించిరి. గ్రంథాదిని 16 పుటలు కథాసంగ్రహము కూడఁ జేర్పఁబడినది. వెల 0-12-0 కాకినాడలో నున్న గ్రంథప్రకాశకు లగువేంకటసుబ్బయ్యగారియొద్ద దొరకును.

హరిహరగుహభజనోత్సవచంద్రిక:—ప్రథమభాగము. (1. నిత్యోత్సవ పద్ధతి. 2. పక్షోత్సవపద్ధతి) బ్ర॥ కొడుమూడి రంగనాథలయ్యగారిచే రచియింపఁబడినది. ప్రకాశకులు పై కామన్న వేంకటసుబ్బయ్యగారే. 34 పుటల విశేషపీఠికగలదు. కీర్తనలు ప్రార్థనశ్లోకములు దండకములుం గలవు. కీర్తనలకు విషయసూచికలదు. నడుమనడుమ చెప్పవలసిన పుండరీకములు గలవు. పక్షోత్సవ ప్రకరణము-ఏకాదశి, శ్రీరామనవమి, గోకులాష్టమి, ఏకాహం, సప్తాహం, మొదలగుసందర్భములలోఁ గీర్తనచేయుటకుఁ జాలతోడ్పడును. ఇందు భజన పద్ధతు లనేకములు గలవు. దీపము చుట్టును దిరుగుచు చేయుభజన, స్త్రీలు బాలికలు వంగుకొని చేతులతోతాళము వేయుచు దీపముచుట్టు తిరుగుచుఁ బాడుపాటలు, నొకరిబుజములమీఁద నొకరు చేతులుంచి దీప ప్రదక్షిణముచేయుపాటలు మొదలగునవి వెల్లులుగలవు. తెనుఁగు, సంస్కృతము, మరాఠీ మున్నగుభాషలలోఁ గలవు. వెల రు 1-4-0.

వీరశైవవివాహవిధి:—లింగ బ్రాహ్మణులగు వీరశైవులవివాహవిధానము, సతీకము. చిదిరెమఠము వీరభద్రశర్మగారిచే వ్రాయఁబడిన యాంధ్రటిప్పణితో రావికోట వీరయ్యగారిచేఁ బ్రకటింపఁబడినది. వీరభద్రశర్మగారు వ్రాసిన పీఠిక కలదు. గ్రంథప్రకాశకులసంక్షిప్తవంశసంచయము పద్యములు వీరభద్రశర్మగారు రచించినవి ముందుఁగలవు. పారోహితులు తప్పక గమనింపవలసిన ప్రధానవిషయములు మొదటను దెల్పుఁబడినవి. దీనివలనఁ బురోహితుఁడుపంచామృతములు పంచపల్లవములు పంచగవ్యములుసంగ్రహించుటకు వానివివరము దర్భకూర్చము దర్భపవిత్రము చుట్టువిధానము ఆవాహనీయద్ర స్థాపనీయద్ర మొదలగుముద్రలక్షణము తెలిసికొనుట కత్యంతసహాయకారిగా నుండును. ఏనమయమున నేవస్తుప్రకావలయునో తెలిసికొనుటకు వీలగును. వివాహవిషయమై మంత్రాదులను మనము వివరింపఁబనిలేదు. ఇందు వివాహపూర్వదినకర్తవ్యము గణపతిపూజమొదలు నాకబలి గృహప్రవేశము శివసంకల్పము ఆశీర్వాదము

త్రములవఱకు సంపూర్ణముగాఁ గలదు. ఈ గ్రంథము నపేక్షించువారు రావి కోటవీరయ్యగారు చందుపట్ల, భువనగిరితాలూకా నైజాం అని వ్రాసి తెప్పించుకొనవలయును. వెల రు ౧.

కవిత్వచింతామణి:—గ్రంథకర్త శ్రీయుతులు చదలువాడ. కోటిసరసింహముగారు. వీరు తా మాంధ్రభాషాపరిజ్ఞానము నార్జించుచు విద్యాధిదశలోఁ బఠించిన గ్రంథముల సారాంశమునే కవిత్వచింతామణి యనునీ గ్రంథముగా రచించిరి. ౧౦ ప్రకరణములు. కవిత్వము చెప్పటకుఁ గావలసిన వ్యాకరణము ఛందస్సు, కావ్యలక్షణములు నిందు సంగ్రహముగ సుగమముగఁ దెల్పుబడినవి. చక్రబంధాదిలక్షణములు, గర్భకవిత్వలక్షణములుం గలవు. ఈకూర్పునభినందించు పలువురు పండితుల యభిప్రాయములు మొదటఁ జేర్పబడినవి. బ్ర॥ జనమంచి శేషాద్రిశర్మగారు, కవిభూషణ కవిరాజు శ్రీవత్సవాయ వేంకటసీలాద్రిరాజుగారు మున్నగువారు మంచియభిప్రాయముల నిచ్చియున్నారు. వెల 0-12-0 గ్రంథములు, పై కోటిసరసింహముగారికడ గుంటూరు జిల్లా సత్తెనపల్లితాలూకా ఊటుకూరులో దొరకును.

హరశతకము:—ఇదిభక్తి, నీతి, తత్వబోధకమగునటులు గవర్న మెంటు మేడపాడు గ్రామవాసియు, బోర్డుబాలికాపాఠశాల ప్రధానోపాధ్యాయులు నగు బ్ర॥శ్రీ పెండ్యాల నారాయణశర్మగారిచే రచియింపబడినయది. ఈశతకమును దల్లిగారి కంకితముచేసిరి. ఉప్పెర్లగోత్రజులు మాశిన వేంకటరాజుగా రీశతకము నచ్చువేయించిరి. కొన్నిపద్యములు మచ్చునకుఁ జూపఁబడుచున్నవి. క. శ్రీకంఠ వినుము మనవిని, నాకంటెను భక్తులుండు నయముగ వారి సాకుట కరిగెడితటి నను, గ్రీకంటిని నైనఁ జూడు కృపయుంచి హరః. ౧౦ క. ఒకదానినుండి చిత్తం, బొకదానికిఁ జెందు మధ్యనుండెడి రూపే వికలత్వ ముండనేరని, సకలాత్ముని రూపమండు సర్వాత్మహరః. ౮౬

భూషణాలంకృతంబుగఁ జేసి వేంచేయ శోభితంబుగఁ బరంజ్యోతి యగుచుఁ
గామధేనువు వైనుండి కడలిరాఁగ

మూషికము నెక్కి గణపతి ముందునడువ, వేంక. ౯౨

శితవాహునకుఁ బాశుపత మొసంగిన యట్టి యూదిదేవుండు పెండవదినమున
నఖిలవైభవముతో హాయిగా భూతవాహనముపై వేంచేయునపుడు వెంట
స్వస్తివాచన మగ్రజన్తులు పఠియింప సద్భక్తజను లెల్ల సన్నుతింపఁ
బాలునీరును వేటు పటుచు వారువమందు సర్వాంగభూషణశాలియగుచుఁ
గనులపండువ నూరేగి కడలిరాఁగ

మూషికము నెక్కి గణపతి ముందు నడువ, వేంక. ౯౩

దివ్యరత్నమయూఖ దేదీప్యమానంబు లైనట్టి ఘనకీరీటాంగదములుఁ
గర్జనావతంసము ల్గరభూషణంబు లుంగరములుఁ బతకము ల్లుంటసరులు
భుజకీర్తులును గరంబుగనొప్పుపూలదండలుదాల్చిభవుఁడుమూఁడవదినమున
లావణ్యముగను నైలాసవాహనమందు వీధిలో వేంచేయ వెంబడిగను
సింహమున నుండి యూరేగి చెలఁగి రాఁగ

మూషికము నెక్కి గణపతి ముందు నడువ, వేంక. ౯౪

నాల్గవదినమందు నాగభూషణుఁడు కుంజరముపై నిరవొంద సరసముగను
గలువ పువ్వులచాయ వలువగట్టుక పంచరంగివర్ణపుఁ బట్టు రవికదోడిగి
నిండు పున్నమి కేయి గండుచంద్రుని సాటి కొమరొప్పు ముత్యాలకొప్పువెట్టి
వన్నె మించినసొమ్ము వలసినంతకుఁ దాల్చి యైరావతంబుపై నందముగను
రాజసంబున నూరేగి రావె నీవు

మూషికము నెక్కి గణపతి ముందు నడువ, వేంక. ౧౦౦

చెలుపు బంగరుపాగ శిరముపైనుంచి చెంగావి నిల్వంగి చక్రనగఁ దొడిగి
గట్టిగ మొలదట్టి గట్టి వైచికటారి పూని మాక్షికరత్నభూషణములు
జవాజి బొట్టు పచ్చలతాళి దాల్చి నేజమునల్లఁబట్టి పంచమదినమున
సారంగధరుఁడు గజ్జలగుట్టమున స్వారి వెడలంగ రయముగా వెంటనేయ
రబ్బిహయ మందునూరేగిరావె యపుడు

మూషికము నెక్కి గణపతి ముందునడువ, వేంక. ౧౦౧

ఆటవదినమందు హాలాన్యపతియైన కాలకంఠునితోను గళలు మించి
యూరేయి వృషభవాహనములం దతిమాశి వీధిమధ్యములందు వేడుకలర

జంటగా వేంచేయజనసమూహము మ్రొక్కఁ గోటిసేవయుఁజాలఁగొల్లలాడఁ
బగలువత్తులును దీవట్లు వెలుంగ భా సురులు వేదము చెప్ప సురలుపొగడ
మ్రొల నరగజవాద్యముల్ మ్రొయ నపుడు
మూషికము నెక్కి గణపతి ముందునడువ, వేంక. ౧౦౨

మ్రొల మర్దళములు మ్రొయంగఁ దకట త ధిమియంచు నట్టువదిద్ది తెలుప
సరళి శారీరముల్ సమముగా నొనగూర్చి దరువు వర్ణములుఁ గీర్తనలుపాడి
భరతశాస్త్రమురీతి భావాభినయ మొప్ప దాసీజనములు నర్తనము సేయఁ
దరుణేందుమాళి సప్తమదినంబందుఁ జంద్రప్రభా వేంచేసి తనరఁగాను
రమ్యశుకమున నూచేఁగి రాఁగ నపుడు
మూషికము నెక్కి గణపతి ముందు నడువ, వేంక. ౧౦౩

ఎనిమిదాదినమందు నెనయంగ బహువిధమ్ములసామ్ములను నించి ముద్దులొలుకఁ
జెలువుగాఁ బట్టాభిషేకోత్సవముఁ జెందిగుఱుతైనసెంగోలుబిరుదుమెలఁగఁ
గరతలంబునఁబూని కల్పవృక్షచుక్రింద నుండి శృంగారంబు లొనరనపుడు
నవరత్నసింహాసనస్థుఁడౌ సుందరేశ్వరునితో వేంచేయ జనములెదుటఁ
గప్పురపుటారతుల్ ప్రీతికరము నెత్త
మూషికము నెక్కి గణపతి ముందునడువ, వేంక. ౧౦౪

తొమ్మిదాదినమందు నిమ్ముగా సింగాణి బాణముల్ పూని పుష్పకమునందు
వెడలి దిగ్విజయంబు వీరత్వముగఁజల్పి యీశాన్యమునకేగ నీశ్వరుండు
మ్రొల నింద్రవిమానమున ప్ర... బూని...వివాహమును పొన్న
లంతలో సంతోష మంది యావేశను నిశ్చయతాంబూల మచ్చెరువుగఁ
జేసి హరునితోఁగూడి వేంచేసిరావె
మూషికము నెక్కి గణపతి ముందునడువ, వేంక. ౧౦౫

దశమదినంబందు ధరణిలోఁగలజనుల్ వచ్చిచూడఁగఁ గడువైభవముగ
మంగళవాద్యము ల్కుంగలగాను వారాంగనామణులు నాట్యములుసలుప
వెలకోటిసేయసామ్ములుతోడుతను స్వర్ణమయమైనకళ్యాణమండపమున
దివమందు వేంచేసి దివ్యగేహమునందు లలితాంగి నీవు హాలాస్యపతిని
గొమరుమిగులంగఁ బెండ్లాడఁ గొలువునందు
మేలు మేలని దేవత ల్మచ్చుకొనరె, వేంక. ౧౦౬

పదివేలదీవట్ల పగలువత్తులునిండి వెలుఁగంగగల బాణవిద్య లలర
 ధవళశంఖాదివాద్యంబులెల్లనుమ్రోయసురటీలునుభయచామరము లమర
 గంగాధరుండునుగజముపై వేంచేయ నెమిలివాహనమందుఁగొమరుఁడేగ
 దంత...పుడమి జనులెల్ల మ్రొక్కియు... ౧౦౭

సీమ సీమ నుల్పురుషులు బాంధవ్యములతోడ వారు వారు
 నొకరిక్కొకరు వేక్ష నుతాహమొదవంగగుశలంబులనుదెల్పికొనుచు నిలిచి
 చూచి ముచ్చటలాడుచునుగొల్వఁబడియొక్క దినమందు శ్రీమహాదేవుఁడైన
 సుందరేశ్వరునితో సాలపొందు రథమునం దలి... .. మనవెడలి
 ఉదయకాలము నూరేగి ముదమునొంద
 మూషికము నెక్కి గణపతి ముందునడువ, వేంక. ౧౦౮

చిలుకఁజేతనుబూని చినచిన్నపట్టకెంపులమయం బైనసొమ్ములుధరించి
 జాజిమలెలు విరజాజిపూవులహారములు వైచి యేకాంతముగను రేయి
 చొక్కనాథునితోను సాబగుమీఱఁగ నేకసింహాసనమున వేంచేసిరాఁగ
 సప్తాభరణసేవ సర్వశ్రజనులెల్ల గుమిగూడి నుతియించి కొలిచిచూడ
 రాజవీధుల దీపహారతులు సేయ,మూషికము నెక్కిగణపతిముందు నడువ, వేం.
 చంద్రశేఖరునితోఁ జలువచప్పురమందుఁ బదిరెండవదినంబు నుదయమందుఁ
 వెడలివేగమ... .. మిఱిఁగితిర్థమునిచ్చి యచట నందము చెలంగఁ
 బగటిప్రాస్తన మండపమునందుఁ గొలుపుండి సకలవైభవముతోసగమురాత్రి
 నందివాహనముపై నాగరకము గాను గనకాభరణాదివ్యకాంతివెలుఁగఁ
 బురములోఁ జొచ్చి వేంచేసి పూర్వమైన
 దేవళము చేరి నిత్యంబుఁ దేజరిలుచు, వేంక. ౧౦౯

గంగోదకముల వట్టాలపూజలవిధానముగాను నిత్యోత్సవములుచేయ
 సార్వకాలము భక్తజనులు గొల్వఁగ శ్రీకరముగానుబక్షోత్సవములుచేయ
 వారాంగనలుమ్రోల వరుసగానటియింప రమణీయమాసోత్సవములుచేయ
 సకలలోకు లెఱుంగఁ బాటించి నేత్రోత్సవముగాను జైత్రోత్సవములుచేయ
 నతులవైభవములతోను నతిశయముగ
 నెక్కువగఁ బాండ్యదేశంబు నేలుకొనుచు, వేంక. ౧౧౦

క్షీతిని బాదులకుడి చెలఁగఁ బుణ్యాలయంబుగను గాణాచికాపురము గలిగి
 వెలనాఁటిలో యజుర్వేదండు హరితసగోత్రుఁ డాపస్తంబ సూత్రుఁ డలరుఁ

దూములూరికులాభిసోముండు వేంకటరంగయ్యపాత్రుండు బ్రబలుడైన
 వేంకట..... ..తనూజుడు వేంకటరంగయ్య విమలుడేను
 శ్రీకరంబుగ నీపైని సీసపద్య, శతక మొనరించితిని గొమ్ముశాశ్వతముగ, వేంక.
 హృదయమందలిభక్తి హితవుగాఁ బాటించి చక్కగా నీసీసశతకమునను
 సంపూర్ణముగ న్రాసి సంతోషము చెలంగఁ జదువ నేర్చిన విన్నజనులకెల్ల
 దుష్టతంబులుపాటఁదొలఁగించియాయురారోగ్యముల్లన ధాన్యభాగ్యములును
 బుణ్యంబులును శుభంబులు నందఁజేయించు మధురాపురీశ్వరీ మరకతాంగి
 యిప్పటికి నప్పటికి నన్ను నెప్పటికిని, నిరతముగఁ బ్రోవవేదేవి నిత్యముగను
 వేంకటేశుని చెల్లెల వెలయుగారి, కరుణగలయమ్మ మీనమ్మ వరములిమ్మ.
 సకలలోకేశ్వరి జయమంగళము నిత్యశుభమంగళమునీకు శోభనాంగి
 సద్గుణాలంకార జయమంగళము నిత్యశుభమంగళము నీకు శోభనాంగి
 సద్భక్తసేవితే జయమంగళము నిత్యశుభమంగళము నీకు శోభనాంగి
 సాయుజ్యఫలదాయి జయమంగళము నిత్యశుభమంగళము నీకు శోభనాంగి
 మంగళముమంగళమునీకుమరకతాంగి, మంగళముమంగళమునీకుమధురవాణి
 వేంకటేశుని చెల్లెల వెలయుగారి, కరుణగలయమ్మ మీనమ్మ వరములిమ్మ.

శతక సముచ్చయము ప్రథమ భాగము.

సంపూర్ణము.



